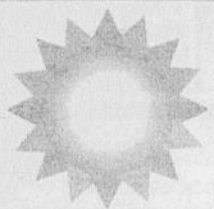


Directeur général de Chicoutimi

Marcel Demers quitte ses fonctions

4



LEVER
6 h 01
COUCHER
19 h 26

le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25^e ANNÉE N° 280 LE MARDI 1^{er} SEPTEMBRE 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 20
BRUMEUX
PAR ENDRITS
LE MATIN



Pièces Universelles



Percée importante à Cuba

3



Autre lundi noir à New York

16

Rivière aux Écorces
L'idée d'un barrage fait son chemin

6



545-5050

soirée YONEX
badminton
vendredi 25 sept.
à 18h

Faites équipe avec le LEADER
du conditionnement physique
le MÉGA centre d'entraînement



Université du Québec à Chicoutimi

inscriptions
dès maintenant

Workout ° Workout-Funky ° Gymtonus ° Nautilus ° Volleyball ° Badminton ° Tennis

Roger Picard écope d'un mois de prison

CHICOUTIMI (SL) - Roger Picard a finalement pu plaider coupable hier à des accusations d'avoir troublé la paix et d'avoir été trouvé par deux fois en possession de petites quantités de marijuana.

L'ancien propriétaire du Dépannot du boulevard de l'Université à Chicoutimi a été condamné à un

mois de prison à partir d'aujourd'hui, après que le juge Jean-Yves Tremblay de la Chambre criminelle de la Cour du Québec ait accepté son plaidoyer.

Picard était détenu préventivement depuis le 6 août dernier par décision du juge Rosaire Larouche du même tribunal après qu'il

eut été arrêté sur la zone portuaire en train de distribuer des tracts aux passants.

Quelques jours plus tard, Picard avait voulu disposer de ses dossiers par des plaidoyers de culpabilité pour avancer sa libération conditionnelle de prison. Le juge Rosaire Larouche avait refusé les plaidoyers après que Picard eut donné pour explication qu'il voulait se débarrasser des trasseries dont il dit faire l'objet de la part des policiers de la ville de

Chicoutimi. L'avocat de Picard, Me Luc Tourangeau avait repris la même démarche vendredi dernier pour son client, mais le sort a voulu que ce soit le même juge qui soit de service. Le juge a refusé à nouveau, pour le motif qu'il avait déjà agi dans la même affaire et qu'il avait rendu décision.

Paix

Hier, le juge Tremblay a aussi prononcé une ordonnance de probation d'une durée de trois ans,

contraignant Picard à garder la paix et avoir une bonne conduite. Par ailleurs, le calcul des sentences fait par l'administration carcérale pourrait bien avoir pour effet que Picard sorte de prison d'ici quelques jours.



LEMELEIN
stemelin@lequotidien.com

Inceste

Un homme de Saint-Félicien est condamné

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Un homme de 63 ans, domicilié à Saint-Félicien, devra purger une peine de 15 mois de prison pour avoir eu des rapports sexuels avec ses deux filles qui étaient alors en bas âge.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a servi, hier, au Palais de justice de Roberval,

cette sentence à ce père incestueux qui, le 22 avril dernier, avait reconnu sa culpabilité à deux accusations d'avoir eu des rapports sexuels avec ses filles et d'avoir attenté à la pudeur de chacune d'elles. Après le plaidoyer de culpabilité, le magistrat avait autorisé la confection d'un rapport pré-sentenciel, de sorte qu'il avait

reporté à plus tard le prononcé de la sentence. Le Félicienois a profité de ce délai pour suivre une thérapie qui, selon un rapport du Centre d'aide et de traitements des troubles de comportements sociaux (CATCS), n'aurait pas été vraiment concluante. Dès lors, tout comme le CATCS, le service de probation n'a pas recommandé

que l'individu puisse purger dans la société sa peine de prison.

Le juge Aubin a donc condamné ce père de famille à 15 mois de détention dans une prison provinciale. Il l'a en outre assujéti à une ordonnance de probation qui, d'une durée de trois ans, interdit au sexagénaire d'importuner son épouse et ses filles.



FAITS DIVERS

Dave Girard

CHICOUTIMI (SL) - Le conducteur accusé d'avoir causé la mort de Dave Girard et Samuel Tremblay le 22 mai dernier, sur le boulevard Talbot à Chicoutimi, exige le résultat d'une expertise mécanique sur son véhicule avant de faire connaître sa position sur les chefs qui pèsent contre lui.

Georges Roy reviendra demain au Palais de justice, après que son avocat, Me Jean-Marc Fradette ait examiné le rapport de la Sûreté du Québec.

Roy est en liberté sur engagement en attendant la fin des procédures, il s'y est engagé pour la somme de 20 000 \$ et un dépôt de 2000 \$, en plus de remettre son permis de conduire.

Cannabis

JONQUIERE (LT) - Un amateur de cannabis s'est placé dans le pétrin samedi à Jonquière alors

qu'il a incendié sa cuisine en faisant bouillir des feuilles de marijuana dans de l'huile à lampe.

Selon le communiqué émis par le Service des incendies de Jonquière, le tout s'est évidemment enflammé. Les pompiers ont réussi à maîtriser le début d'incendie.

L'amateur de cannabis mettait en pratique une recette provenant d'un site Internet.

Pas chanceux

ROBERVAL (LT) - Un conducteur a joué de malchance dimanche soir à Roberval alors qu'il a tout simplement fait marche arrière dans les eaux du lac Saint-Jean en voulant sortir son bateau de la marina de Roberval.

Les policiers qui sont intervenus sur les lieux ont vu que l'individu était en état d'ébriété.

Selon la version obtenue hier, le conducteur a reculé pour mettre son embarcation sur la remorque. Les quatre roues du véhicule étaient alors dans l'eau. Au moment de repartir, il a placé le levier d'embrayage sur la marche arrière.

Un policier accompagné de deux autres personnes ont réussi à le sortir de sa voiture. Il comparaitra sur sommation au palais de justice de Roberval pour conduite «d'un véhicule dans un lac» avec les facultés affaiblies.

Montant de 6,4 millions \$

Six médecins poursuivis

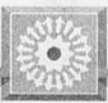
QUEBEC (PC) - Les parents d'un enfant né gravement handicapé à la suite d'une intervention jugée «risquée» et «inutile» intentent une action en dommages de 6,4 millions \$ contre le pavillon Saint-François d'Assise du Centre hospitalier universitaire de Québec CHUQ et à six médecins.

Le garçon de 3 ans de ce couple de Neufchâtel, né en août 1995, présente un retard significatif dans son développement moteur et sera dépendant d'autrui toute sa vie, selon la déclaration au soutien de la poursuite déposée jeudi dernier, en Cour supérieure. Pourtant, à moins de six semaines de l'accouchement,

une échographie démontrait que le bébé se développait normalement.

La mère, alors âgée de 33 ans et dont le premier enfant est parfaitement normal, aurait subi une amniocentèse -sa quatrième- à 37 semaines de grossesse, alors que celle-ci était «pratiquement à terme».

L'obstétricienne gynécologue, qui suivait la grossesse, n'avait cependant pas avisé la mère «des risques inhérents à pratiquer un examen d'amniocentèse à 37 semaines de grossesse», d'après la poursuite. Le 30 août 1995, c'est un autre obstétricien, qu'elle ne connaissait pas, qui a procédé à l'intervention.



PAS POSSIBLE

La fin du monde au Vietnam

HANOI (AP) - Une tempête de grêle qui s'est abattue sur un village du sud du Vietnam a déclenché des rumeurs de fin du monde parmi les villageois.

Le responsable de la station météo de la province a été contraint de se rendre sur place et d'expliquer à la télévision qu'il s'agissait d'un phénomène naturel.

L'orage qui a frappé le village de Hiep Thanh, dans le Delta du Mékong, a causé de gros dégâts, détruisant une dizaine d'habitations et en endommageant une vingtaine d'autres. Les récoltes et les jardins potagers ont également été touchés.



La plate du jour!

Que fait un petit oiseau internaute en amour avec un autre petit oiseau internaute?

Réponse: il lui envoie un 'nid mail'!!! Pierre Bourdon.

SOMMAIRE

Arts	20-21
Bandes dessinées	18
Bourse	22-23
Détente	19
Décès	30
Finances	24
Horoscope	19
Petites annonces	25 à 28
Sports	31 à 39
Télévision	18

édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre
30 564
abonnés

Président-éditeur:
Éditeur adjoint:
Contrôleur:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Chef des nouvelles:
Chef de pupitre:
Directeur du marketing:
Directeur de la publicité:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:
Montréal:
Toronto:

Claude Gagnon
Bertrand Genest
Serge Vallières
Carol Néron
Richard Banford
Gilles Lalancette
Pierre Bourdon
Jean Tremblay
Yvon Girard
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Probec 5 Ltée
514-285-7308
416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 11h45 (3m1) et basse à 18h00 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 23h55 (3m8) et basse à 07h40 (1m4).
LA BAIE - La marée sera haute à 11h10 (3m5) et basse à 17h20 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 23h40 (4m2) et basse à 06h35 (1m6).

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides	0
Modéré	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Modéré	Réserve Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 0
Total de la saison 725

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 20

BRUMEUX
PAR ENDROITS
LE MATIN

Le soleil sera au rendez-vous pour accueillir septembre... Une faible crête s'est installée sur le sud-ouest de la province permettant ainsi au soleil d'accueillir septembre comme il se doit. Par ailleurs pour demain, le temps demeure incertain avec la remontée de la tempête Danielle vers les maritimes et la présence d'une dépression sur l'est de l'Ontario. Probablement que le temps sera plutôt nuageux avec des averses dispersées demain; on continue donc à surveiller la situation.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, brumeux par endroits le matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Maximum près de 20. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

Mercredi, ennuagement graduel le matin suivi de 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 9. Maximum près de 17.



Lever:
6h01
Coucher:
19h26

Projet évalué à 1 million \$

Pièces Universelles s'implanterait à Cuba

CHICOUTIMI (DB) — L'entreprise chicoutimienne Pièces Universelles est à compléter une démarche pour implanter à Cuba des ateliers de reconstruction d'automobiles et un centre de distribution pour les Caraïbes. Le projet d'implantation est évalué à un million \$.

Les négociations ont franchi une nouvelle étape, hier, par la visite d'un conseiller économique de l'Ambassade cubaine, à Ottawa, Raul Torres. Ce dernier, en plus de discuter avec la famille Rousseau, propriétaire de Pièces Universelles, a rencontré d'autres personnes d'affaires de Chicoutimi.

Pièces Universelles projette d'exporter des pièces d'auto américaines, européennes et asiatiques à Cuba pour combler

PHOTO DE LA UNE — Le conseiller municipal Rémi Hamel et le maire Jean Tremblay ont échangé avec Raul Torres, conseiller économique à l'ambassade de Cuba, à Ottawa.

(Photo Jeannot Lévesque)

un manque évident sur l'île de Fidel Castro. Les Lada communistes sont en ruine et les pièces américaines sont rares en raison

du blocus américain. Porte-parole de la famille Rousseau, Martine Thériault a précisé qu'il ne s'agissait pas seulement d'une affaire d'exportation de pièces, mais également d'un transfert d'expertise. En collaboration avec la Commission scolaire des Deux-Rives, un cours de mécanique sera conçu pour les mécaniciens de l'île.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Plaque tournante

Dans un deuxième temps, Pièces Universelles voit Cuba comme plaque tournante de distribution de pièces automobiles dans les Caraïbes. Avant de se lancer dans un commerce de distribution, l'entreprise commandera une étude de marché.

«Il y a d'autres pays d'Amérique Latine, a précisé Mme Thériault, qui ont des difficultés à s'approvisionner en pièces d'auto. A partir de Cuba, nous essaierons de les fournir.»

La famille Rousseau a choisi Cuba parce que les autres pays des Antilles sont généralement desservis par des grosses compagnies asiatiques ou européennes.

Au fil de ses pourparlers avec Cuba, Pièces Universelles a eu recours à l'expertise du ministère de l'Industrie et du Commer-

ce du Québec, d'un démarcheur professionnel en la personne de Jean-Guy Allard, de Québec, l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI) et la Société de promotion économique de Chicoutimi.

Mme Thériault ne cache pas que l'entreprise familiale attend une aide financière des gouvernements pour lancer son projet. Si elle peut amasser le capital nécessaire, elle deviendra partenaire, à part égale, avec le gouvernement Cubain.

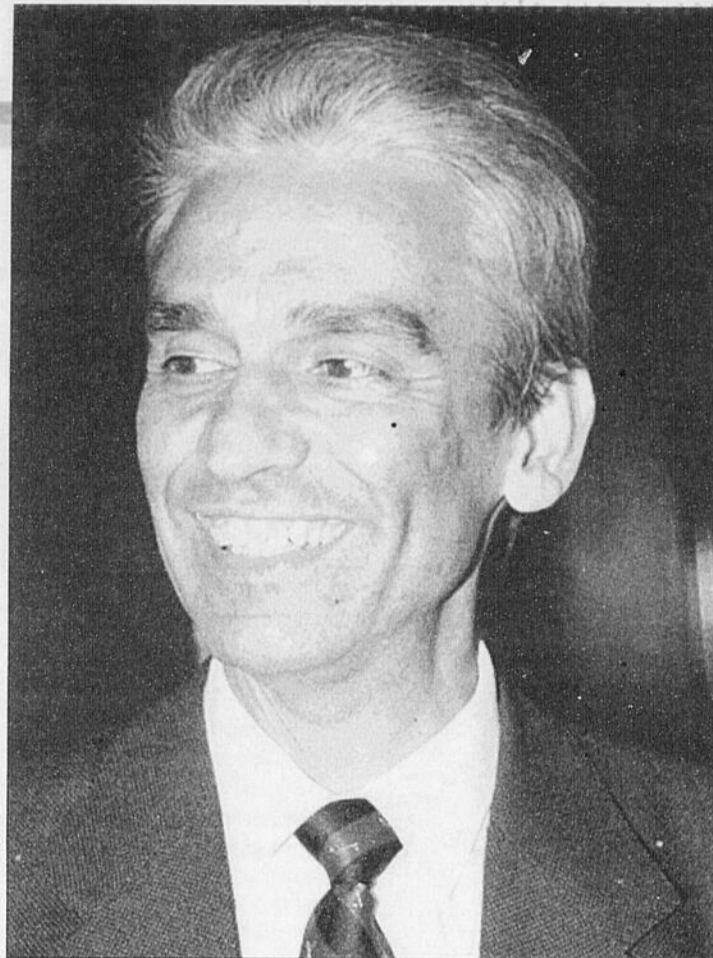
Besoins

M. Torres a lancé un message à la fois invitant et encourageant à l'endroit des PME étrangères. Compte tenu de la Loi Helms-Burton, qui interdit les entreprises américaines à transiger avec Cuba, les PME sont dans le colimateur de Fidel.

«Il y a de grandes entreprises canadiennes qui aimeraient s'établir à Cuba, a souligné M. Torres. Elle ne le peuvent pas parce qu'elles feraient l'objet de pression de la part des Américains. Ceci ouvre la voie aux PME.»

Les Européens et les Asiatiques, a ajouté M. Torres, profitent de l'ouverture économique de l'île. Les Canadiens sont aussi des gens d'affaires très intéressés.

Selon M. Torres, Cuba est engagé dans un processus irréversible de modernisation de son éco-



PROCESSUS — Selon Raul Torres, Cuba est engagé dans une démarche irréversible de modernisation de son économie. «Un processus qui se fera à la manière cubaine», affirme-t-il et qui restera sous contrôle de l'Etat.

(Photo Jeannot Lévesque)

nomie. Un processus qui se fera à la manière cubaine, affirme-t-il, et qui restera sous contrôle de l'Etat. «Ce n'est pas pour laisser ce que nous sommes, mais pour suivre notre développement.»

Les changements, a-t-il expliqué, se passent progressivement. L'évolution doit être assi-

milée par les 11 millions d'habitants de l'île.

M. Torres a aussi pris soin de noter qu'il y a d'autres besoins sur l'île, dans des domaines comme les communications et les mines. Parmi les entreprises présentes, hier, il y avait Sorrento Pizzeria et Fromagerie Boivin.

Homme de 76 ans

Perron admet un vol à Saint-Honoré

CHICOUTIMI (SL) — Denis Perron, 18 ans, de Saint-Honoré, a reconnu avoir volé à la pointe du couteau un homme de 76 ans qui lui avait ouvert la porte de son domicile parce qu'il était terrifié.

Le vieil homme a mis plusieurs jours avant de se décider à dire à la Sûreté du Québec qu'il connaissait très bien son agresseur qui était accompagné par un mineur.

L'avocat de Perron, Me Jean-François Têtu, a suggéré que son client ne fasse qu'entre 15 et 18 mois de prison, en raison de son jeune âge.

La substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, a recommandé une sentence de plus de deux ans de pénitencier, parce que Perron a fait une douzaine d'introductions par effraction alors qu'il était en attente de décision à la Chambre jeunesse pour des événements survenus avant d'atteindre l'âge de la majorité.

Ironie de la situation, l'agent de probation qui préparait son rapport à son sujet était des plus encouragé par ses efforts de réhabilitation. Il écrivait noir sur blanc: «Il a plus confiance en lui, il saura fonctionner en société».

Denis Perron connaîtra sa sentence le 4 septembre prochain. Entre-temps, il demeure détenu à la prison de Chicoutimi.

Événements

Au cours de la nuit du 16 au 17 août, Perron et un mineur connu septuagénaire se sont rendus chez lui vers minuit et lui ont demandé d'ouvrir la porte.

Une fois rendu à l'intérieur, le mineur a montré un couteau à l'homme et lui a demandé de rester assis, tranquille, pendant qu'ils fouillaient les lieux.

Perron s'est immédiatement attelé au travail en ratissant tout le sous-sol de la demeure. Puis, il est remonté au rez-de-chaussée et a enfoncé la porte d'une chambre, à la recherche de bijoux et d'autres objets précieux.

Le duo de malfaiteurs a mis la main sur une valeur de 3000 \$ de bijoux et à peine une trentaine de dollars en argent.

Les bijoux ont été recelés chez un bijoutier du centre-ville qui les a refondus en presque totalité. Seule une bague a été retracée au commerce.

Par ailleurs, le mineur a comparu en Chambre jeunesse et a été remis en liberté en attente de décision.



VISITE — Conseiller économique à l'ambassade cubaine à Ottawa, Raul Torres (au centre) est entouré de Lucien Turcotte, directeur général de la Société de promotion économique de Chicoutimi, Martine Thériault et Ghislain et Dany Rousseau, de Pièces Universelles.

(Photo Jeannot Lévesque)

Il quitte sa fonction de directeur général

Demers s'en va à la promotion économique



TRANSFERT - Après avoir nié en après-midi qu'il assumerait une nouvelle fonction, Marcel Demers a avisé le conseil municipal de Chicoutimi, en soirée, qu'il s'en va à la Société de promotion économique de Chicoutimi.

CHICOUTIMI (DB) - Marcel Demers quitte ses fonctions de directeur général de la ville de Chicoutimi pour assumer les mêmes responsabilités à la Société de promotion économique de Chicoutimi (SPEC). Sa décision s'inscrit dans la volonté du maire Jean Tremblay de travailler avec un directeur général qui partage davantage son point de vue.

M. Demers a précipité sa décision, hier soir, après que le Quotidien l'a interrogé sur les rumeurs selon lesquelles il pourrait se retrouver dans une autre fonction. En après-midi, il a pourtant nié qu'un quelconque changement eu sein de l'administration municipale le concernait.

Quand M. Demers a été interrogé sur un éventuel transfert au nouveau Centre local de développement du Fjord-du-Saguenay, il a indiqué: «Je suis au cœur de rumeurs depuis plusieurs mois, a-t-il répondu. J'en ai entendu de toutes les sortes. Je n'ai rien su à propos de celle qui me prête des intentions relativement au poste de directeur général du CLD.»

Les pourparlers qui ont eu lieu jeudi et vendredi avec un groupe restreint de conseillers municipaux et le maire Jean Tremblay préparaient donc sa transition vers la SPEC, un organisme municipal voué au développement économique de la ville et non vers le CLD.

Fusion

La SPEC, née de la fusion de

l'ancienne Corporation de développement économique de Chicoutimi (Cedec) et du Bureau du tourisme, était jusqu'à hier sous la responsabilité de M. Demers, qui cumulait également la fonction de directeur général de la ville.

Ce choix peut être vu également comme une façon d'entrer au CLD du Fjord-du-Saguenay. Celui-ci a été

échafaudé avec trois points de services, à Chicoutimi, Jonquières et La Baie. Des responsabilités seront confiées aux sociétés de développement de chacune de ces villes.

Depuis l'élection de Jean Tremblay, en novembre dernier, Marcel Demers est au cœur de bien des rumeurs. En fait, le maire Tremblay ne s'est jamais caché pour affirmer que M. Demers est trop près, à son goût, de l'ancien maire Ulrich Blackburn.

Au cours des dernières semaines, la relation entre le maire et son directeur général était plus convenable, mais pas au point de la prolonger.

Dans les négociations, le maire Tremblay aurait pris l'engagement de combler l'écart entre le salaire de directeur général de la SPEC et les émoluments actuels de Marcel Demers. Celui-ci gagne 97 000 \$ annuellement.

Le départ de M. Demers laisse maintenant le champ libre à un scénario qui tient depuis la dernière campagne électorale: que Ghislain Harvey ferait son entrée à la ville. Libéral notoire et un des organisateurs de la campagne électorale de Jean Tremblay, M. Harvey est en ce

moment directeur de l'Office municipal d'habitation de Chicoutimi.

Certaines personnes sont allées jusqu'à prédire que la direction de l'OMH reviendrait alors à Jacques Fortin, adjoint de M. Harvey, et conseiller municipal.

Dans ce scénario, bien beau sur papier, il n'est pas garanti que M. Demers aboutira à la direction générale du CLD. Réjean Bergeron, maire de Shipshaw et président du conseil d'administration du CLD, est plutôt circonspect.

«Il s'agit d'un poste qui sera comblé par la voie normale d'affichage public», a-t-il indiqué.

M. Bergeron n'a pas été informé des intentions de Chicoutimi quant à la candidature de M. Demers. «Je peux vous dire, a-t-il ajouté, qu'il y en a des gens intéressés. J'ai reçu plusieurs appels depuis que nous avons annoncé qu'il y aurait embauche d'une personne ressource.»

Selon M. Bergeron, le processus d'embauche ne devrait pas tarder à être lancé. Les critères seront élaborés par le conseil d'administration avant l'affichage. La prochaine étape du CLD est d'accepter des règles de fonctionnement. La signature de ce contrat lui permettra d'obtenir la subvention de 1,2 million \$ que Québec accorde à la mise en place du CLD.

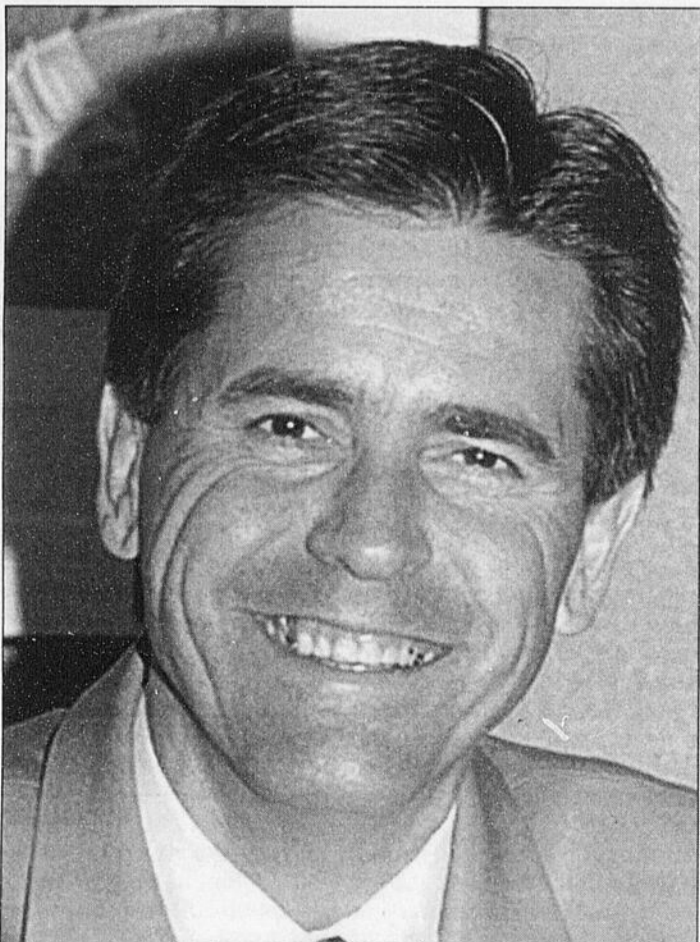
Les CLD sont une création du gouvernement du Québec dont le but est d'arrimer le développement économique des sous-régions. Ils serviront, en quelque sorte, de guichets multiservices aux entrepreneurs et entreprises. Leur gestion est assurée par les milieux politiques, économiques, syndicaux et communautaires.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



VENUE - Le départ de Marcel Demers ouvrirait la voie à Ghislain Harvey qui pourrait s'aventurer à la direction générale de la ville de Chicoutimi.



PRESENT - Le conseiller Daniel Giguère assiste aux audiences de la Régie québécoise de l'énergie et il estime que les pétrolières font tout pour ralentir les travaux de l'organisme.

Régie québécoise de l'énergie

Les pétrolières font tout pour ralentir les audiences

CHICOUTIMI (LT) - Le conseiller municipal Daniel Giguère, porte parole de la région dans le cadre des audiences de la Régie québécoise de l'énergie, estime que les pétrolières mettent le paquet pour ralentir les travaux de l'organisme gouvernemental.

Les audiences de l'organisme gouvernemental chargé de surveiller les prix de l'énergie, de l'électricité au pétrole, ont débuté hier à Québec. Pour l'occasion, la régie entendait l'Association québécoise des distributeurs indépendants du pétrole (L'AQDIP), qui devait faire entendre quatre témoins.

Selon le porte-parole régional, les procureurs des pétrolières n'ont pas manqué de se faire remarquer dès le début des travaux. L'AQDIP devait faire entendre quatre témoins pen-

dant la journée. L'avant-midi a été pratiquement paralysé par les débats de procédures amenés par les procureurs des pétrolières.

Stratégie

Malgré cette stratégie, un premier témoin, un spécialiste de l'ouest des Etats-Unis, s'est présenté devant les

commissaires.

Daniel Giguère, à titre de participant, a interrogé à trois reprises ce spécialiste qui ne connaissait toutefois pas les particularités du marché québécois de l'essence.

Selon ce qu'a rapporté Daniel Giguère, le spécialiste des indépendants a expliqué qu'il y avait des zones désignées dans l'ouest des Etats-Unis. Il a cité l'exemple de l'Arizona où le gouvernement de l'Etat a décrété une baisse de taxe.

Fournisseur

Il a de plus expliqué qu'un

même fournisseur qui alimente une région donnée pouvait avoir une influence sur le prix du pétrole. Evidemment, tout le monde marche sur des oeufs à ces audiences et on évite surtout de parler de monopole pour certaines régions comme c'est pratiquement le cas pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean alors qu'il n'y a qu'un seul fournisseur.

D'autre part, le témoin de l'organisme a expliqué que la disparition des indépendants en Californie a été accompagnée d'une hausse du prix de l'essence de telle sorte que c'est dans cet état américain que le prix de l'essence est le plus élevé.

Daniel Giguère reconnaît que les inquiétudes soulevées par les indépendants rejoignent celles qu'il entend faire valoir. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, il faut le rappeler, est l'une des régions du Québec où l'essence se vend le plus cher à la pompe.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Hébertville procède à l'assainissement

HEBERTVILLE(CC)—Après une quinzaine d'années d'efforts de la part de ses dirigeants, la municipalité d'Hébertville a finalement entrepris, hier, ses travaux d'assainissement des eaux de la rivière des Aulnaies, dans le cadre d'un projet de 3 millions \$ subventionné à 85 pour cent par le gouvernement du Québec.



CLAUDE CÔTÉ

Aucours d'une cérémonie de levée de la première pelletée de terre à laquelle participaient différentes personnalités locales et le député-ministre Jacques Brassard, le maire Léonard Côté n'a pas manqué de pousser un soupir de soulagement, en rappelant que ce dossier remonte au début des années 80. «Il a fallu bien des démarches de la part de trois équipes d'élus municipaux pour arriver à convaincre Québec de la nécessité d'assainir les eaux de la rivière des Aulnaies qui, au début,

n'était pas considérée comme polluante», dit-il.

Le ministre Brassard a admis que le cheminement de ce dossier avait été pour le moins laborieux. «Mais, dit-il, le fait que la rivière passe en plein centre du village et qu'il s'en dégage des odeurs assez désagréables pour ses habitants m'a convaincu de l'admissibilité de ce cours d'eau à l'aide financière du gouvernement.» Le ministre des Transports croit par conséquent que ces travaux contribueront directement à améliorer considérablement le milieu de vie des gens d'Hébertville.

La contribution gouvernementale sera donc de 2 550 000 \$, tandis que celle de la municipalité atteindra 450 000 \$. Le contrat de réalisation des travaux a été attribué à la firme Excavation JR Savard Ltée, de Canton-Tremblay. Et, selon le maire Léonard Côté, la plus grande partie des travaux devrait être complétée en décembre.



ASSAINISSEMENT — Le député-ministre de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, et le maire Léonard Côté, d'Hébertville, se sont prêtés volontiers, hier matin, au jeu de la première pelletée de terre en bordure de la rivière des Aulnaies dont on a complété l'aménagement des abords depuis la disparition du moulin à scie. Ils étaient accompagnés de Gaétan Bouchard de Cégertec, de Robert Tremblay, de Roch Savard d'Excavation JR Savard Ltée, et de Josée Garon de Génivel.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Végétovac

JONQUIÈRE (DB)—Le Fonds de développement de la CSN investit 200 000 \$ dans l'entreprise jonquéroise, Végétovac. Il s'agit d'un premier investissement du fonds dans la région, a annoncé hier Henri Jalbert, du service des communications de Fondation.

Végétovac est une entreprise de récupération et de recyclage d'huiles et de graines de friture utilisées en restauration, en vue de leur transformation en moulées pour animaux. L'entreprise détient un des rares permis du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation dans le secteur du recyclage des huiles et des graisses de friture.

Place du moulin

JONQUIÈRE (DB)—Québec verse 280 800 \$ à la ville de Jonquière pour la conversion de Place du Moulin en parc public. Cette aide découle du programme de reconstruction du gouvernement du Québec mis sur pied après le déluge de juillet 1996.

Les travaux ont été autorisés par la ville la semaine dernière. Ils consistent à la démolition des anciens HLM, à l'aménagement du terrain (aire de repos, clôture, lampadaire et mobilier urbain) et à la confection de sentiers piétonniers.

L'aide équivaut à 90 pour cent des coûts des travaux (312 000 \$). Le bilan des dommages aux infrastructures municipales causés par les inondations de juillet 1996 s'établit à 165 millions \$.

A Saint-Bruno

De son côté, la municipalité de Saint-Bruno s'appête elle aussi à entreprendre l'assainissement des eaux du bassin versant de la rivière Bédard, aussi appelé «ruisseau Bédard», dans le cadre d'un projet évalué à 2 650 000 \$.

En fait, comme le maire Clément Lajoie l'a rappelé, hier, il en coûtera moins cher que prévu pour réaliser ce projet, du moins si l'on se fie aux résultats du premier appel d'offres dont les soumissions d'une dizaine d'entreprises sont sorties au début d'août dernier. La firme Excavations G. Larouche, de

Delisle, a obtenu pour la somme de 1,5 million \$ le contrat principal relativement à des travaux qui avaient été estimés à un peu plus de 2 millions \$. «Cette importante économie nous permet de croire qu'on pourrait compléter le dossier pour 2,3 millions \$», a mentionné le maire.

Comme dans le cas d'Hébertville, le gouvernement du Québec subventionnera 85 pour cent du coût réel des travaux réalisés à Saint-Bruno, jusqu'à un maximum de 2 252 500 \$ basé sur une estimation initiale de 2 650 000 \$.

Les travaux devraient commen-

cer incessamment, après que quelques technicalités seront réglées, notamment avec le ministère de l'Environnement.

A Hébertville-Station

Dans la municipalité d'Hébertville-Station qui doit réaliser elle aussi l'assainissement des eaux sur le même bassin versant de la rivière Bédard, on en est encore à la

confection des plans.

On se souviendra que ce projet est évalué à 2 386 000 \$ et qu'il sera également subventionné à 85 pour cent par Québec.

Même si l'on commençait les travaux tard cet automne, on s'attend, selon le secrétaire-trésorier Serge Martel, à en réaliser la plus grande partie au printemps de 1999.

POUR GARDER LA SANTÉ, J'AIME DANSER

Studio de Danse 2020

Inscription en:

- Danses sociales**
Tous les niveaux, cours de groupe

Horaires pour les débutants:

- 19 h Mercredi, 9 septembre
BASE DE BAGOTVILLE
- 18 h Jeudi, 10 septembre
RÉSIDENTE CHICOUTIMI (enfants 6 ans et +)
- 19 h Dimanche, 13 septembre
CEGEP DE CHICOUTIMI
- 19 h Lundi, 14 septembre
POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL

DANSES SPORTIVES
Horaire pour les débutants

DANSES LATINES
Mardi, 8 septembre à 20 h
POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL

DANSES MODERNES
Vendredi, 11 septembre à 19 h
POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL
Vendredi, 11 septembre à 21 h
CHORÉGRAPHIE DE VALSE VIENNOISE

PRIX ÉTUDIANTS

INFORMATIONS et/ou INSCRIPTIONS 690-2020

Aline Duchesne
Professeure diplômée de la Fédération des loisirs du Québec et membre de la C.P.D.D.S.Q.

SOIRÉES DANSANTES LES 26 SEPT. - 17 OCT. - 31 OCT. autres soirées à déterminer À LA SALLE COMMUNAUTAIRE B-12, 763, RUE ALMA, CHICOUTIMI avec la meilleure musique en ville, dirigée par votre animateur préféré.

BIENVENUE À TOUS LES DANSEURS ET AMIS!

DU 29 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE

EXACT AIR

«vous ouvre les portes du ciel»

- Première leçon de pilotage avec un de nos instructeurs qualifiés: **35 \$**
- Baptême de l'air, faites votre premier tour d'avion avec un de nos Cessna Spécial: **20 \$**
- Faites une session GRATUITE sur notre ordinateur avec FLIGHT SIMULATOR

SOIRÉE D'INFORMATION ET INSCRIPTION

au cours de **PILOTE PRIVÉ** et **PILOTE DE LOISIRS**

Le mercredi 9 septembre 1998 à 19 h

POURQUOI CHOISIR EXACT AIR?

- Une équipe d'instructeurs totalisant plus de 10 000 heures d'enseignement en vol.
- Une flotte de 5 Cessna monomoteur pour les cours de pilotage.
- Exact Air, gagnant du trophée PLEIN VOL décerné à l'école de pilotage par excellence au Québec en 1997.

LE TEMPS S'ENVOLE... POURQUOI PAS VOUS!

Pour information et inscription: **EXACT AIR: (418) 673-3522**

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: <http://members.tripod.com/exactair>

ÉCOLE DE PARACHUTISME

Super spécial! **L'Envolée**

Cours: 1^{er} saut. Rég.: 250 \$
Du 29 août au 7 septembre en spécial à **175\$** valide 1 an

Pour information et inscription: **Pierre Lefrançois, 542-0022**

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 98-08-31

01 02 03 04 07
10 11 14 15 29
34 41 42 44 48
52 55 60 61 64

Quotidienne

Tirage du 98-08-31

3 4
312 3175

Extra

Tirage du 98-08-31

NUMÉRO: 667161

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 376179

L'idée d'un barrage évolue rapidement

JONQUIERE (LT) - La très vieille idée lancée à l'époque par le Dr Henri Vaillancourt, alors maire de Jonquière, de réaliser un barrage sur la rivière aux Ecorces dans le Parc des Laurentides évolue beaucoup plus rapidement que prévu et le ministre Jacques Brassard n'a pas caché qu'Hydro-Québec avait entrepris les relevés techniques sur le terrain.

un système de digues, le débit de la rivière Picauba.

Le président d'Hydro-Québec a déjà rencontré les représentants du gouvernement du Québec pour discuter de ce projet pour le moins intéressant. La construction d'une centrale de production de 180 mégawatts non loin des centres de consommation comporte son lot d'avantages comparativement aux projets réalisés au nord du Québec.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Le gouvernement du Québec attend-t-il la période préélectorale pour annoncer le projet? La question évidemment fait sourire Jacques Brassard qui a tout de même pris le temps de discuter de l'envergure de ce projet. Sur le plan légal, puisqu'il s'agit d'un projet qui pourrait produire plus de 50 mégawatts d'électricité, la société d'Etat Hydro-Québec a un droit de premier refus et si jamais la réalisation de l'ouvrage s'avérait rentable, Hydro-Québec ne cédera pas ce droit.

«Puisqu'il s'agit d'une solution envisagée pour mieux contrôler tout le système du lac Kénogami, pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour le financer avec l'aménagement d'une ou deux centrales. On parle dans ce cas d'un potentiel, en raison de la dénivellation, de l'ordre de 180 mégawatts», a précisé Jacques Brassard, tout en mentionnant qu'il s'agissait d'évaluations préliminaires.

Un début

Même si Hydro-Québec n'est qu'en début d'évaluation, le ministre en savait assez pour spécifier que l'une des alternatives consistait à aménager un seul ouvrage sur la rivière aux Ecorces tout en récupérant, par

Les conséquences

Quant aux impacts environnementaux, Jacques Brassard mentionne que le projet, si jamais Hydro-Québec décide d'aller de l'avant, sera soumis au processus de consultation publique sur l'environnement. D'autre part, le projet serait présenté comme étant une mesure de sécurité publique comme l'identifiait la Commission scientifique et technique dirigée par Roger Nicolet. Le contrôle en amont des crues permettrait effectivement de mieux gérer le système de barrages du lac Kénogami construit de façon archaïque et contraire à la logique élémentaire avec un goulot d'étranglement à l'exutoire de la rivière Chicoutimi.

La sécurité

D'autre part, en aménageant une centrale à cet endroit, Hydro-Québec apporterait une mesure de sécurité additionnelle à son système de distribution pour la région de la capitale. Les évaluations sur la sécurité du système d'Hydro-Québec par les experts démontraient une faiblesse dans cette région de la



DISCUSSION - Le maire de Jonquière, Marcel Martel discutait ferme avec le ministre des Transports, Jacques Brassard. Le sous-ministre de M. Brassard assiste à la scène.

(Photo Roger Gagnon)

province en raison de l'absence de centre de production d'hydroélectricité.

Le député de Lac-Saint-Jean n'a pas été en mesure d'avancer de chiffres relativement aux coûts de ce projet. Toutefois, selon certaines évaluations très sommaires déjà lancées publiquement depuis la sortie du rapport de la Commission scientifique et technique sur les barrages, il était question de travaux de l'ordre de 300 millions \$.

Historique

Le projet de construire un barrage sur la rivière aux Ecorces

ne date pas d'hier. Bien avant les inondations de juillet 1996, des personnalités politiques avaient défendu cette idée. Ce fut le cas de Paul-André Cantin, candidat défait à la mairie de Jonquière.

Joint chez lui hier, l'ex-député de Jonquière, Francis Dufour, a confirmé que le Dr Henri Vaillancourt, lors de l'un de ses passages à la mairie, avait sérieusement envisagé la construction de ce barrage.

«La ville de Jonquière voulait trouver une solution pour sa prise d'eau. Le maire Vaillancourt, à ce que je me souviens, voulait construire un barrage

pour aménager la prise d'eau et profiter de l'occasion pour construire une centrale hydroélectrique. Ce n'est pas un nouveau projet», a rappelé M. Dufour.

Lors de la Commission scientifique et technique sur les barrages, le maire Marcel Martel avait soulevé un certain émoi en présentant à nouveau cette solution pour améliorer la gestion du réservoir Kénogami. Il faut dire qu'au lendemain des inondations, les citoyens n'étaient pas véritablement d'humeur à entendre parler de la construction de nouveaux ouvrages.

Remboursements des travaux

Québec n'entend pas déroger aux règles

JONQUIERE (LT) - Le gouvernement du Québec n'entend pas déroger aux règles de gestion qu'il s'est données pour effectuer les remboursements des travaux de reconstruction et invite les municipalités concernées à tout mettre en oeuvre pour fermer une fois pour toutes les dossiers.

Comme prévu, le ministre des Transports et responsable du Bureau de la reconstruction, Jacques Brassard, a rencontré la presse afin de faire le point sur la situation. Il répondait ainsi aux maires de certaines petites municipalités comme Laterrière, Ferland et Boilleau et L'Anse-Saint-Jean, qui se plaignent de la lenteur des remboursements gouvernementaux, obligeant ainsi ces petites municipalités à assumer des frais de financement importants sur les règlements d'emprunt temporaire.

Les fonctionnaires des diffé-

rents ministères ont préparé le détail des travaux effectués. Des travaux complétés et de ceux toujours en traitement pour toutes sortes de raisons dont le manque de pièces justificatives. Selon Jacques Brassard, le gouvernement a agi avec rapidité en avançant 80 pour cent des évaluations des différents travaux.

«Maintenant que la situation d'urgence est terminée, il est normal d'agir avec rigueur et d'attendre d'avoir entre les mains toutes les pièces justificatives avant de verser la balance de vingt pour cent. Je ne veux pas pointer du doigt des responsables ou des coupables, mais il y a eu des situations où des factures ont été envoyées dans deux municipalités», précise le ministre.

Un exemple

À titre d'exemple, la municipalité de Ferland et Boilleau a réclamé au gouvernement 1,7

million \$. Québec a effectué un paiement partiel de 1,4 million \$. La dernière réclamation de la municipalité est parvenue au gouvernement le 14 août et le dossier est toujours en traitement.

«La meilleure façon d'obtenir les remboursements rapidement est de finaliser les dossiers et de les faire cheminer. Nous nous engageons à les traiter le plus rapidement possible mais il faut les recevoir puisque nous devons de notre côté les présenter au gouvernement fédéral pour obtenir les remboursements», a repris le député de Lac-Saint-Jean.

La municipalité de L'Anse-Saint-Jean a déposé des réclamations totalisant 4,5 millions \$. Selon le document synthèse, le constat doit être finalisé mais la municipalité, pas plus tard que le 12 août dernier, déposait une nouvelle réclamation de 349,916 \$.

Grand total

Au grand total, les dépenses gouvernementales dans les dossiers de reconstruction totaliseront 422,3 millions \$ pour les quatre régions sinistrées. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean accapare un peu plus de 80 pour cent de ces investissements. A ce jour, toujours selon les chiffres gouvernementaux, des engagements financiers de l'ordre de 395,7 millions \$ ont été confirmés. Sur ce montant, les municipalités ont reçu des aides financières totalisant 145 millions \$. Le Québec déboursa sur ce montant un total de 82,3 millions \$ en tenant compte d'une provision de 15,5 millions \$ en frais d'intérêt non couverte par le programme fédéral d'assistance financière.

Interrogé à savoir si la présence de certaines firmes de génie conseil n'avait pas été nuisible, le ministre a encore une fois refusé de donner des exemples. Il a simplement rappelé que le gouver-

nement du Québec avait offert aux petites municipalités ne disposant pas des ressources nécessaires du personnel pour les aider dans l'administration des différents programmes. Certaines ont accepté alors que d'autres ont préféré faire affaire avec le privé.

Même si les frais de financement des municipalités ne sont pas automatiquement couverts par le programme fédéral, le gouvernement du Québec ne ferme pas les livres. Jacques Brassard se dit prêt à regarder la question des frais de financement engendrés par les règlements d'emprunt temporaires contractés au lendemain du déluge.

Selon les dispositions du programme fédéral, Ottawa peut intervenir à partir du moment où une catastrophe peut amener une communauté à la faillite. Ce qui n'est pas le cas des municipalités dévastées par le déluge.

Brassard fait connaître la position de Collenette

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Le ministre des Transports Jacques Brassard ne s'est pas fait prier pour rendre publique la dernière missive de son homologue David Collenette relativement à un nou-

veau programme de financement d'infrastructure routière au Canada.

Selon la teneur de la lettre de David Collenette, l'engagement du fédéral dans un nouveau programme national d'infrastructure routière ne sera possible

qu'à la condition que les ministres des Finances de toutes les provinces canadiennes s'accordent sur cette priorité.

«Pour cette raison, les divers paliers de gouvernement devront trouver de bons arguments et défendre leur point de vue à

l'égard d'un programme national d'infrastructure routière», écrit le ministre dans sa lettre du 23 juillet dernier.

D'autre part, Ottawa a déjà établi les infrastructures qui pourraient bénéficier d'une éventuelle enveloppe nationale. Elles sont

concentrées principalement dans les améliorations du trafic nord-sud aux postes frontaliers afin de faciliter les échanges commerciaux. Ottawa identifie également les liens inter-provinciaux pour améliorer les échanges commerciaux entre les provinces et finalement, le financement de liens efficaces entre les différents types de transport pour améliorer le réseau routier canadien.

En énumérant les objectifs arrêtés par son homologue fédéral, Jacques Brassard mentionne que la route 175 ne fait pas automatiquement partie de ces priorités. Ce qui signifie à ses yeux que Québec n'aurait peut-être pas autant de facilité à obtenir du financement pour la route à quatre voies que ce que prétend le député conservateur André Harvey.

Quant aux priorités du gouvernement du Québec, Jacques Brassard ne déroge pas d'une virgule de ce qui se passera au cours des prochains mois. À ce chapitre, Québec est sur le point d'investir 80 millions \$ dans le contournement de la ville de Jonquière pour finaliser le lien routier Alma-La Baie.

Réaction du ministre Brassard

André Harvey parle de mépris

par Catherine Delisle

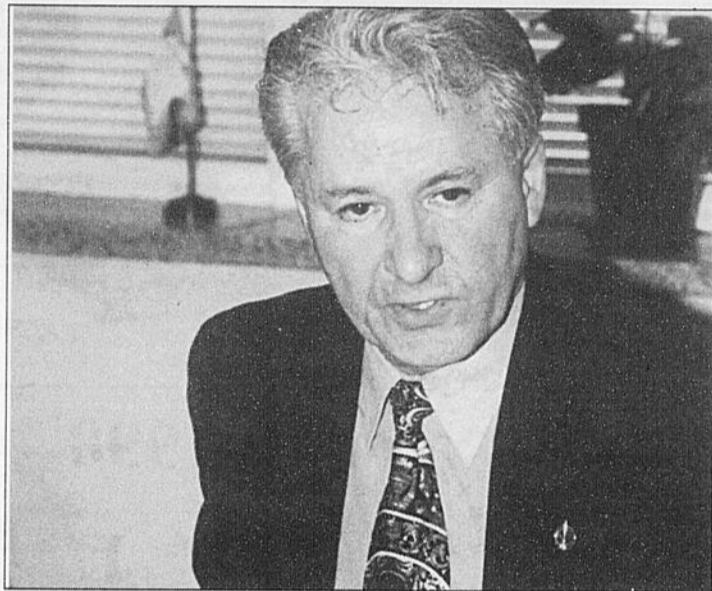
CHICOUTIMI (CD) - La réaction du ministre Jacques Brassard devant la pétition de 100 000 noms du groupe Accès-Bleuets n'étonne pas le député conservateur de Chicoutimi, André Harvey. «On commence à s'habituer au souverain mépris du ministre», a lancé le député Harvey, lors d'une conversation, hier.

Selon André Harvey, le ministre Brassard ne veut surtout pas voir de panneau «Canada/Québec» sur nos routes. «A croire que ça l'empêche de digérer», constate-t-il.

Le député de Chicoutimi soutient que Jacques Brassard ne peut pas ignorer le fait qu'au-delà de la moitié de la population adulte a signé cette pétition. Et il ajoute qu'il n'en tient qu'à lui de faire une demande officielle au fédéral. Il rappelle que la route du parc des Laurentides est déclarée «route nationale» depuis 1992, mais que jamais Jacques Brassard n'a voulu demander la collaboration du fédéral.

André Harvey croit toujours que la route du parc des Laurentides peut se concrétiser au moyen d'un consortium privé et public au coût maximum de 250 millions \$, sur un échéancier de cinq ans. Quant à la partie défrayée par le privé, elle serait ensuite remboursée par les deux gouvernements. Selon lui, un gouvernement ne peut pas ignorer éternellement une population de 300 000 personnes.

Le député de Chicoutimi en a profité pour rendre hommage au groupe Accès-Bleuets pour le grand travail qu'il a accompli au cours de l'été. «Réaliser une pétition de 100 000 noms, c'est tout un travail et je suis convaincu qu'on finira par réussir», a-t-il souligné.



ANDRÉ HARVEY...se propose de déposer lui-même la pétition d'Accès-Bleuets au ministre David Collenette.

D'ailleurs, si le groupe le désire, il se propose de déposer lui-même la pétition au ministre David Collenette.

Elections

De son côté, la présidente d'Accès-Bleuets, Marina Larouche, rappelle que les élections provinciales s'en viennent à grands pas et que son groupe en profitera très certainement pour

mettre de la pression. «N'oublions pas que Jacques Brassard a promis cette route il y a déjà 22 ans», dit-elle. Selon elle, cette pétition de 100 000 noms exprime clairement les besoins de la population. «Comme politicien, le ministre devra avoir une vision d'avenir», enchaîne-t-elle.

Marina Larouche soutient que le gouvernement du Québec devra cesser de faire du «patch-

ge» dans le parc des Laurentides et se décider à traiter les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean comme tous les autres citoyens du Québec. «Jusqu'à ce qu'il comprenne, dit-elle, le ministre Brassard va se faire dire que la population ne veut rien d'autre qu'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides.»

Si Jacques Brassard ne «se mouille pas», Marina Larouche mentionne que son groupe s'adressera directement au premier ministre. «Ce qui est clair, poursuit-elle, c'est qu'il n'est pas question de lancer la serviette d'autant plus que les élections s'en viennent.»

L'ANGLAIS LA BÊTE NOIRE DE VOTRE ENFANT À L'ÉCOLE?

LA SOLUTION

LES SAMEDIS LINGUISTIQUES

Programme spécial pour élèves d'immersion 6e année

Étudiants de 9 à 17 ans

9 SAMEDIS CONSÉCUTIFS En petits groupes de 6 ou 8

Début de la session: 3 octobre 1998

543-3727

Les Ateliers de Conversation Anglaise



Eric Delisle, dir. 392430

 Claude Tremblay p.-d.g.	<ul style="list-style-type: none"> • PLAQUES-SOUVENIRS • SCEAUX LÉGAUX • DATEURS 	<ul style="list-style-type: none"> • NUMÉROTEURS • PLAQUETTES D'IDENTIFICATION 	 Carl Tremblay Gérant
GRAVURE INDUSTRIELLE - COMMERCIALE SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES 543-2107 GRAVURE - IDENTIFICATION http://estampesmichaud.qc.ca			
 Marc Montminy Représentant	 ESTAMPES MICHAUD INC. 128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1 FAX: 543-0779 372262		 Alexandre Audet Conseiller

PRINCIPES CORPORELS

VÉHICULÉS PAR

L'ANTIGYMNASTIQUE ET LES EXERCICES CORPORELS DE MÉDECINE CHINOISE TAOÏSTE



Anne Françoise Dufour
Membre de la CORPPAGC



1. L'ANTIGYMNASTIQUE est un travail musculaire profond et important fait en douceur. Les mouvements lents sont conçus pour l'anatomie du corps. Ils décontractent les muscles, la colonne vertébrale et libèrent la respiration.
2. Les EXERCICES CORPORELS de médecine chinoise taoïste (Dr Stephen T. Chang, M.D.) équilibrent et nettoient les organes internes (cerveau - cœur) par un travail corporel: travail des yeux, nez, oreilles (acouphène); exercices de revitalisation pour étourdissement, perte d'équilibre.
3. L'effet de ces 2 puissantes formes de travail corporel combinées favorise une meilleure circulation sanguine et énergétique allant de l'amélioration de la forme physique à la libération des douleurs causées par MAUX DE DOS (SCIATIQUE) - ARTHRITE - ARTHROSE - INSOMNIE - MIGRAINE - OSTÉOPOROSE - FIBROMYALGIE - COURBATURES QUOTIDIENNES - SÉQUELLES D'ACCIDENTS.

Les mouvements lents sont conçus pour tous les âges

COURS: à Chicoutimi, Alma, Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau

En après-midi et en soirée - Début: semaine du 14 septembre 1998

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 690-2958

(FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS)

394227

NOUVEAU SERVICE DE MASSOTHÉRAPIE CHEZ OPTI-SOINS

Si vous êtes fatigués(es), stressés(es), épuisés(es) et que vous cherchez des solutions pour votre mieux-être physique et psychique, offrez-vous un massage qui, tout en diminuant les tensions, stimule votre énergie, élimine les courbatures et les autres malaises.

Spécial d'ouverture: **35\$** la séance

Forfait: Programme d'entretien
90\$ 3 massages **140\$** 5 massages

Reçu pour remboursement par les compagnies d'assurances



2655, boul. du Royaume, Suite 550, Jonquière
 Tél.: 548-7525 / Télécopieur: 548-7721



Hélène Côté
Massothérapeute

EMAPPAC Inc.



TOURS D'AVIONS:

- SURVOL DU FJORD
- TOURS DES VILLES
- TOURS PERSONNALISÉS
- 7 JOURS SEMAINE

(418) 673-3522

Aéroport de Saint-Honoré

379961

Centre local d'emploi : la rue Racine intéressée

Des représentations seraient présentement effectuées auprès des autorités concernées, dans le but d'attirer dans le centre-ville de Chicoutimi le futur Centre local d'emploi (CLE) de la MRC du Fjord. L'organisme, dont la création est toute récente, trouve refuge depuis quelques mois sur le boulevard Talbot en attendant de s'établir de façon permanente quelque part dans la capitale du Saguenay.



NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le CLE du Saguenay peut être considéré, en terme de volume de dossiers traités, comme le plus important de la région; le nombre de ses employés et l'achalandage dont il sera à l'origine, une fois définitivement installé dans ses quartiers, donneront lieu à un impact économique majeur. D'où l'intérêt compréhensible qu'il suscite chez certains promoteurs du centre-ville de Chicoutimi. Ces derniers, forts de leur dernière réussite, en l'occurrence l'arrivée prochaine de la MRC du Fjord dans les locaux laissés vacants par l'ancien Bureau de poste sur la rue Racine, n'ont évidemment pas l'intention de s'arrêter en si bon chemin.

Cependant, attirer le CLE dans le centre-ville de Chicoutimi pourrait se révéler un objectif plutôt difficile à atteindre. Avant de crier victoire, les gens intéressés à ce projet devront en effet résoudre un problème de taille, puisque, à l'exception du Pavillon Sagamie, aucun édifice du centre-ville ne répond présentement aux exigences gouvernementales telles que stipulées dans l'appel d'offre — vingt mille pieds carrés répartis sur un seul plancher. Le seul édifice de la rue Racine en mesure d'approcher en partie cette norme serait celui de Cégerco.

Les CLE sont le fruit d'une initiative commune des gouvernement fédéral et provincial — eh oui, ça existe encore ! — destinée à regrouper sous un même toit l'ensemble des services publics d'emploi et de sécurité du revenu. Les organismes fédéraux et provinciaux touchés sont les Centres Travail-Québec, le bureau de la Société québécoise de la main-d'œuvre (SQDM), ainsi que les services d'Aide à l'emploi sous la responsabilité du ministère du Développement des ressources humaines du Canada.

La mise sur pied progressive de ces « guichets uniques », devrait permettre, selon les deux paliers de gouvernement, de lutter plus efficacement contre le chômage. Le Saguenay et le Lac-Saint-Jean auront chacun leur direction générale. Les implantations se feront sur chaque territoire de MRC, ce qui devrait permettre, tout à fait entre nous, d'éviter certains écueils apparentés par exemple à l'esprit de clocher...

L'ardeur du centre-ville de Chicoutimi à défendre son point de vue dans le dossier du CLE du Saguenay est justifiée, d'autant plus que cette réaction trouve sa motivation dans des succès dont personne n'osera contester l'authenticité. Pour tout dire, ce secteur, que l'on condamnait presque à une mort inéluctable et rapide pas plus tard qu'en 1994-95, affiche une vigueur exceptionnelle que lui envie — discrètement — la plupart des agglomérations d'importance de la région qui meurent d'envie d'être confrontées au même genre de réussite.

Le centre-ville de Chicoutimi continue de se révéler comme un point de convergence pour plusieurs administrations publiques et des commerces importants. Il confirme de la sorte, de manière éclatante, le renouveau qui le caractérise. L'arrivée du Centre local d'emploi accentuerait encore davantage cette tendance forte. Seulement, pour en arriver là, et à moins que les normes gouvernementales relatives à la surface exigée évoluent dans un sens plus favorable pour les tenants d'une implantation sur la rue Racine ou dans ses environs immédiats, il faudrait pratiquement un miracle.



CLIN D'OEIL

Longue est la route vers la réussite

Cent mille noms au bas d'une pétition — l'expression même de la démocratie — pour une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides, ce n'est pas une mince affaire.

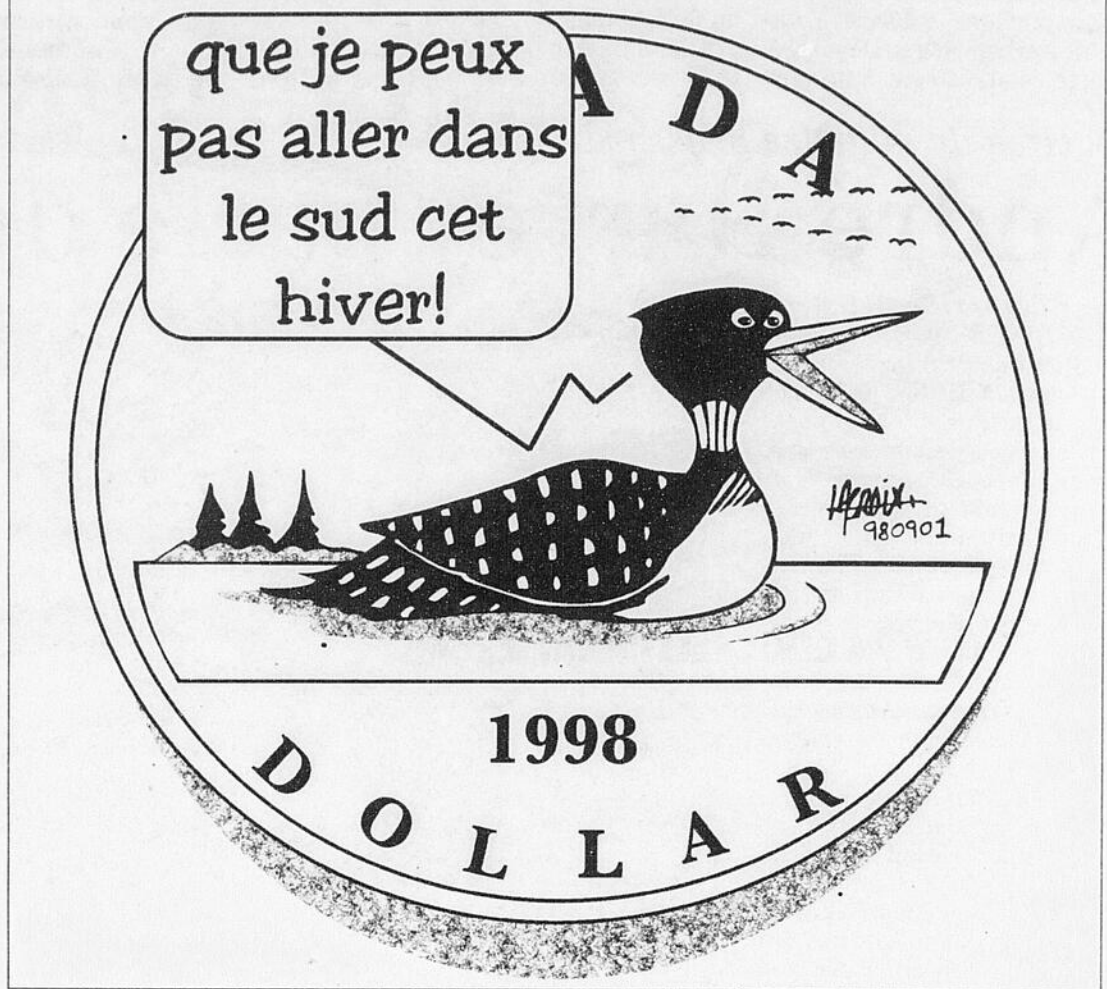
Bravo à Accès-Bleuets et à son inspiratrice, Marina Larouche, de Chicoutimi.

Et dire qu'il y a encore des gens, politiciens de leur état engoncés dans les vieux habits du pouvoir, pour minimiser l'importance de cette performance. Attention, les gens ont la mémoire longue, surtout quand ils se sentent lésés dans leurs droits fondamentaux.

C. Néron

Le dollar est tellement bas...

que je peux pas aller dans le sud cet hiver!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Route 175 : la pratique contredit Bouchard

Ily a quelque temps, Lucien Bouchard, pour répondre au dynamisme du député fédéral André Harvey et de la pétition d'Accès-Bleuets qui, au moment d'écrire ces lignes, atteint près de cent mille signatures, n'avait d'autre choix de déclarer que la route à voies divisées dans le Parc des Laurentides devrait se faire un jour.

Mais, en bon politicien, Lucien Bouchard commandait une étude d'opportunité pour gagner du temps avec l'approche des élections.

Voilà qu'il n'attend même pas le résultat de cette étude et, avec sa bénédiction du ministère des Transports, il procède à une réfection importante sur la 175 à la hauteur de Stoneham en ne tenant pas compte de l'éventualité de la construction de la route tant désirée.

M. Bouchard serait-il devenu devin pour connaître les résultats de son étude avant même que celle-ci ne soit conclue ?

Où encore ignore-t-il le poids d'une pétition de plus de cent mille noms et se fout-il carrément de la volonté régionale ?

Et que dire de Gilles Duceppe, le chef du Bloc québécois qui déclarait récemment sur les ondes d'une station radiophonique locale que Jacques Brassard avait fait une demande au gouvernement fédéral.

La vérité est que M. Brassard a fait une demande au fédéral pour des routes situées dans le nord québécois et non pour le Parc de

Laurentides.

Que M. Brassard fasse une demande officielle au gouvernement fédéral pour la route 175. Rien de plus ! Rien de moins !

En conclusion, le Parti québécois et son pendant le Bloc québécois auraient intérêt à se comporter et

à dire des choses telles quelles sont car, après tout, nous, du Saguenay — Lac-Saint-Jean, méritons au moins de nos dirigeants politiques non pas l'ambiguïté mais la transparence.

Jean-Pierre Brassard,
Chicoutimi.

Votez pour votre insecte !

Félicitations aux entomologistes, qui ont fait un bon travail : au lieu de choisir eux-mêmes, en petit comité, un insecte-emblème pour le Québec, ils ont sélectionné cinq candidats et appelé toute la population, particulièrement les jeunes, à voter. Cette campagne donne plus de visibilité et de popularité au choix qui sera fait.

Les cinq insectes en lice sont certes sympathiques. Beaucoup d'amateurs de jardins, par exemple, vont favoriser le Bourdon fébrile, meilleur ami des fleurs, ou la Coccinelle utilisée pour la lutte biologique contre les espèces nuisibles.

Moins colorée que ses quatre compétiteurs et absente du paysage urbain, la Demoiselle bistrée attire moins l'attention... C'est pourtant elle qui devrait être considérée comme le plus représentative du Québec ! En effet, la plus grande partie de notre territoire est constituée de forêts, de lacs et de rivières, qui sont le domaine de la Demoiselle et non des quatre autres candidats. Grand destructeur de moustiques et de mouches noires, cet insecte devrait

avoir la faveur des amateurs de camping, de pêche et de plein air, et des amoureux de la nature en général.

Mais un autre argument, historique, vient s'ajouter. Les premiers insectes, apparus sur terre durant l'ère primaire (il y a environ 400 millions d'années), ressemblaient beaucoup à des libellules, proches parents des Demoiselles. Il s'agit donc des plus anciens occupants de l'espace terrestre, aquatique et aérien de notre territoire, puisque la majeure partie du Québec était déjà émergée à cette époque et est restée telle quelle jusqu'à aujourd'hui, couverte d'eaux douces et de forêts.

Les jeunes qui vont voter sont déjà sensibilisés à la beauté des insectes et conscients de leur utilité dans la nature, mais ils connaissent moins les arguments géographiques et géologiques, exposés ci-dessus, qui font de la Demoiselle bistrée notre insecte-emblème le plus approprié.

Mais surtout, d'ici le 27 septembre, n'oubliez pas d'aller voter !

Jacques Sormany,
Chicoutimi.

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

188\$*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

HONDA CIVIC HATCHBACK 1998



208\$*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
**HONDA COUPÉ
et BERLINE 1998**



4,8% c'est magique!**

sur financement d'achat **JUSQU'À 60 MOIS** sur toutes les Civic 1998 neuves en inventaire.

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1998 (modèle EJ632W), le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W), ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neuves. Échange ou comptant de 1 600 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 225 \$ (hatchback) ou 250 \$ (coupé et berline) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire.

**Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.



Le Cybernaute tiendra des ateliers

CHICOUTIMI (YB) — L'entreprise Le Cybernaute de Chicoutimi tiendra le mercredi 2, le jeudi 3, et le vendredi 4 en soirée des ateliers portant sur le multimédia, c'est-à-dire sur la technologie intégrant sur un support électronique des données multiples (son, texte, images fixes ou animées).



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Présidente-directrice générale de cette entreprise, France Lavoie, explique que ces ateliers permettront notamment aux usagers de rencontrer sur place des représentants de diverses compagnies de logiciels. L'objectif visé, ajoute-t-elle, est pour l'essentiel de faire découvrir les capacités et les multiples possibilités du multimédia.

«Les gens disposent d'une fort belle opportunité de se familiariser avec le contenu des disques optiques compacts numériques (CD-ROM), consultables sur ordinateur», commente-t-elle.

Elle ajoute qu'au fil des dernières années la vague Internet a drainé une large partie de la clientèle, et ce au détriment des outils formidables que sont les logiciels éducatifs et culturels sur support CD-ROM.

De tout pour tous

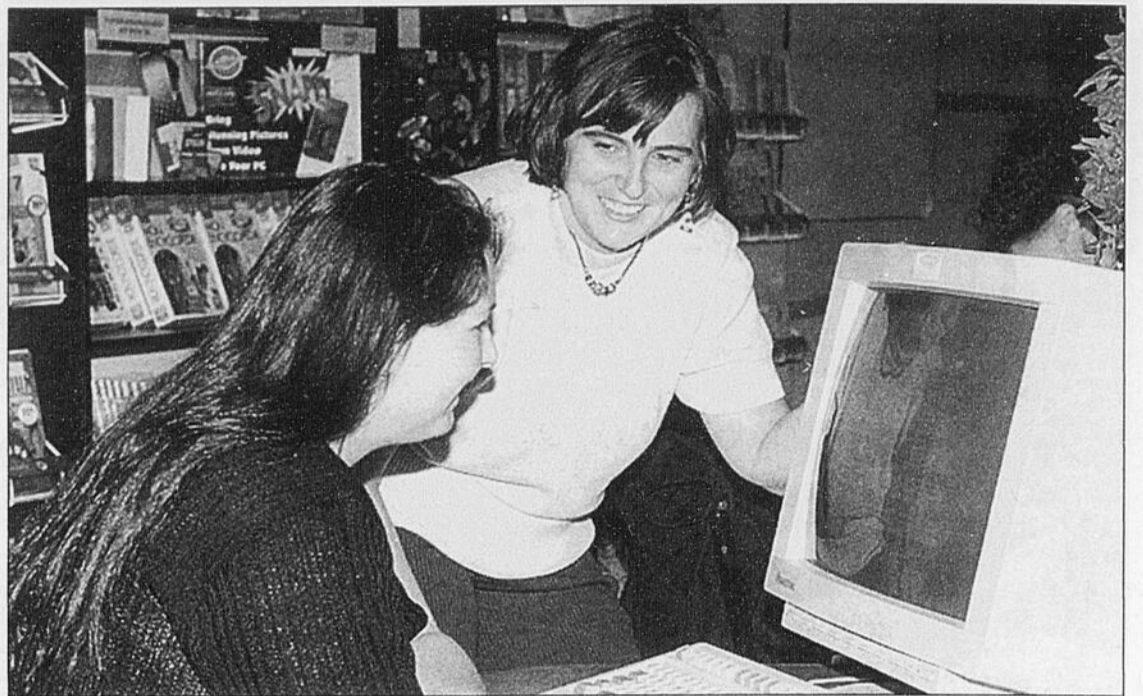
«Nous comptons maintenant

sensibiliser les jeunes et moins jeunes de même que les enseignants du milieu scolaire au potentiel hautement éducatif de ce type de logiciels. Par ailleurs, nous offrons aux usagers qui comptent pousser plus avant leurs connaissances en matière de logiciels, une mini bibliothèque de volumes spécialisés sur le sujet et dans lesquels

plus maniaques de l'informatique ont de bonnes chances de trouver réponses à leurs interrogations.»

Mme Lavoie fait ressortir par ailleurs que la production de logiciels qui se fait sur une base des plus intensives ces années-ci, constitue une sorte de casse-tête pour la personne désireuse d'acquiescer un produit qui lui soit utile.

«Il importe», mentionne-t-elle, «que l'acheteur avisé puisse se faire une bonne idée du produit, un CD-ROM par exemple, qu'il envisage d'acquiescer. Règle générale, les gens doivent se fier au conseil du vendeur car il ne peuvent pas essayer le produit avant d'en avoir fait l'acquisition. Ici au Cybernaute, nous sommes l'un des rares endroits où les gens peuvent vérifier le contenu de tel ou tel logiciel sans obligation de leur part et décider par la suite s'il s'en porte acquiescer.»



INFORMATIQUE — La présidente-directrice générale de l'entreprise Cybernaute, France Lavoie, considère que la technologie du multimédia et la richesse des connaissances qui s'y rattachent, imposent aux férus d'informatique l'obligation d'accroître leur savoir-faire. Des ateliers sont offerts en ce sens et il n'en tient qu'aux personnes intéressées d'y participer, lance-t-elle.

(Photo Jeannot Lévesque)

La touche

France Lavoie mentionne qu'au cours des soirées prévues, qu'en sus des représentants de Québecor DIL Multimédia, Diffusions Multimédia, de SoftMap inc, d'Agents Technologies Inc, le personnel du Cybernaute sera lui aussi sur place soit pour faciliter l'apprentissage, soit pour

mettre en contact les représentants des compagnies avec les personnes et groupes intéressés.

Elle ajoute que les internautes qui passent des dizaines et des dizaines d'heures sur le réseau Internet, auront l'occasion par ailleurs de se familiariser avec le fureteur Copernic, qui permet d'accélérer les recherches dans

quelque domaine que ce soit sur le World Wide Web.

Elle avance également que les débutants ou initiés désireux de parfaire l'art d'apprendre à taper avec doigté sur tout type de clavier seront servis eux aussi, car l'un des ateliers porte sur l'outil intelligent connu sous l'appellation TapTouche.

Rivière Ha! Ha!

Québec rencontrera les sinistrés de La Baie

Par Yvon Bernier

JONQUIÈRE (YB) — Des représentants du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) et du ministère des Transports du Québec (MTQ) et autres personnes-ressources concernées rencontreront le mercredi 2 septembre à La Baie les riverains sinistrés de la rivière Ha! Ha! concernant l'application du processus d'acquisition prévu par la Loi 152.

La rencontre se tiendra à la salle des délibérations, de 13 h 00 à 21 h 00, et permettra notamment à la soixantaine de citoyens concernés de s'enquérir des étapes devant mener à l'acquisition de terrains ou parties de terrain par le gouvernement du Québec.

Responsable du Programme de stabilisation des berges au bureau régional du MEF, Jacques Tremblay, précise que les travaux techniques (relevés d'arpentage, cour-

bes d'inondation, jumelage des cartes et cadastres, etc.) destinés à identifier la nouvelle zone d'inondation 0-100 ans pour le secteur de La Baie sont maintenant complétés.

Rappelons que cette nouvelle zone d'inondation 0-100 ans constitue le critère à partir duquel l'on détermine si une propriété est visée ou non par la procédure d'expropriation prévu par la Loi 152 adoptée le 19 juin 1997 et

connue sous l'appellation suivante: Loi concernant la reconstruction et le réaménagement des terres affectées par les pluies diluviennes des 19 et 20 juillet 1996 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

M. Tremblay mentionne par ailleurs que les sinistrés riverains de L'Anse-Saint-Jean, de Ferland-Boilleau et de la rivière à Mars ont été rencontrés au cours des derniers mois, et que la plupart des dossiers maintenant sont en

bonne voie de règlement.

Visionnement

Jacques Tremblay précise que les futurs expropriés peuvent visionner les plans représentant les propriétés que le gouvernement s'appête à acquiescer.

Il signale que le processus de négociation-expropriation se déroule comme suit: le ministère dépose d'abord les plans au bureau d'enregistrement, puis le gouvernement présente par la suite une indemnité provisionnelle équivalente à 70 % de l'évaluation municipale de chacun des terrains visés. Par la suite, le ministère des Transports du Québec fait ultérieurement une proposition de règlement sur la base de l'évaluation ajustée du terrain, et le cas échéant, de bâtiment(s) qui s'y trouvent.

«Cette dernière proposition permet, règle générale, d'en venir à un règlement ou donne lieu quelquefois à d'autres échanges entre les parties impliquées, puis advenant que le propriétaire riverain soit en désaccord avec l'indemnité proposée il peut porter sa cause dans le cadre de la Loi sur l'expropriation devant un Tribunal administratif qui, lui, tranche définitivement la question.»

Le responsable du Programme de stabilisation des berges au MEF dit considérer par ailleurs que si tout se déroule comme prévu, l'ensemble des 60 dossiers portant sur les expropriations de terrains pourraient être réglés au cours des six prochains mois.



ECOLE — L'école Ste-Claire a eu l'originale idée d'animer la rentrée scolaire en faisant référence à l'époque médiévale. Tout en divertissant les jeunes, la direction et les professeurs de l'école Ste-Claire ont voulu promouvoir certaines valeurs comme la solidarité et l'honnêteté.

(Photos Jeannot Lévesque)

Réparation des six maisons du Bassin

La ville de Chicoutimi empruntera 1 136 000 \$

CHICOUTIMI (CD) - Les élus de Chicoutimi s'appêtent à emprunter 1 136 000 \$ pour réparer les six maisons du Bassin lourdement endommagées par les inondations de juillet 96.

Un avis de motion a été présenté, hier soir, lors de la séance du conseil, en vue d'adopter prochainement d'emprunt à cet effet. L'objectif poursuivi, selon le maire Jean Tremblay, est de transformer ces maisons en ateliers pour les artisans. Ces derniers pourront donc louer des espaces, mais ces maisons ne

seront pas habitables pour y vivre.

Le maire Tremblay s'attend bien sûr à ce que le gouvernement du Québec lui rembourse cet argent dans le cadre du programme de reconstruction. Selon lui, les négociations à ce sujet sont bien amorcées. Il dit espérer recevoir une réponse positive bientôt. Dans le cas contraire, il admet qu'il faudrait trouver d'autres sources de financement, car la ville, selon lui, ne peut pas investir seule une pareille somme d'argent.

Interrogé à savoir s'il en coûte-

ra aussi cher pour retaper les six maisons, Jean Tremblay répond qu'il s'agit d'un maximum et qu'il ne sera sans doute pas atteint. Par ailleurs, il ne s'attend pas à ce que les travaux débutent avant l'an prochain à moins que le gouvernement accepte rapidement d'endosser le projet. Si tel est le cas, la ville aura déjà débloqué l'argent et elle sera prête à se lancer dans les travaux.

Rénald Tremblay

La Commission des ressources humaines se penchera incessamment sur le dossier de Rénald Tremblay, cet ancien gérant de projet congédié pour avoir été reconnu coupable d'abus de confiance de fonctionnaire, de

quatre chefs de fabrication de faux documents et de quatre chefs d'emploi de faux documents. Ayant décidé d'aller en appel de sa condamnation, il considère qu'il doit être réembauché. Rénald Tremblay a porté plainte auprès de la Commission des normes du travail. Selon le maire Jean Tremblay, les élus n'ont pas l'intention de réintégrer l'ex fonctionnaire.

Règlement hors cour

Les élus municipaux ont accepté la proposition de règlement hors cour à l'effet de verser une somme de 80 000 \$ en capital, intérêts et frais à J.R. Théberge ltée, Dunbrick ltée et Pierre Théberge.

On se souviendra que l'entreprise J.R. Théberge poursuivait la ville pour une somme de plus de 900 000 \$ parce qu'elle considérait qu'elle n'avait pas respecté les termes d'une entente conclue en 1973 concernant l'utilisation du terrain situé en face de son entreprise sur le boulevard Saguenay



Jean Tremblay

Ouest. La ville accepte le règlement hors cour à la condition que l'entreprise lui garantisse que le sol ne soit pas contaminé.

Avec l'appui du député Laprise

Claude Munger relance le dossier du Claire Fontaine

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le maire de Roberval compte relancer le dossier du Claire Fontaine dans les jours à venir.

Avec l'appui du député de Roberval à l'Assemblée nationale, Benoît Laprise, le maire Claude Munger entend faire en sorte que cette bâtisse demeure debout, soit rénovée et serve à des fins communautaires. Pas plus tard qu'hier après-midi, le maire s'est entretenu avec le député Laprise au sujet du sort de cet édifice.

«On va tenter de relancer le dossier au cours des prochains jours. On pense qu'il y a des utilisations possibles pour la communauté et si quelqu'un veut démolir cette bâtisse il en subira

l'odieuse et les conséquences», a affirmé le premier citoyen de Roberval.

CRPDI

Au sujet de la problématique budgétaire du CRPDI qui réclame 200 000 \$ à la Régie régionale de la santé et des services sociaux afin d'absorber les coûts excédentaires liés à l'utilisation du Claire Fontaine, le maire Munger estime que le CRPDI devra jouer ferme.

«Lorsque j'ai rencontré le ministre de la Santé, Jean Rochon, c'était convenu ainsi. J'avais demandé au ministre que le ministère assume cette différen-

ce-là aussi longtemps qu'on n'aurait pas réglé la question», a avancé le maire en entrevue.

Ce dernier a rappelé que, par les temps qui courent, cette économie de 200 000 \$ faisait l'objet de bien des spéculations. Toutes sortes d'hypothèses sont venues à ses oreilles. Pour lui, le CRPDI devra intervenir auprès de la Régie régionale de manière à obtenir plus d'assurances quant à son plan de compressions budgétaires.

Mais, pour lui, le dossier du Claire Fontaine n'en est pas «un qu'on peut laisser aller comme ça», qu'il n'a pas le choix de poursuivre ses efforts.



Claude Munger

SERVICE ELECTRO MENAGERS AGAMIE 980, boul. de l'Université Chicoutimi 418-543-0267 800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS KitchenAid Admiral Whirlpool WOODS ROPER

Dépôt de service autorisé

André Tremblay Propriétaire

Service de pièces de toutes marques 395359

ANTIGYMNASTIQUE

Méthode d'assouplissement articulaire et d'automassage avec différents outils (balles, bâton-mousse) dans des mouvements lents et profonds amenant l'abandon nécessaire pour permettre le relâchement et l'allongement de la musculature dans tout le corps.

S'adressant à toute personne désireuse d'un mieux-être corporel et mental, l'antigymnastique est également un magnifique outil pour soulager les maux causés par:

- Maux de dos • Stress • Arthrose • Arthrite • Insomnies
- Céphalées • Fibromyalgie • Courbatures quotidiennes

En plus de favoriser une meilleure circulation d'énergie, les mouvements aident à libérer la respiration et amènent la personne dans un état de détente profonde.

Cours à Chicoutimi / Jonquière • En après-midi et en soirée

Pour inf. et inscription: Sylvie Bolduc, 545-2691

Fasciathérapeute et membre de la Corporation des praticiens en approche globale du corps et antigymnastique.

JEU-CONCOURS

VOTEZ POUR MOI

Grimpez en politique jusqu'au poste de premier ministre. Myriam Ségal mène le jeu **tous les vendredis 13 h à compter du 11 septembre.** 3 concurrents par vendredi.

Plusieurs prix à gagner dont: Une fin de semaine V.I.P. à Québec avec limousine et chauffeur, hôtel, repas, spectacle, bref, **LA VIE DE PREMIER MINISTRE**

TROUVEZ VOTRE SLOGAN ET FAITES VALOIR VOTRE SENS DE L'HUMOUR
Inscrivez-vous sans tarder*

Participation par courrier ou par télécopieur

CKRS590 121, Racine Est Chicoutimi G7H 5G4
RADIO MÉDIA Fax: 545-9186

En collaboration avec: **le QUOTIDIEN** **progrès dimanche**

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Âge: _____
Téléphone: _____ Tél. bureau: _____
SLOGAN de campagne électorale: _____

*Écoutez CKRS Radio pour plus de détails.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Des cadets méritants

L'été qui vient de se terminer aura fourni l'occasion à plusieurs cadets de faire leur marque dans les différents camps des cadets de l'armée. Valcartier n'a pas manqué à la tradition d'honorer ses cadets méritants et nous vous en présentons deux ici. Sur la photo du haut, le lieutenant Michel Perreault, du corps de cadets 2626 Chicoutimi-Nord, reçoit un mérite de Contribution exceptionnelle du général Gagnon, commandant du secteur Québec de la Force terrestre, à l'issue du Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée à Valcartier. Le lieutenant Perreault occupait le poste d'adjoint de compagnie sur le cours de chef et d'instructeur musique.

CI-CONTRE, la cadette Claudia Boudreault, du corps de cadets 752 Métabetchouan, reçoit du capitaine Lima le trophée de la meilleure efficacité générale de



la musique A, à l'École de musique des cadets de la région de l'Est, à St-Gabriel-de-Valcartier. La cadette méritante, âgée de 13 ans, est la fille de Gilles Boudreault et Cécile Villeneuve, de Métabetchouan.



EN GAZOUILLANT

Danse en ligne

* Les cours de danse en ligne (débutants et intermédiaires) de Reine Gauthier débiteront le 15 septembre à 19 h, au sous-sol de l'église St-Philippe de Jonquières. Pour informations: Geneviève 548-3349.

Chien rapporteur

* Le Club du chien rapporteur du Saguenay-Lac-St-Jean tiendra une compétition sanctionnée par la North American Retrievers Association, les 5-6-7 septembre, à St-Félicien (secteur St-Méthode). Plusieurs chiens sont déjà inscrits, en provenance de toutes les régions du Québec, ainsi que du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et des États-Unis. La

compétition qui se veut le plus près possible de la situation de chasse réelle (sauvagine), se déroulera dans des champs et marais. L'entrée des spectateurs est gratuite. Pour informations: Guy Bolduc au 679-8919 ou Yvan Harvey au 543-3081.

Le vert s'emmêle

* C'est sous le titre très évocateur et imaginaire de «Quand le vert s'emmêle» que Martine Tremblay tiendra une exposition de ses oeuvres, tout le mois de septembre, à la salle d'exposition de la Bibliothèque municipale de Roberval. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h, et le vendredi de 12 h à 16 h.

Nostalgie d'enfance...

(AR) — La fascination qu'exerce la course automobile sur un grand nombre de représentants de la gent masculine ne cesse de m'étonner! Peut-être le défi homme/machine ressenti par les hommes en est-il la cause? Ainsi, pourrions-nous dire qu'autant la femme est attendrie et captivée par tout ce qui concerne l'enfant qui fait partie de sa spécificité biologi-



ANDRÉE RAINVILLE

que, autant l'homme, détenteur de la force physique, est-il intéressé par tout ce qui le confronte à ses propres limites?

Sûrement un mémoire à ce sujet dort-il dans les méandres universitaires... Mais, allons-y quand même de quelques observations car la course de Formule 1 de dimanche, sur un circuit belge, constitue un bel exemple de l'engouement suscité chez les hommes. Pour ma part, il ne s'est agi que d'un téléviseur ouvert dans un lieu public pour vérifier le véritable attrait que courses et voitures provoquent... Il fallait voir les messieurs s'arrêter, regarder, et, lorsqu'ils étaient plus de deux, commenter tel virage, tel dérapage, tel embouteillage. Et ils étaient servis dimanche, car pour ce qui était d'action et de vrombissement, ça y était!

En réalité, qui n'a pas dans son entourage quelqu'un qui passe beaucoup de son temps à collectionner des voitures, à monter des «kits», à organiser des courses sur des pistes au sous-sol, au garage ou au salon. Autos, trains, voitures anciennes, tracteurs et camions, l'éventail est large. Et pourquoi les hommes ne pourraient-ils pas se passionner pour cette activité, et y retrouver leur cœur d'enfant?

Du côté des femmes, un tel engouement existe aussi. Je connais des dames, des grands-mères, qui collectionnent des poupées et qui même les changent de vêtements pour d'éventuelles sorties... Comme une nostalgie de fillettes pour les berceaux, comparable à celle de garçonnets pour les carrés de sable.



Une Grande marche qui rapporte

* Plusieurs dizaines de personnes ont défié le temps froid de dimanche afin de participer à la Grande marche annuelle au profit de la Fondation du Centre hospitalier de soins de longue durée de Lac-Saint-Jean Est. L'événement, qui se déroulait à Métabetchouan, en était à sa 7e édition et l'argent recueilli servira principalement à acquérir des équipements pour les pavillons de Métabetchouan, le Pionnier d'Hébertville, le Normand d'Alma et le Bel âge de Delisle. La présidence d'honneur de l'activité a été assumée par Marc Gagnon (photo ci-contre), membre honoraire à vie de la Fondation.

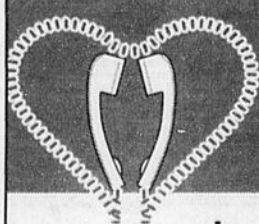


Marc Gagnon



Citrouilles à la pesée

* Le concours de citrouilles qui vient de se terminer à Bégin — avec une gagnante de 163 livres! — n'a pas manqué d'attirer bien des personnes, participantes au concours ou simplement curieuses. La dernière livraison du Progrès-Dimanche nous présentait Gilbert Levesque, celui qui a réussi l'exploit d'avoir présenté la plus grosse citrouille. Nous vous offrons ici ce cliché, où vous pouvez constater que tout avait été fait dans les règles de l'art dans la pesée des volumineux potirons. Je ne sais si vous êtes de mon avis, mais, seulement pour transporter des citrouilles d'un poids aussi impressionnant, il a bien dû falloir se mettre à quatre ou six bras...



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Sondage sur le référendum

Charest et Dion ont le même avis

MONTREAL (PC)-Le chef libéral Jean Charest et le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion conviennent tous deux qu'une faible majorité des votes en faveur de la souveraineté au prochain référendum rendrait la situation politique québécoise intenable.

«Des résultats à 52 et 53 pour cent, ce n'est pas Charest qui le dit en passant, M. Bouchard l'avait dit en 1994, politiquement ça devient très difficile de faire avancer les choses quand la société québécoise est divisée en deux», a commenté M. Charest, de passage à l'hôtel de ville d'Anjou, hier après-midi.

M. Charest commentait ainsi les résultats d'un sondage Léger et Léger publié en fin de semaine démontrant que 60 pour cent des Québécois trouvent insuffisant que la barre pour établir la victoire lors d'un éventuel référendum soit fixée à 50 pour cent plus un.

Ce sondage a notamment été publié dans le Journal de Montréal et le Globe and Mail.

«Je peux comprendre les gens qui ont des réticences. Il y a une distinction à faire entre la règle et les exigences politiques pour que quelque chose se fasse.

«Si une majorité de 52 pour cent vote en faveur du référendum, le Québec sera divisé en deux et les chances que quelque chose se passe sont minces.

«Quelles que soient les règles, il reste un problème politique important. C'est ce que reflète le sondage», a commenté M. Charest.

Invité à préciser à quelle hauteur le pourcentage des votes

recueillis devrait se situer, M. Charest a choisi l'esquive.

«Je n'ai pas l'intention de perdre du temps à spéculer sur un chiffre. Vous pourrez lire là-dessus les échanges de correspondance entre Stéphane Dion et Jacques Brassard (ministre québécois des Affaires intergouvernementales)», a-t-il dit.

A Ottawa, le ministre Stéphane Dion a salué la sagesse des Québécois qui considèrent que 50 pour cent plus un d'appuis au référendum ne serait pas suffisant.

«Les Québécois, par une bonne majorité, considèrent que ça prend plus que 50 pour cent plus un pour faire un changement d'une telle importance. La majorité risquerait de basculer dans l'autre sens en période des négociations, ce qui placerait le Québec dans une situation épouvantable. Je pense que c'est le sens commun des gens qui s'exprime. Ils ont raison», a commenté le ministre.

Celui-ci a demandé au premier ministre Bouchard de faire preuve de transparence quand viendra le temps de formuler la question référendaire.

«Si les chefs indépendantistes trouvent leur projet si emballant, pourquoi est-ce qu'ils le maquillent?», a-t-il demandé.

«Que M. Bouchard arrête d'essayer de concocter la question gagnante qui va le faire grappiller quelque 20 000 voix de plus et qu'il s'interroge sur la façon dont il peut convaincre les Québécois de cesser d'être Canadiens», a recommandé le ministre fédéral.

Conflit en Gaspésie

Mgr Bertrand Blanchet agira comme médiateur

GASPE (PC)-A l'invitation du ministre des Pêches et Océans, l'archevêque de Rimouski, Mgr Bertrand Blanchet, a accepté de diriger une séance de médiation entre les pêcheurs gaspésiens du Groupe Forillon et le fédéral. Les pêcheurs ont bien accueilli la venue dans le dossier de Mgr Blanchet, qui fut évêque de Gaspé pendant plus de 19 ans.

Les discussions entre les deux parties se sont déroulées à Sainte-Flavie, près de Rimouski, durant toute la journée.

On tente de trouver des solutions pour mettre un terme au conflit, qui a culminé mercredi dernier par l'occupation du navire de Pêches et Océans, Le Louisbourg, par des pêcheurs, à Gaspé.

On veut aussi amener le ministre David Anderson à modifier le plan de pêche déposé récemment. Le Groupe Forillon souhaite obtenir un volume de 3000 tonnes métriques de morue, alors que le ministre n'avait que 150 tonnes à offrir dans son dernier scénario de pêche. Bien que plusieurs pêcheurs étaient heureux que la communication soit retablie avec

le ministère, ils étaient loind'y voir la fin des hostilités. Une quarantaine de pêcheurs poursuivaient toujours hier l'occupation du Louisbourg, en dépit d'une injonction de la Cour supérieure déposée vendredi dernier et leur ordonnant de quitter le navire.

Claude Robinson, capitaine-propriétaire du bateau Lamie, pêche le poisson de fond depuis plus de 30 ans. «Chez nous, nous pêchons de génération en génération. Mon grand-père et mon père étaient pêcheurs et m'ont appris le métier. Jamais ils n'ont eu à se battre pour pêcher. Je suis convaincu qu'il y a suffisamment de ressource pour nous accorder les 3000 tonnes demandées. Lors de ma sortie en mer la semaine dernière, j'ai pris 9000 livres de morue en une seule journée, et jamais je n'ai fait une telle journée en mes 30 ans de pêche. Aujourd'hui, il y a trop d'intervenants dans le dossier.»

Les pêcheurs qui occupent le Louisbourg se sont organisés. Une petite roulotte a été amenée sur le quai, leur permettant de faire à manger même lorsqu'il pleut.

Jamais sans amour

La jalousie,
une preuve d'amour
ou une maladie?

Un peu, beaucoup,
à la folie

Auteure : Janette Bertrand
Réalisation : Louis Choquette

Ce soir
21h

Radio-Canada vous en met
plein la vie



Lucien Bouchard différencie deux notions

LAVAL (PC)-Ceux qui croient qu'une majorité de 50 pour cent plus une voix serait insuffisante, lors d'un éventuel référendum sur la souveraineté, devraient faire la différence entre majorités nécessaire et souhaitable.

C'est le commentaire qu'a émis le premier ministre Lucien Bouchard, hier, alors qu'il était de passage à Laval dans le cadre de sa « tournée d'écoute et d'échanges » avec la population.

M. Bouchard a été appelé à commenter deux autres sondages récents qui donnent à croire que les Québécois trouveraient insuffisante une majorité de 50 pour cent plus un, lors d'un éventuel référendum sur la souveraineté.

« Entre le nécessaire et le souhaitable, le plus confortable, il y a un espace pour les sondages pour s'installer. On peut penser que les gens souhaitent que la majorité d'un référendum gagnant soit la plus élevée possible au-dessus du seuil nécessaire. Moi aussi, je pense que plus on sera au-dessus de 50 pour cent plus un, plus ça va être facile et confortable. »

Mais la démocratie, la « loi naturelle » a-t-il mentionné en anglais, veut que 50 pour cent des voix plus une accordent la majorité.

Il faut donc différencier ces notions de « seuil nécessaire » et de « majorité souhaitable », a-t-il insisté.

Le plus récent sondage Léger et Léger, paru dans les éditions de lundi du Journal de Montréal et du Journal de Québec, indique que selon quatre répondants sur 10, une majorité de 50

pour cent plus un serait jugée suffisamment claire. Ainsi, pour six sur 10, elle ne serait pas suffisamment claire. Avant Léger et Léger, Crop et Angus Reid avaient tiré de semblables conclusions, avec des pourcentages différents.

Plus tôt dans la journée, sur les ondes de CKAC, le vice-premier ministre Bernard Landry avait affirmé que malgré ses efforts pour convaincre les électeurs des communautés culturelles de voter pour la souveraineté, ceux-ci votaient encore à 90 pour cent contre. « Il faut fraternellement leur tendre la main pour qu'ils le fassent plus. Tout le monde sait bien que si l'on met la barre trop haut, c'est comme donner un droit de veto à nos compatriotes, frères et soeurs des communautés culturelles sur notre projet national. Ça ne peut pas se faire. »

Interrogé à ce sujet, M. Bouchard ne semblait pas au courant et n'a donc pas commenté.

Formation

Dans le cadre de sa « tournée d'écoute », le premier ministre a visité l'École polymécanique, une école spécialisée en formation professionnelle à Laval.

Il en a profité pour souligner à quel point il était important d'investir en formation professionnelle, un secteur négligé avant 1993-94, alors qu'il n'y avait que 18 000 inscrits. Aujourd'hui, les chiffres ont grimpé à 25 000.

M. Bouchard a rappelé qu'entre 35 000 et 40 000 emplois au Québec ne trouvent pas preneur, principalement dans des domaines techniques.



SALUTATIONS - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, reçoit les salutations de quelques étudiants d'une école de métiers dans le nord de Laval.

(Photo-PC)

On se serait cru en campagne électorale: les étudiants adultes l'ont chaleureusement accueilli et applaudi, le suivant pas à pas, riant à ses blagues, l'un demandant même la permission de lui serrer la main.

Des sept questions d'étudiants ou de professeurs auxquelles il a répondu, toutes portaient sur l'éducation, les stages en entreprise, l'abandon scolai-

re, l'arrimage entre le marché du travail et la formation. Pas une question des étudiants et professeurs sur la question référendaire ou la majorité requise.

Bouchard le confirme

Le métro se rendra jusqu'à Laval

LAVAL (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard s'est engagé, hier, à respecter l'engagement pris par son prédécesseur Jacques Parizeau de prolonger le métro jusqu'à Laval.

C'est lors de la campagne électorale de 1994 que le chef du Parti québécois Jacques Parizeau s'était engagé à prolonger le métro jusqu'à l'île Jésus.

Le premier ministre Bouchard a rencontré privément, hier, le maire de Laval Gilles Vaillancourt. Les deux hommes ont ensuite rencontré ensemble la presse.

M. Bouchard a insisté sur le fait qu'il ne s'agissait pas d'une promesse pré-électorale, puisque cet engagement avait déjà été pris par M. Parizeau en 1994. Il affirme avoir tenu à le redire maintenant, justement pour éviter que ce thème tombe au coeur d'une éventuelle campagne électorale cet automne ou ce printemps.

« Nous voulons découpler cette affaire d'un débat électoral. Nous allons faire l'impossible pour annoncer les premières étapes de la réalisation du projet avant les élections. Donc, ce n'est pas une visite électorale que j'ai faites », a-t-il souligné.

Ce n'est cependant pas demain que les usagers des autobus de la

Société de transport de Laval pourront rouler à bord du métro, qui rejoint déjà Longueuil sur la rive sud de Montréal.

« On n'en est pas à la pelletée de terre. On en est à décider quel sera le tracé des prolongements futurs pour qu'on puisse rapidement lancer des appels d'offres pour les plans et devis », a précisé M. Bouchard.

Le premier ministre compte d'abord transmettre le dossier de ce tracé de rechange au ministre des Transports.

M. Bouchard a néanmoins assuré: « Nous souhaitons prendre une décision rapidement dans ce dossier pour avancer la réalisation. Il ne faut pas que ça soit un dossier électoral. Nous voulons nous présenter en élection avec la capacité de dire que nous avons rempli nos engagements. »

Il a refusé aussi de parler d'engagement de sa part. C'en est pas un engagement, a-t-il répété, puisque l'engagement avait été pris il y a quatre ans par M. Parizeau. C'est simplement une volonté de « maintenir la politique de respecter ses engagements déjà contractés », a-t-il objecté.

De son côté, le maire de Laval s'est dit « très heureux » de l'accueil réservé au projet par le premier ministre du Québec.

Projets de petites centrales

Tobin impose un moratoire

SAINT-JEAN, T.-N. (PC)-Le gouvernement de Terre-Neuve impose un moratoire sur tous les projets de construction de petites centrales hydro-électriques dans la province, et décide du même coup de revoir de fond en comble sa politique énergétique.

Le premier ministre Brian Tobin a indiqué hier que cette décision avait été rendue nécessaire par le fait que la demande énergétique était plus faible que prévu.

De plus, cette décision tient compte de la décision récente du gouvernement Tobin d'aller de l'avant, de concert avec Hydro-Québec, avec son imposant projet de développement hydro-électrique de la rivière Basse-Churchill, au Labrador.

Les négociations entre le Québec et Terre-Neuve dans ce dossier vont bon train, et l'échéancier prévu a été respecté jusqu'à maintenant, a assuré le premier ministre. D'ici la fin de l'année, on prévoit être en mesure de ratifier un protocole d'entente.



Brian Tobin

miner en détail toute la politique énergétique de la province en matière de développement hydro-électrique », a déclaré le premier ministre Tobin.

Terre-Neuve reverra donc de fond en comble ses objectifs et ses priorités en ce qui touche notamment aux lois, à la structure de l'industrie énergétique, aux coûts et à l'approvisionnement.

On tentera également de voir dans quelle mesure le secteur énergétique peut contribuer au développement économique de la province.

En 1990, la politique gouvernementale consistait alors à favoriser plutôt la construction par le secteur privé de petites centrales hydro-électriques, pour stimuler la croissance économique.

« Nous croyons aujourd'hui que nous pouvons regarder l'avenir avec confiance et nous constatons de plusieurs sources que nos besoins en électricité peuvent être comblés sans devoir toucher à l'état naturel de nos rivières », a dit M. Tobin.

Déjà, plus d'une trentaine de contrats ont été octroyés relativement à ce projet pour mener à bien certains travaux d'ingénierie et préparer les études préliminaires sur les impacts environnementaux.

« A la lumière de ces développements, il est nécessaire d'exa-

Le BQ veut expliquer l'avis de la Cour suprême



TOURNÉE - Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et son critique des finances, Yvan Loubier, ont expliqué la démarche entreprise par le parti, hier, lors d'une rencontre avec des journalistes à Québec.

(Photo-PC)

Cantons de l'Est

Hydro fait face à une injonction

MONTREAL (PC)-groupe de citoyens des Cantons de l'Est a déposé hier au palais de justice de Montréal une demande d'injonction pour empêcher Hydro-Québec de construire la ligne de transport d'électricité Hertel-Des Cantons.

Dans sa requête inscrite en Cour supérieure, la Coalition des citoyens et citoyennes du Val-Saint-François accuse le gouvernement du Québec d'avoir adopté un véritable déluge de décrets entachés d'une multitude d'excès de juridiction et d'illégalités pour permettre à Hydro de construire la ligne.

Hydro procède depuis quelques mois aux travaux préparatoires pour la construction de cette ligne, que la société d'Etat estime nécessaire pour éviter des pannes prolongées au sud de Montréal en cas de bris majeur, comme ce fut le cas cet hiver. Un comité d'information se promène sur le terrain pour rassurer la population. Hydro a déjà annoncé qu'elle ira de l'avant à moins d'un ordre de la cour, car elle juge tous les décrets légaux.

La ligne de 735kV doit s'étendre sur 145 km environ et relier des postes situés à La Prairie, en banlieue de Montréal, et Windsor, près de Sherbrooke. Le projet doit être achevé en 2001. La construction de la ligne suppose l'érection de pylônes de 65 mètres de haut (l'équivalent d'un édifice de 20 étages) et un couloir dégagé de 80 mètres de large. Le déboisement est déjà commencé.

La coalition et neuf citoyens, dont quatre agri-

culteurs, qui pilotent cette requête estiment que le projet aurait dû être autorisé par la Commission de protection du territoire agricole et les quatre municipalités régionales de comté traversées par la ligne. Les citoyens affirment aussi que les décrets permettent à Hydro de passer outre aux autorisations requises dans la Loi sur la qualité de l'environnement, ce qui est illégal selon eux. Ils estiment par ailleurs que les décrets sont illégaux parce que publiés uniquement en français, contrairement aux prescriptions de la Constitution.

Les citoyens soutiennent qu'Hydro a profité de la crise du verglas, en janvier 1998, pour faire adopter par Québec une série de décrets permettant de contourner les règles du jeu habituelles, en particulier en matière d'environnement. Ces décrets ont empêché les citoyens de donner leur opinion et d'exprimer leurs inquiétudes face aux effets de toutes sortes qu'aura la construction de cette ligne ou sur son emplacement.

Pour les citoyens touchés, le projet aura un impact sur leur travail agricole, sur leur jouissance du paysage naturel et sur l'intégrité environnementale, fait valoir la requête. Ils demandent une injonction pour faire cesser immédiatement tous les travaux et veulent également faire annuler tous les décrets.

La coalition, Hydro et le gouvernement sont convoqués en Cour supérieure le 11 septembre pour établir un calendrier de travail.

OTTAWA (PC)-Le Bloc québécois a entrepris une tournée à travers le pays pour expliquer l'avis récent de la Cour suprême portant sur une éventuelle accession du Québec à la souveraineté.

Plusieurs députés bloquistes sont déjà sur la route, et leur chef, Gilles Duceppe, a quant à lui écrit une lettre à l'intention des divers parlements provinciaux du pays dans laquelle il explique que l'avis de la Cour suprême rendu le 20 août dernier représente une victoire pour le mouvement souverainiste.

Le plus haut tribunal du pays a déclaré que le Québec ne pouvait pas déclarer unilatéralement son indépendance en vertu de la constitution canadienne, mais que si un référendum donnait une majorité claire aux souverainistes, les provinces et le gouvernement fédéral n'auraient d'autre choix que de s'asseoir et négocier la souveraineté du Québec.

Depuis qu'il a été rendu, le jugement a fait l'unanimité, tant chez les souverainistes que chez les fédéralistes, chacun y trouvant son compte.

Ce jugement n'a quand même pas changé la donne politique, étant donné que la cour a laissé aux politiciens le soin de définir ce qu'était une majorité claire.

Le gouvernement du Québec soutient qu'une majorité simple (50 pour cent plus une voix) doit être la règle retenue, mais le premier ministre Jean Chrétien a dit que ce n'était pas suffisant. S'il a refusé de dire ce que serait à ses yeux une majorité claire, il a cependant laissé entendre qu'elle se situerait à au moins 66 pour cent.

Dans sa lettre, M. Duceppe fait valoir à ce propos que le premier ministre Chrétien s'est isolé politiquement des autres leaders fédéraux et des leaders politiques québécois, en ce qui touche la définition du concept de majorité claire.

«Le seul leader qui ne reconnaît pas ce principe de base en

démocratie est le premier ministre Jean Chrétien», écrit M. Duceppe, dans sa lettre de cinq pages.

Air Canada se prépare au débrayage annoncé

TORONTO (PC)-Les agences de voyage faisaient des pieds et des mains, hier, pour trouver des places disponibles aux passagers d'Air Canada qui devront se déplacer mercredi matin, jour annoncé du déclenchement de la grève des pilotes.

Les pourparlers entre le syndicat des pilotes et le transporteur se sont poursuivis hier dans un hôtel du centre-ville de Toronto, alors que se rapproche l'échéance fixée pour le débrayage des pilotes: minuit, mardi soir.

Air Canada était aussi fort occupée à se préparer à l'éventualité d'un débrayage. La compagnie aérienne a conclu des ententes avec 15 différents transporteurs aériens à travers le monde, ainsi qu'avec Via Rail, pour qu'ils prennent ses passagers en cas de grève, mais certains voyagistes, comme Steve Gagner, craignent que les vols ne soient complets, notamment ceux des Lignes aériennes Canadien International.

La disponibilité des sièges variait énormément, a-t-on constaté. Ainsi les vols directs Toronto-Winnipeg, mercredi matin, étaient tous complets, mais des places restaient disponibles sur les vols Toronto-Calgary pour le même jour.

Trois solutions s'offrent aux clients d'Air Canada: retarder leur voyage, prendre la chance qu'Air Canada puisse leur trouver un siège chez un autre transporteur, ou tenter de se trouver une place auprès d'une autre compagnie aérienne.

Mais un billet acheté à la dernière minute chez Canadien pourrait leur coûter deux fois le prix de leur billet original. Par conséquent, les vols nolisés se remplissent rapidement.

Un aller-simple Toronto-Vancouver à bord d'un avion de Canadien International, acheté cette semaine, coûtera 1227 \$, plus taxes, a indiqué le voyagiste Arif Jaffer, de Baldwin Travel and Tours. Si les voyageurs avaient acheté le même billet 14 jours à l'avance, il leur en aurait coûté seulement 586 \$ plus taxes.

Par comparaison, certains billets à bord d'un vol nolisé Toronto-Vancouver coûteraient 485 \$, note M. Jaffer.

Par ailleurs, Air Canada s'efforcera de faire rentrer tous ses appareils à leur aéroport d'attache si une grève semble inévitable ce soir, ce qui pourrait entraîner l'annulation de certains vols, a fait savoir John Hamilton, porte-parole d'Air Canada.

M. Hamilton demeurait optimiste. Les pourparlers se poursuivent toujours, c'est bon signe, a-t-il commenté. L'association des pilotes s'est dite prête à faire la grève si nécessaire, mais a exprimé l'espoir qu'on n'en viendra pas là. «Nous sommes des gens raisonnables. Nous ne voulons pas fermer la compagnie», a déclaré le capitaine Jean-Marc Bélanger, président du syndicat des pilotes.

Les 2100 pilotes d'Air Canada ont fait des concessions, aux plans des horaires et des salaires, quand les choses allaient moins bien, au début des années 90. Mais l'an dernier, Air Canada est redevenue rentable et a déclaré un bénéfice de 427 millions \$.

Les pilotes gagnent entre 32 000 \$ et 200 000 \$ par an. Selon l'association, c'est de 30 à 50 pour cent de moins que ce que touchent leurs homologues américains et européens.

A la dérive depuis quatre jours

Le ballon se serait écrasé en Russie

OSLO, Norvège (PC)-Un ballon météorologique à la dérive s'est peut-être écrasé quelque part dans la mer de Barents, dans l'Arctique, quatre jours après avoir été pris pour cible par deux chasseurs CF-18 canadiens provenant de la base de Bagotville, au Saguenay.

Selon le centre de contrôle aérien de Bodoe, dans le nord de la Norvège, le ballon a pénétré dans l'espace aérien norvégien dimanche, au-dessus des îles Svalbard, en Arctique. Le centre a perdu tout contact avec le ballon depuis dimanche soir, mais celui-ci devrait avoir atteint les îles Franz Josef, en Russie, lundi. Ces îles sont situées à environ 1200 kilomètres au nord de Mourmansk.

«Nous avons averti les Russes de surveiller le ballon», a déclaré Oeystein Kroghseter, du Centre de contrôle aérien de Bodoe.

Le trafic aérien commercial dans l'Atlantique-Nord avait dû être dérouté en raison de la présence de l'énorme ballon gonflé à l'hélium.

Le ballon, d'une hauteur équivalente à un édifice de 25 étages, a pénétré dans l'espace aérien russe vers 7 h du matin lundi au-dessus de la mer de Barents, juste au nord de l'île arctique de Spitzbergen.

Le ballon d'une centaine de mètres de hauteur avait été lancé le 24 août en Saskatchewan pour prendre des mesures de la couche d'ozone. Il n'aurait

jamais dû quitter les Prairies, mais on l'a aperçu ensuite dans le ciel du Labrador. Deux chasseurs CF-18 de la base de Bagotville ont alors décollé et ont rattrapé le ballon au-dessus de Terre-Neuve. Les deux pilotes ont ouvert le feu, tirant plus d'un millier de balles dans le ballon avec leurs canons de 20 millimètres.

Le ballon n'a toutefois pas éclaté comme on s'y attendait et a poursuivi sa route dans l'Atlantique-Nord.

«C'est un ballon gonflé à l'hélium, fait de plastique transparent, a expliqué Fridthor Eydal, un porte-parole des forces américaines basées en Islande. C'est très difficile à abattre.»

Le Dow Jones subit une baisse record

NEW YORK (AP) -- Conséquence directe de la crise financière en Russie et de l'incertitude qu'elle suscite, la bourse de New York a fortement chuté lundi, le Dow Jones accusant à la clôture un recul de plus de 512 points, soit une chute de 6,4 pour cent qui efface tous ses gains de l'année.

Avec cette baisse record, qui a vu l'indice des valeurs industrielles repasser sous la barre des 8000 points pour la première fois depuis sept mois, la place boursière américaine revient à son niveau de novembre dernier, au plus fort de la crise asiatique.

Le Dow Jones, qui avait pourtant gagné 43 points dans les premières minutes après l'ouverture à Wall Street, a terminé la séance en baisse de 512,61 points à 7.539,07, dans un marché plutôt actif, au volume toutefois inférieur à celui de la semaine dernière.

Il s'agit de la deuxième chute la plus importante de l'histoire de la place américaine en points, après l'effondrement record de 524,26 points enregistré le 27



CRISE - La crise financière qui continue de sévir en Asie a elle aussi influencé le comportement de la bourse de New York. Sur la photo prise hier, des agents de change sont en pleine action à la «Hong Kong Futures Exchange».

(Photo-PA)

octobre 1997. Le «lundi noir» du 19 octobre 1987, qui avait vu le Dow Jones baisser de 508 points, avait quant à lui entraîné un crack boursier, marqué par une chute des marchés de 22,8 pour

cent. L'indice vedette de la bourse de New York, qui avait fini l'année 1997 à 7908,25 points, n'était plus passé sous la barre psychologique des 8000 points depuis le 30 janvier dernier.

Si le facteur russe a compté dans la baisse vertigineuse de Wall Street, il a vraisemblablement été aggravé par les craintes de contagion à l'Amérique latine de la crise qui fait rage en Russie et qui continue de sévir en Asie.

Les analystes expliquaient ainsi les ventes massives enregistrées dans la dernière heure de cotation, dont les valeurs technologiques ont notamment fait les frais.

Rien ne permettait toutefois de prévoir ce nouveau «lundi noir», les principaux indicateurs économiques aux Etats-Unis étant bien orientés. La panique à laquelle ont cédé les investisseurs trouve par conséquent sa justification dans le climat incertain créé par la situation politique et financière russe, à la veille du sommet Eltsine-Clinton à Moscou. Une pression qui a fait

reculer la plupart des places internationales, notamment en Europe, à l'exception de Londres qui était fermée. A Paris, le CAC-40 a abandonné 1,54 pour cent pour clôturer à 3651,85 points, tandis que la bourse de Francfort reculait de 2,3 pour cent.

Dans ce contexte, le dollar a perdu du terrain face aux principales devises étrangères. Le billet vert était coté lundi à New York à 1,7555 marks, contre 1,7575 vendredi soir, et à 140,78 yen, contre 141,85 la veille. De même, il s'échangeait contre 5,0940 francs français, à comparer aux 5,8960 de la précédente séance.

L'équipe de Clinton se fait rassurante

WASHINGTON (AP) -- L'administration du président Bill Clinton s'est employée lundi soir à rassurer les investisseurs sur la santé de l'économie américaine, malgré le fort recul enregistré par la bourse de New York.

Le secrétaire au Trésor Robert Rubin a été le premier responsable gouvernemental à monter au créneau. Soucieux de rétablir la confiance des marchés, il a assuré que l'économie américaine «demeure solide».

Il a ajouté qu'il avait pu s'entretenir de la situation présente avec M. Clinton et le président de la Réserve fédérale, Alan Greenspan, ainsi qu'avec des responsables du monde entier.

«Les discussions ont été très intenses ces derniers jours», a-t-il dit, affirmant avoir évoqué avec le président Clinton, en route pour Moscou à bord d'Air Force One, la baisse record à Wall Street, marquée par un recul de 6,4 pour cent du Dow Jones.

«Les indicateurs fondamentaux de l'économie des Etats-Unis sont forts, en raison notamment de la politique saine que nous menons», a souligné M. Rubin. Selon lui, «les perspectives de croissance, de chômage bas et d'inflation limitée restent favorables».

Le secrétaire américain au Trésor a cependant reconnu que «le monde traverse aujourd'hui une période difficile», liée à la crise financière en Asie et en Russie, et aux risques de contagion. A ses yeux, il serait préférable que le Japon, deuxième puissance économique mondiale, «prenne des mesures pour remettre son économie sur les rails afin de devenir une source d'énergie pour le reste du monde».

Place de l'Alma à Paris

Seulement 200 fans veillent pour Diana



LARMES - Quelques 200 admirateurs ont participé à la veillée en hommage à la mémoire de Lady Di, hier à la place d'Alma à Paris, à l'endroit même où la princesse a trouvé la mort il y a maintenant un an.

(Photo-PA)



PRIVÉ - Le prince de Galles et son fils le prince William se sont joints à d'autres membres de la famille royale, hier, pour assister en privé à la messe anniversaire de la mort de la princesse Diana. La cérémonie a eu lieu à l'église Crathie sur le Balmoral.

(Photo-PA)

PARIS (AP) -- La veillée organisée en hommage à la mémoire de Diana à Paris n'a pas mobilisé grand monde. Près de 200 personnes se trouvaient lundi en début de soirée place de l'Alma au-dessus du tunnel où la princesse de Galles avait trouvé la mort lors d'un accident de voiture l'année dernière.

Comme signe de ralliement, les admirateurs de Lady Di avaient épinglé à leur coeur un morceau de ruban rose. Autour de la Flamme de la Liberté, ils se pressaient pour déposer qui une rose, qui une photo. Il fallait de la patience pour attendre son tour.

Alors qu'il lui proposait de revenir un autre jour, une Anglaise a répliqué à son mari que «ne pas déposer une rose ce soir» en ce lieu «serait une cause de divorce».

Tour à tour, des poètes occasionnels ont lu tout au long de la soirée quelques vers dédiés à Diana: «Je ne cesse de penser à toi/ Tu es comme un soleil qui brille dans mon coeur/ Tu es un ange dans le ciel», a clamé un jeune homme âgé d'une trentaine d'années.

Jean-Louis, un retraité de 65 ans, est venu de Montreuil pour participer à la veillée. Pour l'occasion, il a revêtu l'un de ses deux T-shirt à l'effigie de Diana. La veille, en rentrant chez lui, il a lui aussi écrit son «poème à la mémoire de Diana, Reine des coeurs». Tenant un portrait de la princesse qui trône habituellement dans son séjour, il a lu: «Diana adorée, tu es la Reine

des coeurs. D'accord, mais aussi tu es devenue la Reine des étoiles... Non, Diana chérie, tu n'es pas morte puisque ton coeur bat dans le notre très profondément».

Susan, 54 ans, et sa fille Heidi, 31 ans, deux touristes américaines, ont avancé leur séjour à Paris de quelques jours pour être présentes en «ce triste jour» sur le lieu du décès «d'une princesse qui était celle de tout le monde».

«Nous voulions être là. L'an dernier, nous n'avons pas pu venir nous recueillir à Paris lorsque Diana est morte. Alors, nous avons pensé que se serait bien d'être là pour l'anniversaire de sa disparition», a expliqué Heidi. «Après, je vais à Londres»...

Pour quelques autres, la perte de Diana se fait ressentir chaque jour. «Toute l'année, je pense à sa mort, à tout ce qu'elle a fait pour les autres. Je revis parfaitement la douleur», a raconté Nadia, une biologiste de 38 ans venue avec une amie. Une Parisienne de 62 ans s'est approchée des deux femmes pour lui répondre: «Moi, j'y pense tous les matins. C'est elle qui me donne le courage de vivre».

La manifestation s'est passée sans incident, encadrée par deux compagnies de CRS. «Il y a près de 200 participants qui se relaient, 200 policiers et presque autant de journalistes et de caméras», a sobriement commenté un officier des renseignements généraux.

Nomination de Viktor Tchernomyrdine

Le bras de fer se poursuit en Russie

MOSCOU (AP) — Le bras de fer entre Boris Eltsine et la Douma s'est encore durci lundi, avec le refus des députés d'avaliser la nomination de Viktor Tchernomyrdine, le Premier ministre désigné par le président russe.

A la veille de l'arrivée à Moscou de Bill Clinton pour un sommet avec le président Eltsine, ce nouvel épisode n'est pas pour rassurer les observateurs internationaux, au moment où la Russie lutte déjà pour maintenir ses institutions bancaires et financières.

Comme ils l'avaient annoncé, les députés communistes et leurs alliés, majoritaires à la chambre basse du Parlement, ont rejeté à une écrasante majorité de 251 voix contre 94 l'investiture de M. Tchernomyrdine. Au cours du débat de trois heures qui a précédé le vote, certains ont également demandé, une nouvelle fois, la démission du président Eltsine.

La Douma n'a pas été sensible au discours de Viktor Tchernomyrdine. Ce dernier avait pourtant appelé les responsables politiques à «unir leurs efforts» pour le pays qui est «au bord de l'effondrement politique et économique». Mais le chef des communistes, Guennadi Ziouganov, lui a répondu qu'il allait «échouer et

mener le pays à la ruine».

De chaque côté, on a agité le spectre d'une explosion sociale. «Si nous échouons à nous mettre d'accord, tout se passera dans les rues», a déclaré M. Ziouganov, tandis que le représentant de Boris Eltsine à la Douma, Alexandre Kotenkov, évoquait le risque «d'un soulèvement populaire, sans merci et sans but».

Toutefois, le rejet de la nomination du Premier ministre pourrait n'être qu'une bataille perdue, car Boris Eltsine a présenté une nouvelle fois la candidature de M. Tchernomyrdine aux députés, immédiatement après le premier vote. En vertu de la Constitution actuelle, si la Douma rejette trois fois le candidat du président, ce dernier peut la dissoudre, même si les communistes se disent certains de gagner d'éventuelles élections anticipées.

Les candidats

De leur côté, les présidents des groupes parlementaires à la Douma ont décidé, après le vote, de mettre au point une liste de candidats potentiels au poste de Premier ministre pour la soumettre au président russe.

Dimanche, un accord politique avait été trouvé entre le gouvernement et les différents groupes parlementaires, mais les com-



RENCONTRE — Le président de la Russie, Boris Yeltsin, a rencontré le leader de la Douma, Gennady Selesnev avant le vote sur la nomination de Viktor Tchernomyrdine. Un véritable chaos s'installe en Russie.

munistes ont dès dimanche dénoncé ce compromis, qui prévoyait l'investiture de Viktor Tchernomyrdine et une pause des hostilités en échange d'un relatif affaiblissement des pouvoirs présidentiels. Le pacte aurait dû permettre une trêve de 18 mois, jusqu'aux prochaines élections parlementaires de décembre 1999.

Au milieu de la tourmente

russe, le gouvernement s'est appliqué lundi à montrer qu'il contrôlait la situation. «Tout se passe comme d'habitude», a affirmé son porte-parole Igor Chabdourasoulov. Dans les rues de Moscou et des autres villes russes, on ne constatait aucun signe de panique. Malgré sa position intérimaire, Viktor Tchernomyrdine s'est lui-même engagé à ce que les arriérés de salai-

res soient versés aux militaires et aux mineurs. Il a précisé qu'il soumettrait mardi au président Eltsine les propositions de son «cabinet».

Clinton

A quelques heures de son départ pour Moscou, Bill Clinton a réaffirmé lundi soir que «les Etats-Unis et le reste des nations occidentales devraient aider (la Russie) et ont même une obligation d'aide» envers elle, mais à condition que les Russes «se maintiennent sur le chemin des réformes pour stabiliser leur société, renforcer leur économie et retrouver la croissance». «Le peuple russe doit embrasser la démocratie et se débarrasser du vieux système communiste», a-t-il poursuivi.

Bill Clinton a ajouté qu'il s'entreferait avec Boris Eltsine sur de nombreux sujets de politique extérieure, notamment sur les Balkans, la prolifération nucléaire et le terrorisme, mais il n'a pas évoqué d'accords spécifiques en vue. Cependant, le sénateur Pete Domenici, qui participe à la délégation américaine accompagnant le président américain, a affirmé que la Russie et les Etats-Unis pourraient s'entendre sur une réduction de leurs réserves de plutonium à usage militaire.

À GAGNER
4 VOYAGES D'UNE SEMAINE
POUR DEUX À PARIS !

le QUOTIDIEN

TVA



SAMEDI PROCHAIN
GRATUITEMENT DANS LE QUOTIDIEN

incluant l'hébergement
et 500 \$ en argent

LES ARTISTES DE TVA
EN VACANCES !

VOUS VERREZ
JULIE SNYDER
QUI FAIT DE...

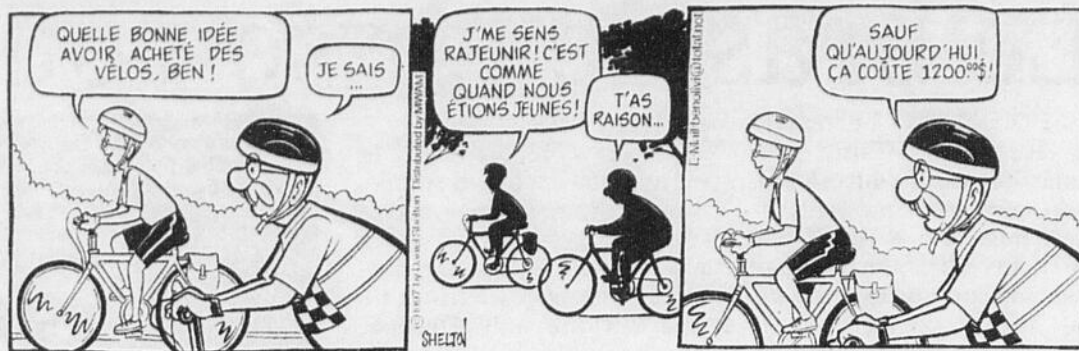
SAMEDI PROCHAIN,
LISEZ
LE TVA TÉLÉ STARS
ET CONSERVEZ-LE.

AIR PAX
AVION - AUTO
HOTEL - TRAIN

abotell

CANADA 3000
Une envolée fiable • Incomparable

TVA



PHILOMÈNE



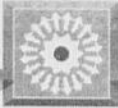
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Matin Express (7h00)		Cinéma / IL EST GÉNIAL, PAPY! (5) avec Guy Bedos, Fabien Chombart				Attention, c'est chaud!	L'agent fait le bonheur	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed	Les P'tits Bonheurs de Clémence	...Oum-zie (15h01)	Rouli / Etoile (15h45)	Allen Strange	Carmen Sandiego	Watatatow	Lingo			
CFRS	Mon amie Maya	Les Pierrafeu	Les Fils à papa	Évasion Beauté	Tel que vu à la télé	Plus ça change...	Le Grand Journal	Sexe et Confidences	Pub	Cinéma / HARRY ET HARRIETTE (6) avec Fiona Fullerton, Heinz Hoernig	Les Simpson	Le Grand Journal									
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve	Les oiseaux se cachent pour mourir	Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct	Boutique TVA	Cinéma / PAS SI FOLLE (3) avec Christine Lahti, Sara Walker	La Belle et la Bête	Bugs Bunny									
TQc	Les émissions débutent à 12h00.								Skippy	Charlie Brown...	Les Popples / Gil et Julie	David le gnome	Québec School Television	Les Popples / Gil et Julie	David le gnome	Les Moomins	Allô prof	Skippy	Charlie Brown...		

VOTRE SOIRÉE

MARDI 1 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Le Monde merveilleux de Disney / Culture éclair (18h55)		Montagne / Elbrouz Blues	Habitat traditionnel en Afrique	National Geographic / Hawaii	Cinéma / LOUIS, SOLEIL LEVANT (5) avec Maxime Mansion, Carmen Maura	Téléscience (22h29)	Montagne (23h28)	Pause musicale (23h57)				
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		C'est juste une farce!	Denise	Jamais sans amour	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES ROIS DE L'ÉVASION (5) avec S. Fry, N. Lyndhurst (23h20)				
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / R. Cloutier	Chambres en ville	Sirènes	Dynastie - La Réunion	Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Boutique TVA (22h56)					
CFRS	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Claude Dubois	Henri pis sa gang	Méchant Malade	Black-out au Lion d'or	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Flash	Tel que vu à la télé			
TV5	Paris Lumières	Évasion	Journal FR2	La Vie à l'endroit	Autant savoir	Temps présent	Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle	Soir 3 (0h15)				
CANAL D	Contact Animal: Kangourous, un regard intime		Cap sur les îles / Îles d'exil	Secrets de guerres / L'Allemagne et le règne de l'Abwehr	Biographies / Jackie Robinson	Hawai 5-O	Cinéma / LE TAMBOUR (3) avec David Bennent, Angela Winkler						
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Spécial Diana, un an après: la famille royale inc. (2/2)	Le Journal RDI	Spécial - Diana, un an après - Maisonneuve à l'écoute	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal			
RDS	Aventure Caravaning	Sports 30 Mag	Tennis / Omnium des États-Unis	Sports 30 Mag	Aventure Caravaning								
S.E.	Jack (17h05)	Bob Morane	Le Tueur de la pleine lune	Alerte sous la terre	Los Angeles 2013 (22h50)								
CBJET	Newswatch		Canadian Gardener	Land and Sea	The Media and the Monarchy	Gzowski in Conversation	National / CBC News	The National Update	News	Cinéma			
CFCF	Pulse	Access Hollywood	Just Shoot Me	Home Improvement	Soul Man	Working	Just Shoot me	FX: The Series	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5		
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Spin City	Dharma & Greg	Maximum Bob	News / The Simpsons (23h09)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)			
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Jag	Minisérie / Children of the Dust avec S. Poitier, M. Moriarty (2/2)	News	The Late Show with David Letterman (23h35)						
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mad about you	Working	Frasier	Just Shoot me	DateLine NBC	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Great Performances / Sam Shepard's True West	C'mon Geese	Peak Practice	Monty Python	Charlie Rose					
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	King of the Hill	Guinness World Records	Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour	Shop at Home			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Gallagher	Baseball / Blue Jays - Royals	Sportsdesk	Tennis / Omnium des États-Unis							
TMN	Of Love and Shadows (17h45)			Space Jam	G.I. Jane	The Rock (23h15)							
DISC.	Power Hour		@discovery.ca	Wild Discovery: Kingdoms of Survival	Exhibit "A"	Grand Illusions: The Story of Magic	When Nature Rules	@discovery.ca	Wild Discovery: Kingdoms...				
VIE	Qu'est-ce qu'on mange?	Les Copines d'abord	La Marmaille / Alain Dumas	Cinéma / LE CRABE SUR LA BANQUETTE ARRIÈRE (4) avec Macha Méril, Barbara Schulz	Table ronde / L'Auto-guérison	Allô docteur / La Haute Tension artérielle	Les Copines d'abord	Cinéma / LE CRABE SUR LA...					

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

UN BON ADVERSAIRE.

Savoir compter est la clé du bridge. Les réponses se trouvent très souvent dans les résultats de vos calculs.

Tous vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ 874
♥ V1076
♦ ADV98
♣ 2

SUD
♠ 65
♥ AR984
♦ 103
♣ RDV6

QUEST NORD EST SUD
Passe Passe Passe 1♥
1♠ 4♥ Tous passent.

Ouest entame As, Roi et Dame de pique, Est joue le deux, le trois et le Valet. Votre plan de jeu?

Si vous savez compter un peu, vous avez déduit que tous les honneurs manquants sont dans la main d'Est, Car Ouest, avec la tierce majeure en pique n'a pas ouvert les enchères. C'est donc qu'il ne détient pas d'autres points. À partir de ces déductions, comment jouez-vous le coup? Vous avez déduit que le Roi de carreau est placé derrière l'As. Comme il vous faudra perdre l'As de trèfle, il ne faut pas perdre de carreau. Comment? Une seule possibilité. Le Roi sec... Allez-y maintenant. Coupe du troisième pique et carreau pour l'As du mort. Comme espéré, le Roi d'Est s'écrase. Maintenant le six de cœur que vous laissez filer. Ouest défause. Valet de cœur. Est ne couvre toujours pas. Trèfle vers votre main, et Est est sans défense.

♠ 874
♥ V1076
♦ ADV98
♣ 2
♠ ARD109
♥ -
♦ 76542
♣ 973
♠ V32
♥ D532
♦ R
♣ A10854
♠ 65
♥ AR984
♦ 103
♣ RDV6

Si jamais Est vous demande comment vous avez trouvé toutes les cartes, ayez soin de le classer parmi les bons adversaires.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 01 SEPTEMBRE

9h00
CKRS — IL EST GÉNIAL, PAPA! 30333 (5) Fr. 1987. Comédie de M. Drach avec Guy Bedos, Fabien Chombart et Marie Laforêt. - Un violoniste divorcé voit son existence désordonnée se compliquer davantage lorsqu'il trouve à sa porte un gamin inconnu qui dit être son petit-fils. (2h)

14h30
CFRS — HARRY ET HARRIETTE 588517 (6) All. 1990. Comédie fantaisiste de C. Frankel avec Fiona Fullerton, Heinz Hoenig et Charles Gray. - Ramenée à la vie par le diable après un suicide, une jeune femme naïve se retrouve dans la

peau d'un homme. (2h)
CJPM -CFER — PAS SI FOLLE 645555 (3) (Housekeeping). É.-U. 1987. Comédie dramatique de B. Forsyth avec Christine Lahti, Sara Walker et Andrea Burchill. - Élevées par leur grand-mère après le suicide de leur mère, deux adolescentes sont prises en charge à la mort de l'aïeule par une tante attirée par l'errance. (2h)

23h20
CKRS — LES ROIS DE L'ÉVASION 66225110 (5) (Stalag Luft). G.-B. 1993. Comédie d'A. Shergold avec Stephen Fry, Nicholas Lyndhurst et Geoffrey Palmer. - Durant la Deuxième Guerre mondiale, des prisonniers anglais qui cherchent à s'évader concluent une curieuse entente avec leurs gardes allemands. (2h15)

TÉLÉROMANS

MARDI 01 SEPTEMBRE

17h00
CKRS — WATATATOW 58420 Stéphanie est heureuse d'avoir maintenant une mère célibataire qui peut lui accorder du temps. Marie aimerait cependant pouvoir sortir de sa routine de mère et de travailleuse et se laisser courtiser par Geoffroy. Rebecca ne veut pas être désagréable avec Michel, mais elle refuse

de passer pour une fille soumise.
19h00
CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) 12307 Avec Anik Pauzé, Julie Deslauriers et Caroline St-Onge. - Chloé se montre réticente à l'idée d'aller vivre chez Étienne. Fred ne peut plus longtemps "mentir" à Caroline. Le café devra fermer ses portes, en raison de restrictions budgétaires. (1h)

MOTS CROISÉS

NO 398

HORIZONTALEMENT

- Querelle, tapage - Césium.
- Le figuier en est une - Industrie de la toilette.
- Sent mauvais - Occuper la place d'honneur avec une certaine solennité.
- Petite aigle sans bec ni pattes (hérald.) - Note.
- Feu - Riv. de Roumanie - Zinzin.
- Hélium - Ion chargé négativement - Pote.
- Me rendrais - Eau de toilette.
- Thulium - Estrade dressée pour les spectateurs d'un tournoi, au Moyen Age.
- Sauvegardait.
- Paluche - Titane - Élément d'un ensemble.
- Divertirent - Lithium.
- Fils de Noé - Laize - Écope.

SOLUTION DU PROBLÈME 397

1	S	E	R	P	E	N	T	I	N	E	I
2	O	C	E	A	N	I	D	O	L	E	S
3	L	O	U	S	T	I	C	I	U	L	E
4	L	U	S	O	R	I	R	I	O		
5	I	L	E	M	O	U	V	A	N	T	
6	C	E	R	N	O	N	S	T	I	E	N
7	I	R	A	L	E	U	R	R	E	I	
8	T	A	N	G	O	S	I	E	N	N	E
9	E	G	A	G	S	P	T	E	R		
10	R	B	R	I	T	U	E	L	A	A	
11	R	O	N	E	O	N	E	N	N	I	
12	P	U	N	I	P	U	T	I	E	T	S

- portiques, devant la façade de certaines églises primitives.
- Note - Chérissons.
- Ce que l'on fait (pl.) - Art esp.
- Huile essentielle - Nothofagus.
- Ensemble des règles et des devoirs qui régissent une profession.
- Ourdi - Neptunium.
- Touche - Soigné.
- Un métal - Tend avec force.
- Cadmium - Lutte pratiquée au Japon - Célèbre arbalétrier.
- Grès - Partie intérieure du pain.

VERTICALEMENT

- Faculté de se mettre à la place d'autrui - Ferme, en Provence.
- Tatane - S'évanouit (se).
- Fonder - Cour bordée de

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HOROSCOPE

MARDI. LE 1 SEPTEMBRE 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Les natifs de ce signe seront brillants dans le domaine des relations publiques. Les réflexes et l'art de convaincre seront appliqués avec beaucoup d'aisance et d'assurance. Sur le plan sentimental, ne laissez pas votre côté économe empêcher votre partenaire d'effectuer un achat nécessaire. Il est plus facile d'être en guerre avec des ennemis sages que d'être en paix avec des amis insensés.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous allez réaliser des projets importants. Vous prendrez une décision capitale pour votre avenir sur le plan de votre carrière. Faites preuve de patience si les résultats ne correspondent pas immédiatement à vos attentes. Sur le plan social, évitez de faire la vedette en prenant trop d'importance dans les discussions.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre vie sentimentale vous permettra de bâtir une harmonie de rapports entre vous et l'être aimée et de connaître un bonheur plus conforme à votre sensibilité profonde. A la maison, vos petites colères auront pour effet de vous défouler. Au travail, ne prenez pas de risques inutiles, soyez extrêmement discret et gardez votre optimisme.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
De nouvelles possibilités s'offriront à vous sur le plan financier. Il se peut qu'au travail, on vous propose un emballant défi. Les relations sentimentales seront fertiles en contrariétés. Une explication s'imposera avec votre partenaire afin d'éclaircir le mystère. Un problème de santé risque de devenir inquiétant si vous n'avez pas pris la précaution de consulter un médecin.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Une affaire de famille se règlera à votre satisfaction et vous aurez de la chance à la loterie. Vous arriverez avec facilité à concilier vos activités sociales avec vos rapports sentimentaux. Mais il est possible que votre partenaire se sente un peu délaissé. Ménagez votre tension nerveuse, vous risquez les ulcères d'estomac.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Les relations sentimentales deviendront extrêmement sereines et réjouissantes en ce jour. L'affection règne en maître. Un problème financier se résoudra rapidement grâce à l'entremise d'une personne fiable. Votre vie sociale deviendra plus active et vous recevrez de nombreuses invitations. Si vous sortez en soirée, il se peut que vous soyez critiqué pour votre comportement ou votre tenue.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous recevrez des nouvelles réconfortantes d'un être cher qui se trouve au loin. Une note d'enthousiasme prévaut. Vous saurez profiter de l'évènement pour vous réjouir entre amis. Il est possible qu'une somme d'argent inattendue vous soit destinée dans le courant de la journée. C'est une grande chance pour vous qui songiez à faire des projets de voyages.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Le comportement de votre partenaire sera plutôt décevant au cours de la journée. N'en tirez pas toutelois des conclusions trop rapides. Il se peut que votre attitude n'y soit pas étrangère. Une conversation franche pourrait bien dissiper certains doutes. Vous avez tendance à négliger votre alimentation depuis quelque temps et vous prenez quelques kilos.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Des rumeurs concernant une aventure passée parviendront à vos oreilles ce qui vous offusquera. Les rapports familiaux seront difficiles et comporteront de nombreux désagréments. Sur le plan financier, un problème d'argent se résoudra à votre satisfaction. Une supercherie sera évitée de justesse. Au travail soyez diplomate et courageux.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Dans vos relations sentimentales, vous regretterez de vous être un peu trop engagé avec une personne de l'autre sexe. Il faut redresser la situation avec une conversation juste et précise. Vous éprouverez une grande soif d'indépendance et de liberté. En affaire, vos activités prennent de l'envergure et votre situation financière s'améliore de manière constante.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous devrez prévoir un voyage afin de venir au secours d'une personne qui vous est chère. Évitez toutefois de vous lancer dans des entreprises hasardeuses. Sur le plan financier, votre situation est plutôt florissante et votre marge de crédit s'élargit. Sur le plan sentimental, possibilité de propositions singulières et farfelues.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez parfaitement choyé dans vos relations avec l'autre sexe. Tout danse autour de vous; une âme tressaille à votre vue. Que cela ne vous porte pas à trop d'extravagances. Les astres favoriseront bien vos entreprises financières notamment vers la fin de la journée. Mais un projet de voyage devra être remis.

MOT MYSTÈRE

NO 2976

11 LETTRES — LE MOT CLÉ: BOUTEILLES

achat	carafe	fin	prix	
beau	carafon	fiolle	lait	quart
bidon	cave	flasque	liège	quart
bière	chopine	flûte	litron	
blanc	cire	fond		rincé
boît	col		magnum	varié
boît	consigne	glouglou	math-	
bom-	contenu	grès	usalem	vendu
bonne	coût			verre
breuvage	cul	hérisson	outré	vide
buire				vin
	demi	jaquelin	pack	
cacheter			panse	
cadavre	fillette	kil	pichet	

Solution du problème précédent: rescousse

U	P	B	O	M	B	O	N	N	E	R	R	E	V	
C	N	A	L	B	T	A	H	C	A	I	K	C	T	J
H	I	E	N	A	V	M	M	E	M	B	V	I	U	A
P	F	B	T	S	U	I	E	E	R	U	O	S	L	Q
P	R	U	M	N	E	O	D	T	I	I	E	I	F	U
L	O	I	G	E	O	K	L	E	T	R	S	L	T	E
C	O	A	X	E	L	C	N	G	G	E	A	S	O	L
B	M	C	C	A	R	A	F	E	U	S	L	V	O	I
R	C	D	N	O	F	P	S	E	Q	O	T	L	N	N
E	E	U	E	C	N	I	R	U	N	E	L	O	I	O
U	R	I	L	O	O	S	E	T	H	I	R	G	Q	F
V	E	N	D	U	E	V	I	C	E	T	P	U	I	A
A	I	I	T	R	A	A	I	G	I	S	A	O	E	R
G	B	R	I	C	L	P	E	L	N	R	L	M	H	A
E	E	C	A	D	A	V	R	E	T	E	H	C	A	C

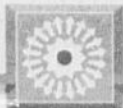
À LA **Chaîne Culturelle FM** DE RADIO-CANADA

Aujourd'hui à 13 h 10

Des quintettes de Chostakovitch et Fauré

Enregistrés au Rendez-vous musical de Laterrière

100.9 chaîne culturelle Radio-Canada



Rendez-vous musical de Laterrière

Les organisateurs dressent un bilan positif



BILAN — Sonia Simard, la directrice des Loisirs et du Tourisme à Ville de Laterrière et coordinatrice du Rendez-vous musical a dressé un bilan plus que positif de l'événement.

LATERRIÈRE (DP) — La neuvième édition du Rendez-vous musical de Laterrière, qui se terminait dimanche, a été satisfaisante à tous points de vue, et le directeur artistique Éric Soucy est reparti hier pour l'Allemagne très heureux et optimiste pour l'avenir, dit Sonia Simard, directrice des Loisirs et du Tourisme à Ville de Laterrière et coordinatrice du Rendez-vous musical.

La satisfaction se situe tant au niveau de l'organisation, que de la qualité et de la prestation des artistes et de la clientèle. Sur ce dernier point, même si le bilan n'est pas encore complété, « nous sommes certains qu'il y a eu une hausse par rapport à l'année précédente », dit-elle. Le nombre de spectateurs a été en progressant du premier au dernier des cinq concerts, et l'assistance a dépassé les 200 personnes pour les concerts de vendredi (trois trios) et de dimanche (chant, alto et piano), ce qui veut dire un total d'environ 1000 auditeurs pour l'ensemble des concerts.

Nouvelle clientèle

Les organisateurs ont aussi constaté la venue d'une nouvelle clientèle, de gens qui n'étaient jamais allés à ces concerts, notamment des adolescents et des enfants. Ils ont donc conscience que l'événement est enfin établi et reconnu, du moins dans la région, après presque dix ans. D'ailleurs, la dixième édition est déjà en préparation. Le directeur musical a contacté plusieurs artistes, et même si quelques réponses n'ont pas encore été données, il est probable que le Rendez-vous musical de

Laterrière de 1999 sera tenu aux mêmes dates que celui de cette année, soit les deux dernières fins de semaines d'août. On songe aussi, pour cette dixième édition, à ajouter un concert, et à faire appel à des musiciens qui étaient là dans les premières années du Rendez-vous musical.

Il y a toujours place pour l'amélioration, et pour l'an prochain, il y aura, selon Sonia Simard, du travail à effectuer entre autres au chapitre de la promotion. Celle-ci devra commencer plus tôt dans la saison, notamment pour toucher les professeurs et élèves des écoles de musique avant leurs vacances estivales. Pour y arriver, Le Rendez-vous musical de Laterrière pourra compter sur une personne engagée dans le cadre d'un programme d'emploi du Québec, partagé avec la Société des arts lyriques du Royaume. C'est Annie Coulombe qui a été recrutée pour ce poste, d'une durée d'un an qui recouvre tout de même deux éditions du Rendez-vous

musical de Laterrière, celles de 1998 et de 1999. Cette personne assurera le suivi de différents dossiers et effectuera des recherches auprès d'autres festivals concernant la tarification et la billetterie notamment, précise Sonia Simard.



DENISE PELLETIER

Financement

Au point de vue financier, l'engagement pour cinq ans de la Coopérative Laterrière est fort bienvenu, même si le Rendez-vous musical n'a jamais jusqu'à présent fait de déficit. La Coopérative verse 20 000\$ cette année, et 10 000\$ pour chacune des quatre années suivantes, ce qui permet de mieux planifier

chaque événement, de compter sur des revenus entre la période des concerts, et aussi d'assumer certaines dépenses reliées à la mise en place d'une infrastructure plus professionnelle. Le budget annuel de l'événement est d'environ 60 000\$, les revenus proviennent de commanditaires, de la vente des billets, et aussi de subventions, notamment du CALQ et de Patrimoine Canada, qui versent environ 5000\$ chacun.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 31 AOÛT AU 3 SEPT.

54 (V.F.) (G) NEVE CAMPBELL / MIKE MYERS
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
LUN. AU JEU.: 6:00 - 9:30
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 6:30 - 9:30
LES FILLES FONT LA LOI (G) KRISTEN DUNST
LUN. AU JEU.: 7:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 \$
sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SPECIAL DU MOIS D'AOÛT
À l'achat d'un grand mais soufflé (130 oz)
obtenez gratuitement
deux (2) boissons gazeuses de 12 oz.
Cette offre est valide 7 jours par semaine (avant 18h00)

CHAPEAU MELON et BOTTES DE CUIR (G)
UMA THURMAN / SEAN CONNERY
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
BLADE (V.F.) (16+) WESLEY SNIPES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30 394949

MATINÉES 7 JOURS 3,25 \$
(AVANT 18H00) sauf jours fériés

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$
SEMAINE DU 28 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE
À TOUT JAMAIS (G)
Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h40
BLADE (16+ violence)
Lun. au Jeu.: 7h00 - 9h30
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Lun. au Jeu.: 7h20 - 9h20

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
54 (en attente de classement)
Semaine: 7h00 - 9h25
BLADE (16+ violence)
Semaine: 7h00 - 9h25
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Semaine: 7h20 - 9h30
À TOUT JAMAIS (G)
Semaine: 7h00 - 9h25 394948
Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

» ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ «
CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DÉBUTANT
VENDREDI 28 AOÛT
JUSQU'AU 3 sept.
L'ARME FATALE
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 300\$ par personne 13 393564

Hydro Québec présente

65 ANS D'HISTOIRE MUSICALE

le spectacle

QUÉBEC ROISSIME

À VOIR ABSOLUMENT AVANT LA FIN DE L'ÉTÉ

DE CÉLINE DION... À LA BOLDUC

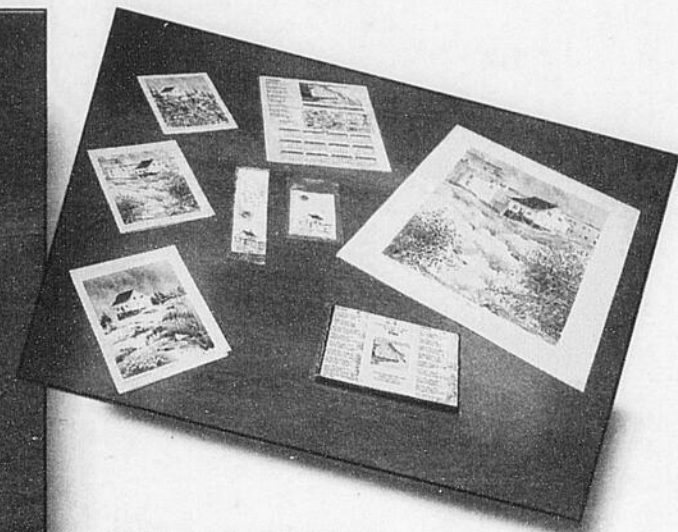
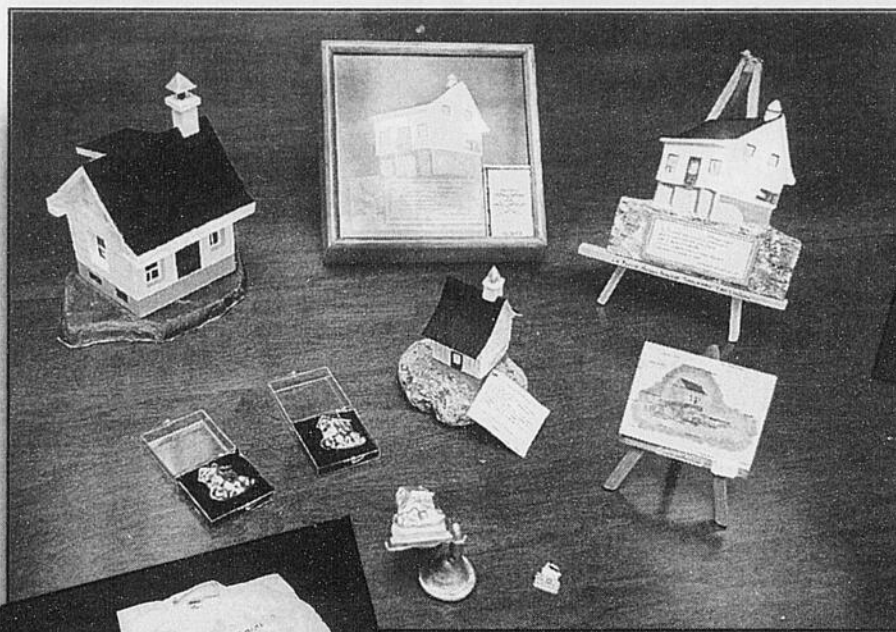
120 CHANSONS • 11 CHANTEURS • 10 MUSICIENS • 6 DANSEURS • 250 COSTUMES

JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE DU MARDI AU VENDREDI À L'HÔTEL LE MONTAGNAIS 20 H RÉSERVATIONS: 418-548-0130 1-800-463-9160

PINGLETTE • MÉDAILLE • CHANDAILLE • PLAQUE • JEUX DE CARTES • CARTE ET LITHOGRAPHIE
 MAISON SUR TRÉTEAU • PETITE CARTE • MAISON SUR ROCHE • REPRODUCTION SUR ÉCORCE

LA PETITE MAISON BLANCHE

SYMBOLE DE DYNAMISME ET DE SOLIDARITÉ



**EST DISPONIBLE
 DANS LES POINTS DE VENTE
 SUIVANTS:**

POINTS DE VENTE:

- | | | |
|---|--|---|
| <p>La Pulperie
300, Dubuc, Chic.
Tél.: (418) 698-3100</p> <p>Sacristie de l'Église Sacré-Cœur
244, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 698-3100</p> <p>Tabagie La Hutte
(Hôtel Le Montagnais)
1080, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 543-1521</p> <p>Hôtel Chicoutimi
460, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 549-7111</p> <p>Hôtel des Gouverneurs
1303, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 549-6244</p> <p>Boutique Le Fouinart
(Centre des Congrès)
2665, boul. du Royaume,
Jonquière
Tél.: (418) 548-1779</p> <p>Variétés Belley
385A, Saint-Laurent
Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-2491</p> <p>Auberge de la Grande-Baie
4715, boul. de la
Grande-Baie Sud
Tél.: (418) 544-9334</p> <p>Musée du Fjord
3346, boul. de la
Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
Tél.: (418) 544-7394</p> <p>Artisans d'ici et d'ailleurs
Boul. Saguenay
Tél.: 698-6558</p> <p>Oeuvres Rustiques Desgagnés
231, des Coudriers
Saint-Louis, Isle-aux-Coudres
Tél.: (418) 438-2753</p> <p>Hôtel-Motel Coronet
401, route 172, Sacré-Cœur
Tél.: (418) 236-4557</p> <p>Crémier du Parc
(l'Étape)
10002, route 175, Stoneham
Tél.: (418) 846-2351</p> <p>Céramique d'Art Cadeau
5814, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: (418) 678-1520</p> <p>Boutique du Souvenir
133, du Festival, Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-1212</p> <p>Le Parchemin de Vansi
Faubourg Sagamie
2695, boul. du Royaume, Jonq.
Tél.: (418) 548-3867</p> | <p>Croisières Marjolaine
C.P.203, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-7630</p> <p>A.T.R. Saguenay - Lac-Saint-Jean
198, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 543-9778</p> <p>Ville de Chicoutimi
201, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 698-3015</p> <p>Fleuriste Mme J.-Émile Tremblay
130, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 543-4970</p> <p>Pharmacie Essaim
164, Price Ouest, Chic.
Tél.: (418) 549-8333</p> <p>Auberge de La Maison Blanche
282, Dequen, Saint-Gédéon
Tél.: (418) 345-8703</p> <p>Les Gâteries du Lac
(Pères Trappistes)
255A, boul. des Pères
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-3000</p> <p>Motel Dolbeau
1698, des Pins, Dolbeau
Tél.: (418) 276-3792</p> <p>Restaurant l'Oasis
5346, boul. Talbot
Laterrière.
Tél.: (418) 678-2498</p> <p>Hôtel-Motel Mont Valin
3665, boul. Talbot
Laterrière.
Tél.: (418) 545-4912</p> <p>Tabagie dépanneur Saint-Félicien
1133, boul. Sacré-Cœur
Tél.: (418) 679-5638</p> <p>Joubec
2100, bagot, La Baie
Tél.: (418) 544-5916</p> <p>Librairie Antonio Girard
555, Collard Ouest
Alma
Tél.: (418) 662-6448</p> <p>Station Service G. Bouchard
457, Rte 138, Les Escoumins
Tél.: (418) 233-3458</p> <p>Croisières du Cap-Trinité
461, Principale
Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-2351</p> <p>Clinique podiatrice du Saguenay
477, Plamondon, Chic.
Tél.: (418) 543-0013</p> | <p>Ultramar Claude Dion
9, Price Est, Chic.
Tél.: (418) 549-6580</p> <p>Marché Sainte-Rose
159, du Quai
Sainte-Rose-du-Nord
Tél.: (418) 675-2525</p> <p>Artisanat indien et local
153, du Quai
Sainte-Rose-du-Nord</p> <p>Luc Lavoie Chasse/Pêche
4845, boul. de la
Grande-Baie Sud, La Baie
Tél.: (418) 690-9620</p> <p>Restaurant du Fjord
24, Notre-Dame
Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-1118</p> <p>Dépanneur Lac-Bouchette
204, Route 155
Lac-Bouchette
Tél.: (418) 348-9570</p> <p>Le Paradis du Cadeau
715, 15^e Rue
Saint-Zacharie, Beauce Sud
Tél.: (418) 593-3045</p> <p>Restaurant Le Grugeot
4675, ave. Grande-Décharge
Delisle
Tél.: (418) 347-5211</p> <p>Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 545-4474</p> <p>Poste 323</p> <p>Tabagie du Royaume
Boul. Talbot
Place du Royaume
Tél.: (418) 545-0239</p> <p>Le Tipi (ILNU KADO)
2204, Oujatchouan
Mashteuatsh
Tél.: (418) 275-5593</p> <p>Dépanneur Saint-Bruno
305, Melançon
Saint-Bruno
Tél.: (418) 343-3321</p> <p>Stedmans
1, Saint-Pierre, Métabetchouan
Tél.: (418) 349-3411</p> <p>Bo-Cadeau
1325, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-0517</p> <p>Encadrements Nolin
400, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-7028</p> |
|---|--|---|

ARTISANS:

- | | |
|--|--|
| Mme Claude Laforge et M. Jean-Guy Dufour | MAISON SUR TRÉTEAU
Tél.: 548-9129 |
| Mme Pascale Tremblay | PETITE CARTE
(tourmesol) Tél.: 543-0114 |
| Mme Suzanne Fortier | CARTE ET LITHOGRAPHIE
Tél.: 543-4861 |
| Mme Chantale Hamel | CHANDAIL AVEC DÉDICACE
Tél.: 542-5773 |
| Mme Rose Laforest | MAISON SUR ROCHE
Tél.: 549-3798 |
| M. Roger Potvin | REPRODUCTION SUR ÉCORCE DE BOULEAU SUR TRÉPIED
Tél.: 698-6537 |
| M. Benoît Savard
Dépositaire: Société de promotion économique de Chicoutimi | MAISON EN 3 DIMENSIONS
Tél.: 698-3167 |
| M. Maurice Lajoie | MAISON SUR GALET
Tél.: (418) 545-8732 |

DISTRIBUTEURS:

- | | |
|-------------------------|---|
| J.-C. RICARD | JEUX DE CARTES
TASSE À CAFÉ
PLAQUE AUTOMOBILE
Tél.: (800) 524-9013 |
| C.A.R. CÔTÉ INC. | ÉPINGLETTE ET MÉDAILLE
Tél.: (418) 549-3227 |

**NOTE: TOUS LES ARTICLES
 NE SONT PAS DISPONIBLES
 DANS TOUS LES POINTS DE VENTE**



Table of stock market data with columns for stock symbols, prices, and changes. Includes various sectors like technology, healthcare, and energy.

Table of stock market data, continuing from the previous section with various stock symbols and their corresponding prices.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data with columns for fund names, prices, and changes. Includes various categories like equity, bond, and international funds.

Crédits d'impôt pour la recherche et le développement

Ottawa devrait réviser ses critères, dit Bouchard

LAVAL (PC) — Le premier ministre Lucien Bouchard espère convaincre le gouvernement fédéral de revenir sur sa décision de resserrer ses critères en matière de crédits d'impôt pour la recherche et le développement, une décision qui vient d'entraîner des mises à pied chez Pratt & Whitney.

L'entreprise a annoncé jeudi dernier qu'elle abolirait 900 postes d'ici la fin de 1999, à cause de la baisse de ses investissements en recherche et développement et de la stagnation du marché.

Pratt & Whitney s'était plainte de

La Chine offre de bonnes chances

PEKIN (PC) — La Chine demeure une «île de stabilité économique» qui offre des perspectives intéressantes pour les investisseurs malgré la crise asiatique, a déclaré hier le secrétaire d'Etat canadien pour la région Asie-Pacifique, Raymond Chan.

Le ministre, qui dirige une mission commerciale canadienne dans ce pays, a reconnu que la Chine n'avait pas été épargnée par la récente tourmente financière qui a touché la région. «Mais nous sommes aussi conscients que, jusqu'à un certain point, elle demeure une île de stabilité économique et de fiabilité», a-t-il déclaré lors d'une allocution prononcée devant le Conseil des relations commerciales Canada-Chine.

A son avis, la croissance ainsi que la faible inflation enregistrées en Chine sont les signes d'une économie «en santé et vibrante».

Ces données devraient convaincre les investisseurs «que ce n'est pas le temps d'annuler les projets d'expansion, d'y penser deux fois avant d'investir ou de se retirer de la Chine. C'est plutôt le temps de redoubler d'efforts et de s'engager encore davantage dans ce pays dynamique».

M. Chan, qui est accompagné en Chine par une cinquantaine de gens d'affaires canadiens représentant 35 entreprises, estime qu'il est préférable pour les petites et moyennes entreprises canadiennes de considérer les centres régionaux de la Chine plutôt que les grandes villes lorsque vient le temps de choisir l'endroit où elles investiront.

«Il n'y a pas que Pékin et Shanghai en Chine, a-t-il dit. Les secteurs en développement dans les centres régionaux conviennent parfaitement pour des entreprises canadiennes oeuvrant dans des secteurs tels que les communications ou le développement d'infrastructures.»

ne pas avoir sa juste part de l'aide fédérale en matière de recherche et développement. Le constructeur de turbines déplorait notamment que «le soutien qu'offre le fédéral pour la recherche et le développement ne suffit pas à assurer notre compétitivité sur le marché mondial de l'aérospatiale», dans un contexte où les concurrents des autres pays bénéficient d'un soutien accru.

Le syndicat aussi blâmait la baisse des investissements fédéraux en recherche et développement.

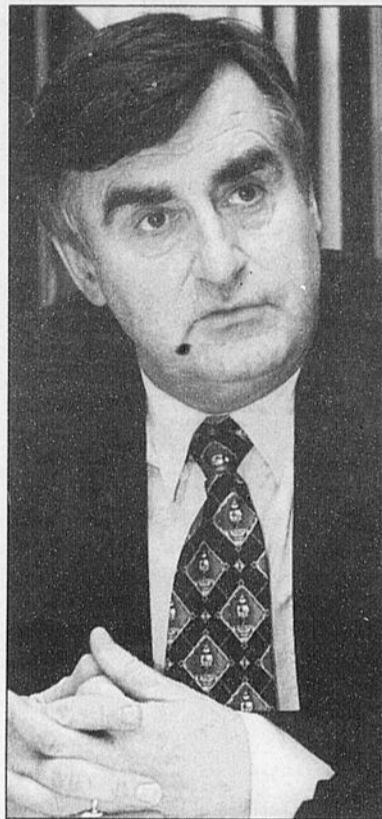
Pratt & Whitney souhaite parvenir à obtenir ce total d'abolitions de postes visées par des départs volontaires, des retraits hâtifs, ainsi qu'une réduction du personnel à contrat et temporaire. Elle s'abstiendra aussi de combler les postes vacants.

De passage à Laval hier, le premier ministre du Québec a déploré le fait que «l'argent sort moins» d'Ottawa depuis que le gouvernement fédéral a resserré ses critères «de façon singulière» au moment d'octroyer des crédits d'impôt aux entreprises qui investissent en recherche et développement.

M. Bouchard a assuré que le gouvernement du Québec, qui incite les entreprises à faire de tels investissements dans la r & d depuis des années, n'a pas l'intention de changer de cap.

Le premier ministre souhaite d'abord essayer de convaincre

Ottawa de changer d'attitude. S'il n'y parvient pas, il espère «autant que possible compenser le retrait du fédéral» dans ce secteur clé du développement économique.



INTENTION — Le premier ministre Lucien Bouchard tentera de convaincre Ottawa de changer d'attitude en ce qui concerne la recherche et le développement.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones -7539.07 -512.61
Volume 925 242 000

MONTREAL

Indices comp. -2804.59 -124.78

TORONTO

TSE 300 -5530.64 -235.67

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Ban. Nouv.-Écosse 25.80 -1.0
Canadian Tire 32.25 -2.05
Banque Royale 59.05 -1.40
Nova CP 18.25 -1.85
TransCan. Pipelines 21.40 -0.95

Or -276.35 +2.20

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli. 12.20 -0.90
Alcan 29.75 -1.25
Alliance 15.85 +1.0
Amisk 1.35 -0.4
BCE Inc. 50.60 -1.85
Banque Nationale 20.20 -0.50
Bruneau Minerals Inc. 3.50 -0.90
Cascades 7.00 -0.70
Domtar 6.90 -1.15
Donohue 26.75 -0.25
Jean Coutu 19.00 -2.50
Métro-Rich. 17.75 -0.25
Paperboard Inds Intl 2.85 -0.05
Ressources Orléans 5.6 -1.19
Provigo 9.10 -0.40
Uniforêt 1.95 +0.20
Groupe CGI Inc. 20.40 -0.80

\$ U.S. -6362 -56
\$ CDN -1.5687 +0.0060

Taux de conversion

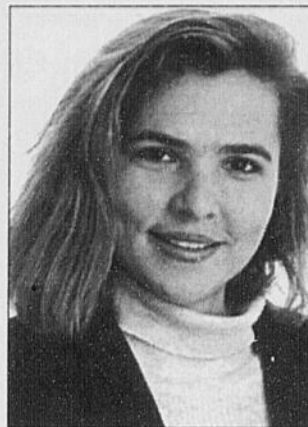
EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

FINANCEMENT COMMERCIAL POUR TOUT GENRE DE PROBLÈMES FINANCIERS

Industriel - commercial - refinancement - marge de crédit, réorganisation financière, capital de risque, machinerie, équipement
De 9 h à 21 h du lundi au samedi

De 50 000 \$ à 1 million et plus Tél.: (418) 849-7134
Depuis 22 ans à votre service demandez notre dépliant. Fax: (418) 849-3108
Crédit Bas Canada Ltée affilié à Général Acceptance Corp.

PAYEZ-VOUS LES COURS DE VOS EMPLOYÉS?



Mme Isabelle Lemay, CA, M. Fisc.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

Jusqu'à récemment, Revenu Canada avait l'habitude de considérer le coût des cours payés par un employeur comme un avantage imposable dès que la formation conduisait à un diplôme quelconque. Après de nombreuses consultations auprès de représentants du ministère des Finances et de groupes du milieu des affaires, Revenu Canada a modifié sa position. Ainsi, Revenu Canada considère maintenant qu'il n'y aura pas d'avantage imposable pour l'employé lorsque la formation est principalement suivie pour le bénéfice de l'employeur, que cette formation conduise ou non à l'obtention d'un diplôme, d'une licence ou d'un certificat.

Mentionnons, dans un premier temps, que la formation donnée au sein de l'entreprise ne sera normalement pas considérée comme étant un avantage imposable pour l'employé. De plus, les nouvelles lignes directrices de Revenu Canada touchent principalement trois catégories de formation.

1. Formation particulière reliée aux activités de l'employeur

Les cours de formation qui sont suivis afin de maintenir ou d'améliorer les habiletés liées aux activités de l'employeur seront généralement considérés comme bénéficiant principalement à l'employeur, et ne seront pas imposables pour l'employé s'il est raisonnable de croire que ce dernier reprendra son emploi pour un temps assez long après la fin des cours.

2. Formation générale reliée aux activités de l'employeur

Les frais pour des cours sur des sujets liés aux affaires seront habituellement considérés comme non imposables, même si cette formation ne concerne pas directement l'entreprise de l'employeur. À titre d'exemple, mentionnons les frais liés à des cours sur la gestion du stress et sur les premiers soins, ou encore ceux payés pour des cours de langue.

3. Formation sur des sujets d'intérêt personnel

Les frais payés par l'employeur pour des cours sur des sujets d'intérêt personnel ou pour acquérir des habiletés techniques qui n'ont aucun rapport avec l'entreprise de l'employeur sont toujours considérés comme profitant surtout à l'employé et sont donc imposables. Par exemple, un cours de peinture d'intérêt personnel serait considéré comme un avantage imposable.

La nouvelle position de Revenu Canada est entrée en vigueur le 7 mai 1998 et s'applique à toutes les cotisations pour 1997 et les années futures. Pour 1997, un employé peut demander une nouvelle cotisation, mais il doit normalement appuyer cette demande d'un feuillet T4 modifié qui lui sera fourni par son employeur.

L'employeur aura la responsabilité d'établir si les frais remboursés doivent être traités comme un avantage non imposable en vertu des nouvelles règles. De plus, si l'employeur et l'employé ont entre eux un lien de dépendance, ou lorsqu'il est évident que c'est l'employé qui bénéficie principalement de la formation, les nouvelles lignes directrices de Revenu Canada ne s'appliqueront pas nécessairement.

Si vous êtes employeur, ces nouvelles lignes directrices vous offrent la possibilité de mettre sur pied un programme de rémunération additionnelle intéressant pour vos employés. Dans notre environnement actuel où la technologie change constamment, il est nécessaire pour la plupart des particuliers d'accroître constamment leurs connaissances afin de demeurer productifs et à cet effet, la nouvelle politique de Revenu Canada offre une excellente occasion pour les deux parties.

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquières
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair
Deloitte & Touche



Comptables agréés
et conseillers en management

Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 \$
2 jours..... 8,60 \$
3 jours..... 10,15 \$
4 jours..... 11,70 \$
5 jours..... 13,25 \$
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins

PROGRÈS-DIMANCHE

9,25 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
•
Caractères gras
•
Encadrement
•
Titre centré
•
3,00 \$ par semaine/par option
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES

COMMERCIAUX100

Bâtisses commerciales101
Blocs appartements102
Bureaux à louer103
Commerces à vendre104
Commerces à louer105
Entrepôts à louer106
Fermes107
Garages108
Locaux à louer109
Terrains commerciaux110

HABITATIONS

RÉSIDENTIELLES200

À partager201
A vendre ou à louer202
Chalets à vendre203
Chalets à louer204
Chambres à louer205
Condominiums à vendre206
Condominiums à louer207
Logements à louer208
Maisons à vendre209
Maisons à louer210
Maisons mobiles à vendre211
Maisons mobiles à louer212
Terrains à vendre213

VÉHICULES300

Abris d'auto301
Autos à vendre302
Avions à vendre303
Bateaux à vendre304
Camions à vendre305
Camions 4x4306

EMPLOI400

Gardienn(e) demandé(e)401
Personnel demandé402

FORMATION450

Enseignement / cours451

OCCASIONS

D'AFFAIRES500

Finances501
Occasions d'affaires502

SERVICES

PROFESSIONNELS600

Construction / rénovation601
Impôt602
Massage603
Offres de service604
Services de garde605

MARCHANDISES

ET SERVICES700

À donner701
À vendre ou à échanger702

Ameublement703

Animaux704
Antiquités705
Bois de chauffage706
Coin du bébé707
Demande708
Divers709
Équipement de bureau710
Équipement de commerce711
Esotérisme712
Marché aux puces713
Matériaux de construction714
Peûle à bois715
Réceptions716
Santé717
Vêtements718
Ventes de garage719

SPORTS / LOISIRS800

Articles de sport801
Bicyclettes802
Camping803
Chasse et pêche804
Musique et accessoires805
Ordinateurs et jeux806
Photos et vidéos807
Piscines et acc.808
Roulottes à vendre809
Roulottes à louer810
Vacances / voyages811

AVIS900

Activités diverses901
Agences de rencontres902
Messages personnels903
Perdu ou retrouvé904
Recherche905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40.000 pieds carrés, bâtisse 11.000 pieds carrés. Tél.:549-5229.

BATISSE seule située boul. Barrette, Chicoutimi, 3.200 pi.ca. et 1.200 pi.ca. d'entrepôt. Tél.:(418)693-5848, (418)696-9053.

JONQUIERE, bâtisse commerciale 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

LA BAIE, 6 logements, 3347 boul. Grande-Baie sud, près des services. Revenu annuel 23.784\$. Excellente occasion d'affaires. Tél.:(418)544-3024, 544-6292.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI/La-Baie (Boul. St-Jean Baptiste), garage 40x60', hauteur 16', 600 volts, nouveau prix. André Gagnon, (418)545-8669, La Capitale, Courtier.

COMMERCE DE DÉCORATION À ALMA

- Papier peint
- Draperies
- Objets décoratifs

TÉL.:(418)662-5692

IDÉAL pour être à son propre compte: Commerce de Vidéo dans le secteur Arvida. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

MOTEL 6 unités avec résidences, bar, accepterait échange, financement disponible. Tél.:(418)679-8942, 348-6428

RESTAURANT 60 PLACES PARC INDUSTRIEL: BONNE RENTABILITÉ, VENITE RAPIDE, CAUSE MALADIE. Tél.:693-8285.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

DOMAINE À DESBIENS Maison avec petite érablière, 180 acres de boisé, pour professionnel ou retraité. Toute offre raisonnable sera prise en considération. Tél.:(418)347-5052, Lionel Bouchard, courtier Accès Plus.

ECURIE/ENTREPÔT avec 10 acres de terre, 30.000\$ ou à louer. Tél.:343-2043.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10.000 pi.ca. (ou 3.058, 2.058, 3.525, 1.254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsai), pour commerce ou service, locaux de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. Tél.:545-8499

JONQUIÈRE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1.650 pi.ca. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. Tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Prix 6.000\$/pi.ca. par année. Pour informations: 418-548-1184.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds carrés avec mezzanine de 700 pieds carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 4 1/2 à partager, personne tranquille, 175\$/mois, tout compris. Tél.:(418)693-8534.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 6 1/2, à visiter, idéal pour homme. Tél.:693-1350.

202 A vendre ou à louer

MAISON de campagne, Ferland, 4 chambres, grand garage, grand terrain, poêle à bois, non chauffé, non éclairé, \$575/mois. Tél.:676-2252, 693-3804.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU, 4 saisons, 28'x38', aire ouverte, orientée sud, paysagé, cachet et intimité, terrain 34.000 pi.ca., Saint-Fulgence, 49.000\$. Tél.:674-9441.

CAMP de chasse et pêche, situé lac Casino, incluant: chaloupe, moteur, génératrice, installation propane. 15.000\$. Tél.:(418)696-1499

CHALET de prestige, 28x42, lac Ste-Marguerite, Monts Valin, très luxueux, 89.500\$. Tél.:(418)549-3233.

CHAMBORD, Lac Saint-Jean, 2 chalets à vendre, directement du propriétaire. Un chalet 780 pi.ca. et un autre, 384 pi.ca., indépendants. Propriétaire des terrains - Tél.:(418)342-8424 - (Chambord), (819)653-2086 (Lac Edouard), (418)591-4426 (pagette).

203 Chalet à vendre

CHAMBORD, Lac-Saint-Jean, chalet-maison, habitable à l'année, 1.080 pi.ca. à l'étage + sous-sol. Point chaud de pêche et belle plage Tél.:(418)342-8424 (Chambord), (819)653-2086 (Lac Edouard), (418)591-4426 (pagette).

CHASSE, PÊCHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9.500\$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.:(418)698-0149.

CHUTES DES PASSES: chalet 20x24, équipement propane complet, chaloupe 14' avec moteur, 15.000\$ négociable. Tél.:(418)668-4789.

HEBERVILLE: rang St-Charles, 20x20, demi-lot de bois, lac avec truite. Tél.:(418)343-3047.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28.000\$. Tél.:(418)678-2803.

LAC VERT, 30 minutes de Chicoutimi, meublé, électricité, plomberie, neuf. Tél.:(418)543-2781

PRÈS DE ST-FÉLIX-D'OTIS, chalet, endroit solitaire, près des services, pleine nature, pêche. Tél.:544-2192.

RIVIERE SERPENT: chemin des Passes, style suisse, 4 chambres, intérieur gyproc, extérieur vinyle, 16.000\$. Tél.:(418)347-3433.

SACRE-COEUR: Zec Chauvin, accessible par Monts-Valin, tout équipé, génératrice propane, fausse septique, 2 étages, 2 chambres fermées, douche, belle vue sur lac, 22.000\$ négociable. Tél.:(418)544-6265

SAINT-GÉDÉON. Belle occasion. À vendre ou à louer, 2 chalets habitables à l'année, bord de l'eau. Tél.:480-1123.

ST-GEDEON: rang des lles, chemin #18. Tél.:(418)668-7088, 345-2930 répondre.

ZEC BRÉBOEUF, 16'x20', chasse et pêche avec chaloupe aluminium, moteur, pompe à eau, éclairage et réfrigérateur propane, poêle à bois combiné au propane. 15.000\$, négociable. Tél.:(418)549-2274.

204 Chalet à louer

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: rabais 35%, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

FALARDEAU Lac Grenon: chalet-maison très confortable, endroit tranquille, à la semaine. Tél.:696-1127.

FALARDEAU, magnifique site, plage sable, toutes commodités, chaloupe, à la semaine. Tél.:543-8676, 673-7207.

205 Chambres à louer

1285 D'ANGOULEME, entrée indépendante, cuisine, laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.:(418)549-5921, 540-5052

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200\$/mois. Tél.:690-0080, 690-3631.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI nord, avec cuisinette, près McDonald et service d'autobus. Tél.:(418)545-9361, 543-4160.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sècheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, grande, meublée, fenêtres, entrée indépendante, salle d'étude, commodités. Tél.:698-2357.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, cuisine commune, peinture et tapis neufs, 200\$/mois. Tél.:(418)543-6068*paget: 541-9679.

CHICOUTIMI, secteur Angoulême, chambre et pension: maison privée, près des services, intéressés composez le (418)549-4060 (Louise).

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: chambre et pension, idéal pour étudiant(e). Tél.:545-0401.

CHICOUTIMI: meublées, câble. Cuisine, salle à diner, salle de lavage. Stationnement. 210\$/mois. Tél.:698-2108 (Jean-François), 545-2703 (Michaël)

CHICOUTIMI: meublées, cuisine disponible. Laveuse, sècheuse. Stationnements. Près Université, Cégep. Tél.:(418)549-6705.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: près université, polyclinique, cégep. Très propre, salle de séjour, salle de bain. Tél.:545-1843.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

JONQUIÈRE chambre(sous-sol) pour étudiant(e), logé, nourri, ménage compris, salle commune. Tél.:(418)542-3617 après 17h.

JONQUIÈRE, près services et cégep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423.

JONQUIÈRE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE: coin Montfort St-Pierre, entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bains en commun, non fumeur(euse), 240\$/mois. Tél.:542-0991.

206 Condominiums à vendre

LATERRIÈRE, grand 4 1/2, luxueux, bord Rivière Chicoutimi. 82.500\$, négociable. Tél.:(418)678-1253.

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT

www.lequotidien.com

5 1/2, Rivière-du-Moulin: refait à neuf, 430\$/mois. Libre 1er octobre. Tél:(418)549-3233.

CHICOUTIMI

Rénovés à neuf, services de qualité, possibilité de chauffage, meublé, éclairé. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, secteurs centres d'achats, Université, Cégep ou Rivière-du-Moulin. Prix abordables. Tél.:690-6308

A LOUER: Chicoutimi: 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél:(418)693-4242.

A NEUF

Immeubles du Parc, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne. 690-6308

A QUI LA CHANCE

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, 5 1/2 style condo, rez-de-chaussée, 70 Des Ecorceurs, insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe, entrée lave-vaisselle, beau secteur, 530\$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR

Grand 4 1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre. 690-6308

APPARTEMENTS LE GITE 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA: grand 5 1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, \$460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548-8643.

ATTENTION! Chicoutimi: 3 1/2, de qualité supérieure, près centres d'achats, très tranquille, balcon, porte-patio, aspirateur central, remise. Aussi 4 1/2. Tél.:(418)545-0698.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4 1/2 tout meublé. Tél.:693-4242.

À BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, Planche 3 1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470\$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

BORD DE L'EAU

ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CHERCHE co-locataire pour partager grand 4 1/2 neuf, meublé au complet. Tél.:(418)696-2601, 548-0272.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 5 1/2, 470\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Un mois gratuit. Tél.:(418)545-0990.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Université, grandes pièces, très propres, libres immédiatement, 390\$/mois et 395\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 748 rue St-Paul, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison, libre immédiatement. Tél.:545-4015.

CHICOUTIMI: Angoulême, grand 4 1/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457, 545-4452.

CHICOUTIMI centre-ville, édifice Roubeq, 234 Morin, beau grand 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, 475\$/mois. Tél.:693-9000, 549-4243.

CHICOUTIMI grand 6 1/2, rénové, chauffé, \$575/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI Racine, 3 1/2, chauffé, Dubé, grand 5 1/2. Boul. Saguenay, 4 1/2, petit 4 1/2, chauffés, éclairés, meublés. Arvida: 5 1/2, 4 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés. Tous ces logements sont propres, à prix abordable et libres immédiatement. Tél.:548-1670.

CHICOUTIMI rue St-Paul: 5 1/2, arrêt d'autobus, grand, moderne. Tél.:(418)678-2299.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Tél.:(418)545-4564, 541-6524 pagette.

CHICOUTIMI, 4 1/2 moderne, 397 Jobin, avec vue sur Saguenay, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4 1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er septembre. 490\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:698-2154.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6 1/2, plancher bois franc, chauffé, \$535/mois. Tél.:543-4940, 545-0169.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4 1/2, haut de maison, chauffé, éclairé, près université, 460\$/mois. Tél.:(418)696-1978.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 338 Jacques-Cartier, moderne, bien éclairé, porte patio, balcon, stationnement, entrée contrôlée. 510\$/mois. Tél.:545-0251, 547-7428.

CHICOUTIMI, 629 rue Audet, face de Familiprix, non chauffé, non éclairé, 385\$/mois. Tél.:693-8952, 548-5164.

CHICOUTIMI, boul. St-Jean-Baptiste, grand 4 1/2, 5 minutes des centres d'achats. Libre. \$350. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, moderne, rue Saint-Paul, frais peint, chauffé, éclairé, 475\$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, rue Caron, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 340\$/mois. Tél.:690-0586.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, très propres, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, semi-meublé, rénové, très grand. 300\$/mois. Libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:693-8938 (soir), 548-7111 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, (bloc tranquille, rénové, libre immédiatement. \$450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 4 1/2, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, 435\$/mois. Tél.:(418)543-2896.

CHICOUTIMI-NORD, VALIN: très grand 6 pièces, libre immédiatement, un mois gratuit, endroit tranquille, 525\$/mois. Tél.:(418)693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Éperviers, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, dans demi sous-sol, meublé avec laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, 1802, boul. Tadoussac, 280\$/mois. Tél.:(418)690-0529.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 415\$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)673-6417.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, RÉNOVÉS, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. Tél.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 4 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Bienvenue étudiant(e), travailleur(se). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 1172 Jolliet, grand 4 1/2, avec salle à dîner, planchers de bois, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements. \$550/mois. Tél.:(418)690-2137.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(celulaire).

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, meublés, semi-meublés, disponibles maintenant. Près Université, Cégep, hôpital. Tél.:(418)549-6705

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres. Tél.:543-0858, 673-6488.

CHICOUTIMI: 3 1/2, entrée indépendante, proximité Cégep, semi-meublé, laveuse, sècheuse. Tél.:543-3813, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390\$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant. Tél.:(418)549-1007, (418)690-2140.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové à neuf, rue des Étudiants face à l'Université. Tél.:696-0656 après 19h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2, premier plancher, en campagne, 10 minutes Centres-d'achat. libre immédiatement. Tél.:(418)545-2483

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Price, près Cégep, peinture fraîche, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, bien éclairé, stationnement, entrée indépendante, derrière Place du Royaume, 425\$/mois. Tél.:(418)548-1118 après 17h00.

CHICOUTIMI: 466A, Morin, 3 1/2, semi-meublé, libre 1er septembre. 325\$. Tél.:(418)543-8151.

CHICOUTIMI: 5 1/2, idéal pour étudiant, arrière Poly-clinique, chauffé, éclairé, meublé, 580\$/mois, Tél.:693-8754, cellulaire:690-7185

CHICOUTIMI: 5 1/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude, 475\$/mois. Aussi demi sous-sol. 395\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410\$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé \$400, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-Vincent 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360\$. Boulevard Université, 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$425. Rue Paquet, grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305\$/mois, grand 4 1/2 non chauffé, \$400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4 1/2 ou 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cégep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.:543-4037

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 2 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 285\$/mois. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI: des Crécerelles et Lorenzo Genest, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3 1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(paget), 674-2385.

CHICOUTIMI: domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), 4 1/2, eau chaude fournie, entrée contrôlée, 4 1/2, rue St-Luc, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 4 1/2, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:(418)545-7640, paget: 541-7239

CHICOUTIMI:(Rivière-du-moulin): 4 1/2, non chauffé, libre, pas d'animaux. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, 756 St-Paul. Grand 3 1/2 chauffé, éclairé, 816-A Nio. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC, cégep. Tél.:549-4567.

JONQUIERE, 3 1/2, décoré à neuf, \$375 non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre. Tél.:547-0003.

JONQUIERE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$375/mois, 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548-6951.

JONQUIERE: 4 1/2, fini moderne, fraîchement repeint, stationnement déneigé, libre immédiatement, \$345/mois. Tél.:547-6145.

JONQUIERE: centre-ville, quelqu'un qui aime la tranquillité, très beau 1 1/2, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitienes, eau chaude fournie, très très fonctionnel, stationnement avec prise de courant. Tél.:(418)547-1454

JONQUIERE: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, aspirateur central, vénitienes, 550\$/mois, idéal personne seule ou couple. Tél.:(418)542-1075.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, 4 1/2, impeccables, près manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIERE 3901, St-Clément, 3 1/2 semi-meublé, bas de maison, près des services, endroit tranquille, tapis et prélat neufs, repeint, idéal pour personne seule, non-fumeur. Libre, 310\$/mois. Tél.:1(418)343-2511.

JONQUIERE, rue d'Auteuil, près cégep, 5 1/2, 415\$ et 425\$/mois. Tél.:(418)542-3146, (418)348-9214.

JONQUIERE: 4 1/2, 2245 St-Dominique, chauffé, non éclairé, bien fini, libre, 450\$/mois, négociable. Tél.:548-1270, 542-9116.

JONQUIERE: 5 1/2 avec sous-sol, rue St-Daniel, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)678-1346.

KENOGAMI centre-ville grand 5 1/2, libre 15 août. 425\$/mois. Tél.:690-5308.

LA BAIE, 1504 avenue du Port, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, libre immédiatement, très propre. 430\$/mois. Tél.:544-0108.

LA BAIE, 31/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base. 325\$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE, avenue du Port, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. 325\$/mois. Tél.:544-6687.

LA BAIE, grand 5 1/2, secteur Bagotville, 375\$/mois. Septembre, octobre: gratuit. Tél.:544-3072, 544-3654.

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340\$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA-BAIE 5 1/2, libre 1er septembre, non chauffé, non éclairé. 365\$/mois. Tél.:(418)544-7138.

LA-BAIE, 4 1/2, libre immédiatement, \$300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5 1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375\$/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LA-BAIE: grand 5 1/2, très propre, près des services. Tél.:(418)676-2338.

LATERRIERE, duplex, grand 5 1/2, refait à neuf, thermo-pompe, climatiseur, grand sous-sol, 10 minutes de La-Baie et Chicoutimi, 425\$ non-chauffé. Tél.:(418)678-2650.

LATERRIERE, 5 1/2, centre-ville, près de tout, 424\$/mois. Libre fin août. Tél.:678-2122 (Caroline).

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: chemin de l'église, grand 4 1/2 jumelé, 5 minutes centres d'achat et base militaire, entrée indépendante. Libre mi-septembre. Tél.:(418)545-0959.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4 1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

ST-COEUR-DE-MARIE: 4 1/2, meublé ou non, 260\$ ou 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-0041, 347-3857.

ST-HONORE 4 1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365\$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél.:(418)548-2814.

ALMA UNIFAMILIALE, construction 1990, 2 étages, 4 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, très belle décoration, pavé uni, aménagement paysager spécial. Tél.:(418)662-8147.

ALMA, 3150 rue Scott, 24x38', façade 125x100' sur terrain bien aménagé, sous-sol fini, 4 chambres, planchers bois, garage 18x28'. Tél.:(418)345-2068.

ALMA, 50 Sacré-Coeur Est, une chambre, possibilité de deux. Idéal pour couple ou personne seule. Plusieurs arbres sur terrain. 42.000\$. Tél.:(418)669-2035.

ARVIDA, semi-détachée, secteur Sainte-Thérèse, près du Manoir, 3 chambres, 2 salles de bain, garage 12x22', remise 8x8', nombreuses rénovations. Très bonne condition. 61.500\$. Tél.:699-7828, 275-3252.

CHICOUTIMI, 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5 1/2 pièces, vue sur Saguenay. Tél.:(418)693-6228.

CHICOUTIMI-NORD 24x36, garage 20x20, chauffage bois et à l'huile, entrée asphaltée, toit et soffite refaits, 4 chambres, acheteur sérieux, cause départ. 65.000\$ Tél.:693-1657 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: jolie résidence, 6 1/2, plancher bois franc, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus (4 1/2). Tél:(418)543-6725.

CHICOUTIMI: 2532, Rang St-Pierre, 3 chambres, sous-sol fini, échangeur d'air, combustion lente, tout brique, terrain 43.000 pi.car., remise, 85.000\$. Directement propriétaire. Tél.:543-3755.

CHICOUTIMI: 33x33', près écoles et centres d'achat, abri d'auto, double stationnement, 2 salles de bain, 4 chambres, sous-sol fini, cuisine refaite. Tél.:(418)549-8867.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, profite de la remise de l'agent, 119.500\$ - 7%, maison avec logement 3 1/2, propre et bien entretenue: 767, Dequen. Tél.:(418)549-5446, 276-5285.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (PRIX RÉDUIT) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise plus un logement 2 1/2. Prix sous évaluation. Tél.:698-2985.

CHICOUTIMI: quartier recherché, rue des Crepiul, construction 8 ans, style moderne, aménagé à 100%, 2.200 pi.ca. + garage, brique, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer et beaucoup plus, terrain paysagé 9.000 pieds. Directement du propriétaire. Agent s'abstenir. Tél.:(418)690-0463 après 17h.

Directement du propriétaire

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, face au Ricochet, 404 du Roussillon, 30x16'. Maison à revenu ou idéal pour première maison. Grand terrain clôturé. Piscine, patio. Très propre. 90.000\$. Tél.:(418)542-0535.

FALARDEAU, bord de l'eau, lac Sébastien, immense terrain, pas de voisin proche, 25 minutes de Chicoutimi. Rénové, 4 chambres, 85.000\$. Tél.:(418)673-3036 soir.

JONQUIERE: très beau site, près Parc Rivière-aux-sables, 3 logements, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, peut être commercial + grand terrain à l'arrière. Au 3975, Vieux Pont. Tél.:(418)542-0070.

LATERRIERE, 4895, chemin de l'Église. À liquider en bas de l'évaluation municipale. Sans voisins arrière. 75.000\$. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tél.:(418)690-0591.

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5 1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. A voir. Tél.:(418)542-7116, pag:541-9466.

ST-AMBROISE: 1514 Rang des Chutes, unifamiliale, 6 chambres, 2 salles de bain, chauffage à l'huile plus combustion lente, remise, entrée asphaltée, grand terrain. Faites votre offre. Tél.:(418)548-1757.

ST-AMBROISE: 481 Arthur Asselin, près des services, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, piscine avec chauffe-eau. Tél.:672-1010.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(450)458-1572.

ARVIDA: près école, garderie, services, 530\$/mois, libre immédiatement, tél.:(418)548-9017.

CHICOUTIMI, boul. Talbot, 5 1/2 avec demi sous-sol, remise, garage pour auto, 525\$/mois. Tél.:549-8883.

CHICOUTIMI, secteur Barrette,

OLDSMOBILE CUTLASS Sierra, SL, tout équipé, 1992, 95.000 kilomètres, démarreur distance. Tél.:(418)547-3458, 547-4305

PLYMOUTH Colt, 1992, 3 portes, 126.000 kilomètres, très propre, 4.500\$. Tél.:(418)672-4308, Géniete Autos.

PONTIAC 6000 LE, 1988, équipement complet, 141.000 kilomètres, 2.300\$. Tél.:(418)545-0728

PONTIAC Bonneville SE 1997, tout équipé, noir, 22.500\$ taxes incluses. Tél.:(418)276-0176, paget:1-888-855-4740

RABBIT GTI 1980, tout équipé, un seul propriétaire, excellente condition, 2.500\$. Tél.:(418)693-3308

SENTRA, 1996, automatique, 50.000 kilomètres, 2 portes, verte, 10.000\$. Tél.:(418)545-2690

SUNATA 1989, 193.000 milles, manuelle, bonne condition, impeccable, 2.000\$. Tél.:(418)544-7092

TERCEL 1992, 180.000 milles, (moteur 68.000 kilomètres), manuelle, air climatisé, 5.000\$. Tél.:(418)696-1798

TOYOTA Tercel 1990, coupé sport, manuelle, 111.000 kilomètres, mécanique A1, impeccable, à voir 3.900\$. Tél.:(418)591-0016

TRANS AM 1985, 350, transmission neuve, parfaite condition. Tél.:(418)695-7571 de 9h00 à 17h00.

VOLKSWAGEN «Fox» 1988, 8 pneus, excellent état, 1.500\$, négociable. Tél.:(418)696-4321

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66.000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14.500\$. Tél.:(418)695-2475

VOLVO GLE 740 1988, 137.000 kilomètres, très propre, excellente condition, freins neufs, 8 pneus, toit ouvrant électrique, démarreur à distance, 6.500\$. Tél.:(418)695-5669 André.

303 Avions à vendre

«CADI» 1995, avec flotteurs, skis, roues, sans moteur. Si intéressé, tél.:(418)748-4536

PA-18, 160 HP, EDO 2000, 170 HTTSN, moteur 1100 heures, MODE C, King Com, GPS, 700 livres de charge sur flottes. Tél.:(418)679-7017.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER 17' 1992, 70 HP, avec toile bikini et toile de remisage, remorque, 7.500\$. Tél.:(418)547-8592

ESPADON 17', moteur Johnson 25 forces, remorque double. Tél.:(418)674-9116

LIQUIDATION moteurs neufs. (1)-40HP Yamaha, régulier, 4.500\$ liquidation 3.895\$. (1)-20HP Yamaha régulier 2.750\$ liquidation 2.195\$. (1)-25HP Honda 4 temps, régulier 4.500\$ liquidation 3.795\$. Aussi à voir 2HP Honda 4 temps: Nord-est Marine. (418)543-4561

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:(418)275-4856.

Moteur hors-bord Johnson 2h.p., état neuf, prix à discuter, tél.:(418)547-8570, (418)547-3824.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES Manufacture - Capacité de 700 à 15.000 livres. REMORQUES GERMAIN INC. Ancienne Lorette, Québec. Tél.:(418) 871-3590 .

SEARAY 26', 1984, tout équipé, très bonne condition, avec remorque, 29.000\$ négociable. Tél.:(418)547-0377.

VOILIER «Sandpiper», 19.5pi., 4 voiles, quille rétractable, remorque, 4.100\$ négociable. Tél.:(418)662-5253.

305 Camions à vendre

CAMION Ford Econoline 1990, 155.000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boîte à bascule. Prix à discuter. Tél.:(418)547-0064.

DODGE Dakota 1992, 98.000 kilomètres, cabine allongée, V8 Magnum, très propre. \$9.600. Tél.:(418)343-2214.

FORD 1985 Rouloff, automatique. Tél.:(418)544-1182.

FORD F150, 1984, moteur 300, 123.000 kilomètres, manuel, 800\$ négociable. Tél.:(418)548-7801 après 18h00.

G.M.C. S-15, 1988, 1.500\$. Tél.:(418)678-9728, le soir.

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179.000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:(418)690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

MAZDA B-2200, 1988, cabine simple, manuelle, 130.000 kilomètres, 2.650\$. Tél.:(418)545-0174.

TOYOTA Four Runner, 1987, 136.000 kilomètres, très propre, moteur 22R, 2.5 litres, 5.900\$. Tél.:(418)698-6641

VAN une tonne diesel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:(418)540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2.900\$. 1989 GMC S-15, 4x4, cabine allongée, 4,3 litres, automatique, très propre. Automobile Bédard Inc. Tél.:(418)693-8567.

BLAZER 1998, 4x4, climatisé, 9.500 kilomètres, à vendre ou à louer, plan avantageux. Tél.:(418)545-7477.

CHEVROLET 1500 1996, 4X4, cab ordinaire, boîte de 8 pi., automatique, prix à discuter. Possibilité de location. Tél.:(418)545-1132.

FORD F150 XLT 1997, 4x4, automatique, king cab, boîte longue, 55.000 kilomètres, 24.000\$. Tél.:(418)544-6928, 545-5199 pagette.

GMC 1500, 4X4, 1989, cabine allongée, très propre, mécanique A1. Tél.:(418)548-3481.

ISUZU 1990, 4X4, king cab, très propre, 118.000 kilomètres, 8 pneus neufs, 7.800\$ négociable. Tél.:(418)668-6400

JEEP Cherokee 1987, automatique, bon état, prix très négociable. Tél.:(418)543-9390, 541-2124.

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. 10.995\$. Tél.:(418)693-8567.

JEEP Four Runner, 1992, 4X4, moteur V-6, 77.000 kilomètres, radio AM-FM, CD, air climatisé, toit ouvrant, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver sur jantes neufs, attache-remorque, état neuf. Cause: décès. 19.500\$. Tél.:(418)543-1007.

MAZDA B-2200 1989, A-1, Mazda, B-2600, 4x4, 1988, à discuter. Tél.:(418)695-4830, (418)541-6243 (paget).

MAZDA B-4000, SE, 1997, noir, king cab, fond de boîte en plastique. Tél.:(418)693-1315.

NISSAN King-cab, 4X4 automatique, 1994, 90.000 kilomètres, équipé, impeccable, 14.000\$ négociable. Tél.:(418)693-9315.

PICK-UP F-150 XLT, 4x4, 1997 «Laredo» blanc, 3 portes, 41.000 kilomètres, balance de garantie Ford. Disque laser. Entièrement équipé. Tél.:(418)662-9940.

307 Campeurs à vendre

GMC Van 1987, toit surélevé, équipé, excellente condition, 8.500\$. Échange accepté. Tél.:(418)547-9602..

WESTFALIA, 1991, bourgogne, manuelle, pneus neufs, auvent, 111.000 kilomètres, condition parfaite, 18.500\$. Tél.:(418)545-3667

308 Fourgonnettes à vendre

1991. À voir, il faut vendre! DODGE Caravan SE, V6, 3.3 litres, 158.000 kilomètres, mécanique A-1, pneus d'hiver sur jantes, 4.600\$, négociable. Tél.:(418)672-6600.

À VOIR, VOYAGEUR SE, 1985, très propre, 1.500\$. Tél.:(418)696-1253.

CHEVY VAN 1996, 57.000 kilomètres, \$18.000 ou rachat contrat de location 1 an, \$545/mois. Plus taxes. Encore garantie. Tél.:(418)698-2579.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176.000 kilomètres, 2.395\$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE «Caravan» 1998, 35.000 kilomètres, équipée, pour balance due à Chrysler. Tél.:(418)678-2824.

DODGE Grand Caravan ES 1994, 4x4, équipement complet, 3.8 M.G.C. auto inc. Tél.:(418)668-3836.

FORD AEROSTAR 1988, parfaite condition, 1.800\$. Tél.:(418)548-4310.

FORD Explorer XLT 1991, 4x4, «lift-kit» 3po., pneus 31po., peinture neuve noire et plusieurs pièces, 11.700\$ négociable. Tél.:(418)668-0360.

FORD WINDSTAR LX, 1995, 93.000 kilomètres, équipement complet, 12.800\$ négociable. Tél.:(418)345-8311

MAZDA MPV, 4X4, 1990, 130.000 kilomètres, très bon état, prix à discuter. Tél.:(418)668-6662 (heures repas ou soir)

NISSAN Quest 1993, bleu, 79.000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. Prix à discuter. Tél.:(418)679-8099.

PANEL Dodge 1982, 318 automatique, propre, 850\$. Tél.:(418)549-6041.

PLYMOUTH Voyageur Rallye 1996, 27.000 kilomètres, équipement complet, 5 portes. Tél.:(418)543-9384.

PONTIAC Transport SE 1995, 21.000 kilomètres, 7 passagers. Tél.:(418)543-3427.

SAFARI 1995, SLE allongé, blanche, 17.500\$ taxes incluses. Tél.:(418)276-0176, paget:1-888-855-4740

SAFARI SLE, 1989, blanche et or, 123.000 kilomètres, À voir. Tél.:(418)545-1243.

WINDSTAR GL 1996, 41.000 kilomètres, propriétaire féminin, état neuf, entièrement équipé. Tél.:(418)668-0741.

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997, 1 GRAPPIN 748E 1994, avec inventaire de pièces, travail de 40 semaines par année, 120.000 mètres Parc Chibougamau Pour informations: (418)275-4734.

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 2200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20.000\$. Ébrancheuse Drott 40, 1980, Skider 240, réparations effectuées 20.000\$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)672-4404, 418-540-0629.

CUBE GMC 1988, 132.000 kilomètres, 6.2 diesel, inspection CAQ jusqu'en août 1999, 5.500\$. Tél.:(418)343-3535, 481-2235.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique 100 balles ronde de foin sec. Tél.:(418)673-3725

KOERING 618 1994, abatteuse, tête à scie, moteur Cummins 6 CT 8.3, prix à discuter. Tél.:(418)673-7177, 673-3512.

310 Motomarines à vendre

POLARIS 1996, SL-650, avec remorque et toile, 4.500\$, négociable. Tél.:(418)665-2555.

311 Motoneiges à vendre

POLARIS 1989, Indy Sport 340, 1.500\$. Tél.:(418)696-0088.

SKI-DOO Yamaha 1998, comme neuf, 3.000\$. Tél.:(418)549-7320

312 Motos à vendre

GSX 750R, 1989, 47.000 kilomètres, «sling-shot», chaînes «spocket» et pneu arrière neufs, 4.500\$. Tél.:(418)275-6950.

HONDA CBR-900 RR, 1996, 9.000 kilomètres, excellente condition, 9.000\$. Tél.:(418)543-5780

HONDA Magna V45, 1984, 28.000 kilomètres, très propre, 3.500\$. Tél.:(418)696-0088.

KAWASAKI 750 LTD, 1982, prix à discuter. Tél.:(418)693-0100, 591-6696.

RM 250, 1990 achetée 1991, A-1, 2.000\$ ferme. Acheteur sérieux. Vrai bijoux. Tél.:(418)673-4526, 541-3981.

VIRAGO 1100, 1993, 66.800 kilomètres, noire, peinture spéciale avec loup chaque côté du réservoir, 3 lumières avant, fourresse modifiée chromée, moto tout chrome, sacoches, silencieux 5050, vrai bijou, 5.800\$. Tél.:(418)549-0193 (18h00 à 22h00)

YAMAHA Virago 1993, 20.000 kilomètres, noire et grise, exceptionnelle, 2.000\$ d'équipement, 6.800\$. Tél.:(418)696-0088.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 roues HONDA 250 SX, 1985, automatique, avec reculons, suspension, toile, condition A1, 1.850\$. Tél.:(418)541-7083 soir.

3 ROUES, Honda Big Red, 1985, très très propre, pneus d'origine, treuil, pare brise, sacoches, 2.200\$. Tél.:(418)696-0088.

4 ROUES Grizzly 600 1998, poignées chauffantes, protège-ailes, appui-pieds. Tél.:(418)679-5922.

4 ROUES Honda 1990, 4x4, 3.500\$ négociable. Tél.:(418)679-9653.

HONDA 1990 TRX 350, impeccable. Tél.:(418)235-1515, 235-1039, 235-4989.

HONDA 4 roues, 300, 1995, parfaite condition. Tél.:(418)673-3703 jour.

314 Pièces et accessoires

1504, boul. STE-GENEVIÈVE, ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES, PAVONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036

LOT de pneus usagés. Boîte de fibre de verre usagée pour camion. Tél.:(418)690-7444.

MOTEUR et transmission automatique, complet, pour Nissan Sentra de 1987 et moins, 60.000 kilomètres, peut faire sur Pulsar. Tél.:(418)543-0058, paget:591-7837

315 Remorques à vendre

A LIQUIDER: remorque avec essieu de maison mobile: 225\$. 4X8 basculante, jamais servi, 550\$. Tél.:(418)549-6996.

REMORQUE commerciale pour déménager machinerie, excellente condition, très bas prix. Tél.:(418)668-0741.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne), non fumeur(euse), pour garder 2 enfants de 17 mois et 5 ans, 4 jours/semaine, secteur Arvida. Tél.:(418)548-6620.

402 Personnel demandé

\$\$\$ CHOCOLAT \$\$\$ Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:(418)668-0741.

BESOIN URGENT. Distributeurs pour produits déjà présentés à l'Expo agricole de Chicoutimi. Tél.:(418)847-7623 (fraix renversés).

CHEF CUISINIER, du lundi au vendredi, 40 heures/semaine, bonne rémunération. Cuisinier, serveurs(SES), livreur avec voiture. Se présenter avec C.V. au 1569 Tadoussac, Chicoutimi-nord.

LE «hit» de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat à cadeau et gagnez 110\$. Tél.:(418)690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

MONTRÉAL Atelier recherche MACHINISTE pour tour et fraiseuse conventionnel — Temps plein — Minimum 3 ans d'expérience. — Salaire minimum \$15.00 ou selon expérience. Contactez M. Louis Blanchette: 514-637-3059 ou fax: (514)637-1904

RECHERCHE gardienne pour fillette de 16 mois, banlieue Toronto. Tél.:(418)544-7728.

RECHERCHE personnel, pour faire promotion de cartes de crédit de grands magasins. Salaire intéressant, contactez Nathalie (après 18h00) Tél.697-6955.

Tu veux travailler? 695-6999.

VENDEURS(SES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE — Vente au détail — Gagnez jusqu'à \$12/l'heure et plus — Doit avoir un bon esprit d'équipe — Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman,coiffure, etc...) Faire parvenir C.V. Département 2062 Journal Progrès-Dimanche 1051 Boul. Talbot Chicoutimi, Québec G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:(418)545-2197.

COURS de piano, flûte à bec, français (niveaux primaire et secondaire), au domicile de l'élève. Tél.:(418)549-5636.

COURS sur système téléphonique et messagerie vocale. Agréé S.Q.D.M. Tél.:(418)543-7551, 1-888-373-9705.

VOULEZ-VOUS apprendre l'anglais dans une atmosphère relaxe? Couple bilingue offre cours pour débutant ou conversation anglaise. Cours de soir (Chicoutimi). 15\$/heure. Tél.:(418)696-4466 après 18h30.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AIDE FINANCIERE 10,000\$ ET PLUS - Prêt personnel et commercial - Prêt pour démarrage d'entreprise - Intérêt compétitif - Prêt privé VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ - Fonds de pension d'un ex-employeur - CRI compte de retraite immobilisé - REER immobilisé, REER LA MAISON DU PRÊT 693-6381

BESOIN D'ARGENT Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:(418)693-9311, code 8560.

601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE? SURPLUS D'ACTIF LIQUIDATION • Pavé uni, plusieurs choix de couleurs • Blocs de remblais, blocs florales • Blocs de béton acoustiques et réguliers LES ENTREPRISES R. VERVILLE 2718, boul. Ste-Geneviève Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549-9842, 540-3812(cellulaire).

FENÊTRES Prix spécial sur nouvelles fenêtres thermos 698-0717 (ou laisser message)

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:(418)693-8158.

LOCATION de panneaux de formes pour coffrage de béton. Livraison partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Excavation. Tél.668-3149.

MENUISIER 25 ans d'expérience, rénovation, construction de tous genres, couverture, revêtement extérieur, portes et fenêtres, céramique, plomberie. Tél.:(418)677-3352.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:(418)549-2330.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:(418)545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec massesseurs(eurs), entorse sciatique. Tél.:(418)542-6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:(418)693-9337.

604 Offres de services

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:(418)696-1718

A BAS PRIX! Réparation laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, service de soir. Dutour Service, Eric, 543-8855.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548-2090, demandez Martine.

DAME avec expérience gèrerait enfants 0 à 12 ans, au domicile de l'employeur, quartier St-Raphaël. Tél.:(418)542-9775, paget: 591-6627, Josée.

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. Bonnes références, étude toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. Bonnes références, étude toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

Joignez vos forces à la nôtre! Vous cherchez un emploi? Vous désirez apprendre un métier? Dans les Forces canadiennes, nous offrons autant aux hommes qu'aux femmes la possibilité de devenir opérateur, technicien ou employé de soutien. Faites partie de notre équipe et obtenez des compétences pour le restant de votre vie dans un esprit canadien empreint de fierté. Pour de plus amples renseignements, passez à un centre de recrutement ou composez le 1 800 856-8488 www.mdn.ca

PATRONNISTE-COUTURIERE
Spécialisée dans le costume
 (Farandoles et Parties-Folies)
 Pour ceux et celles voulant un vêtement spécial ou pour tout autre ouvrage en couture.
Tél.:(418)549-4259, 543-8716

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services peinture et plâtrage. Tél.:544-1277 (Nelson).

RECouvreMENT DE FENÊTRES A MANIVELLE OU CONVENTIONNELLES. ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY. Tél.:540-1292.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc.
Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

605 Service de garde

GARDERAIIS enfants à mon domicile ou chez l'employeur du lundi au vendredi, avec expérience. Tél.:549-4377, 543-8568, paget:541-9837

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

6 CHAISES cuisine métal noires: 25\$ chacune. Chaise bergante, prix à discuter. Lampe halogène (plafonnier) noire. Tél.: (418)549-3945.

A BAS PRIX APPAREILS ELECTROS R.S. LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95\$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces neuves et usagées, reconditionnement de minuterie. Aux minuterie du Québec, 1360 boul. Saguenay Es. Tél.: (418)543-0000.

AUBAINE laveuse Kenmore, 1995, excellente état, 295\$. Tél.: (418)693-5044

AUBAINE! 3 tables salon, verre teintées. Téléviseur meuble 26po. Dactylo antique. Tél.: (418)549-0010.

AUBAINE! Dernière semaine jusqu'au 3 septembre. Laveuse, sècheuse Kenmore, 11 ans, 3 ans d'utilisation seulement, 600\$. Set de chambre modulaire, mélamine gris, 7 pièces, avec tête de lit et matelas, 325\$. **Toute offre raisonnable acceptée.** Tél.: (418)544-0899, du lundi au jeudi, avant 18h, 549-9265 après 18h. Réjean.

BAIN, toilette, lavabo (gris), vanité avec robinetterie et douche, cuisinière Hotpoint 10 ans, amande. Pour seulement 500\$ ensemble. Tél.: (418)698-4888, 693-2101. Céline ou Gilles.

BIBLIOTHEQUE murales, tables. Bureaux d'enfants, chaises, sommier 60", dactylo. Tél.: (418)693-1751.
 DIVAN-LIT \$250. Table à dessin, \$125. Tél.: (418)678-2449

FUTON, mobilier de cuisine, bureau de bois avec miroir, 6 mois d'usage, 650\$ ensemble, cause: déménagement. Tél.: (418)693-6742

LALAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle à bois. Le tout en très bon état. Tél.: 545-9361, 541-6857 (paget).

LES ELECTROMENAGERS Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS haut de gamme, jamais servis, à moitié prix. Liquidation B., 1845 boul. Tadoussac, 549-3332.

URGENCE
 RÉPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380.

704 Animaux

ABC de l'obéissance canine pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549-0758 Eric.

BICHONS Maltais pure race, 10 semaines, vaccinée, vermifugée, femelle 300\$. Tél.:343-2617.

BOXER femelle, 11 mois, opérée, accessoires. Tél.:693-4777 soir.

CHIOT Husky Malamut, pour chien de compagnie ou chien de traîneau. Tél.:678-9730.

CHIOTS Berger Australien, 6 semaines, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Tél.: (418)690-3494.

CHIOTS Caniche miniatures, pure race, 2 mois, prix spécial. Tél.:348-9170.

COURS équitation western. Chevaux à vendre. Randonnée équestre. Tél.:690-3991, 690-3494.

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

704 Animaux

GOLDEN RETRIEVER 2 chiots mâles, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-3607.

LABRADOR Golden, chiots 6 semaines, 35\$. Tél.: (418)542-3979 après 18h00.

LHASA APSO pure race, femelle 1.1/2, très propre, pas jappeuse, bonne avec enfants. 100\$. Tél.: (418)543-7506.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquité de valeur seulement. Marché d'Antiquités, 678-2775.

VENTE ET ACHAT: armoires, bureaux, piano, vaisseliers, mobiliers de chambre, poêles et autres. 6853. Martel, St-Honoré. Tél.:673-7927.

706 Bois de chauffage

BOIS d'allumage sec en vrac (bouleau), 20" à 26" longueur, pour camping et foyer. \$15/corde. Tél.: (418)679-4477, paget: (418)630-5280.

BOULEAU et merisier, fendu et livré. Tél.:543-5855.

BOULEAU et merisier, sec ou vert. Prix compétitifs. Tél.: (418)549-2466.

BOULEAU merisier semi-sec. Bouleau érable vert en 16 pouces. Livré. Tél.: (418)673-6133.

BOULEAU sec, 60\$ cour extérieur. 65\$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert, fendu \$44/corde, rond \$39/corde. 8" \$40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à \$25/corde. Tél.:673-4792.

BOULEAU, érable, sec et demi-sec. Tél.: (418)674-2778.

ERABLE, merisier, bouleau sec, \$60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, \$50/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1.200\$, servi 6 mois, Spécial 500\$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99\$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29\$. Sac et réparation de toutes marques Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél.: (418)542-9451

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf: 2.200\$ pour 1.250\$. 2 Rainbow neuves: 2.000\$ laissé à 1.250\$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quern. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantané moteur. Charriot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

2.000 BALLEs de foin sec de première qualité, trèfle rouge et mil de deuxième coupe. Tél.: (418)549-0446.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300.000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.:698-2222, 1-800-361-9519.

ACHATS, ventes, pièces, sacs et réparation de toutes marques d'aspirateurs central, conventionnels et chariots. Dépositaire autorisé d'aspirateurs central "Aspiratex". Entretien et changement de filtre pour balayeuse Filter Queen. (Nous respectons les mêmes garanties sur nos moteurs que nos concurrents). Service à domicile gratuit. Docteur de l'Aspirateur, 469, Champs-Élysées, Chicoutimi. Edifice Marcel Gilbert. Tél.: (418)696-1005.

ARMOIRES de cuisine complètes, fini chêne avec îlot central incluant évier et robinets, 500\$. Tél.: (418)690-9649

AUBAINE! déménagement: micro-ondes Hotpoint Dual Wave, 24"x15". Base de lit avec futon septième ciel. Aspirateur central moderne 2000 avec balai rotatif et accessoires, 650\$. Valences roses, de qualité. Projecteur diapositives, format 110, avec carrousel. 2 mannequins vitrine. Skis alpin, 50\$. Raquette de squash. Boîte de courant fédéral 200 ampères avec 32 "brakers", 165\$. Cellulaire Oki avec main libre. Foyer intérieur rouge avec cheminée, 295\$. 4 pneus à clous Good Year, 1 an, P155-80R13, 75\$. Tél.: (418)349-8181, 541-2134 pagette.

BRODERIE sur casquettes et blousons. Tél.: (418)678-9690.

CHAUFFERETTE propane 45.000 BTU. Remorque pour 4 roues, en acier. Tél.:542-7393.

CUISINIÈRE blanche, 2 ans. Gros pupitre en bois, 45\$. "Putching Bag", 25\$. Toile solaire 14X28", 25\$. Tél.: (418)548-7961.

DEUX bicyclettes de route en parfait état d'une valeur de 350\$ chacune, laissées à 300\$ pour les deux. Appelé au 548-2090. Tél.:548-2090.

FENETRES
 Recouvrement de fenêtres en aluminium. Bas prix. Tél.:698-0717.

GÉNÉRATRICE 1400 watts, Kawasaki, 6 heures de service (neuve). À très bon prix: 900\$. Tél.: (418)542-7168.

MOTEUR Wisconsin, idéal pour fendeur à bois. 250\$ négociable. Tél.: (418)693-8482

REMISE 14'X12', isolée, plancher de bois, peut aussi servir de chalet. Tél.: (418)251-1052

RÉFRIGÉRATEUR pour fleuriste ou dépanneur, 2 portes coulissantes, 500\$. Tél.: (418)544-4234.

RIVIÈRE Portneuf, camp de chasse. Carabine. Habit d'hockey. Ciné caméra. Tél.: (418)697-0955

709 Divers

SPECIAL
 Aspirateur central Aspiratex 2000, boyau interrupteur 30 pieds, balai à air, accessoires, matériel d'installation 3 prises, 650\$ taxes incluses. Financement disponible (12, 24, 36 mois). Coin de l'Aspirateur, tél.: (418)545-7533.

TÉLÉVISEUR 32" «Gao» Panasonic». Système de son JVC. Caméra vidéo «Super VHS-C» JVC. Haut de gamme. Tél.: (418)698-9119.

VASTES choix d'aspirateurs Electrolux usagés, garantis de 1 à 3 ans. A partir de \$99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau: bureaux, classeurs, chaises, bibliothèques, casiers à vêtements, dactylos, photocopieurs, tables à dessin, etc. Tél.:696-9053.

711 Equipement de commerce et restaurant

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodgel". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pl. cu. Poutrelle 40"X2". Monte-Charge 1 tonne. Radio Motorola et base. Ventilateur industriel. Tél.:548-5343.

ENSEIGNES mobiles sur poteau ou en façade. Tél.:549-0492.

EQUIPEMENT de boucherie au complet, four barbecue 12 poulets, réfrigérateur, congélateur, porte et unité de chambre froide, comptoir roulant avec caisse enregistreuse et plus. Tél.: (418)276-4379.

NOUVEAU ÉQUIPEMENT REST-HO-CHIC
 Équipement: Lots de chaises, bois ou métal, tables et loges. A liquider. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Bureau: 690-1497, 696-6111 paget.

POÈLE à charbon de bois commercial Ember Glo au propane avec plaque chauffante 115volts/60, brûleur 6,600, prix à discuter. Tél.:543-9003.

SUPER LIQUIDATION
 Équipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, friteuses, tabourets, machine à glaces, pizza. Tél.:698-2174, 541-2637.

712 Esotérisme

AVENIR: Cartomancie, numérologie, lithomancie. Lize et Carole: 690-2310.

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

714 Matériaux de construction

50.000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

PANNEAUX super isolants, finis uni, 22poX64po pour maison, chalet, camp de chasse. Tél.: (418)673-4525

715 Poêle à bois

POÈLES à bois Bélanger, Lislet, combustion lente, et autres modèles. Tél.: (418)673-7927.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

AUBAINE! Équipement hockey pour adulte, servi 3 fois. Équipement complet ski neuf (homme) incluant habit. Tél.: (418)547-3568.

ENSEMBLE de golf, Ping, gaucher, complet. Tél.: (418)549-1020.

804 Chasse et pêche

AMATEUR de chasse et pêche, magnifique roulotte 8'x20', entièrement équipée spécialement pour votre sport favori. Acheteur sérieux seulement. Tél.: (418)690-2966 (soir).

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche, 12'x20', tout équipé, isolé, chauffage bois et huile, remise 7'x12' isolé, chauffage huile, à une heure de Girardville, 10.000\$. Tél.: (418)668-0360.

Carabine RUGER 300 magnum avec télescope Leopold, jamais servie, 1.000\$. Tél.: (418)696-5018, heures de repas ou soirée.

805 Musique et accessoires

GROUPE Rock recherche un bon guitariste, demeurant à Alma, pour musique années 70-80. Tél.: (418)668-0088 Gilbert.

JUKE BOX de marque Feeburg, bon état avec 200 (45 tours), 800\$ acheteur sérieux seulement. Tél.: (418)693-9039.

PIANO antique Knabay, restauré à neuf. Tél.: (418)690-3876.

806 Ordinateurs et jeux

486 DX4-120, complet, windows 95, 16 meg ram, son, cdrom, écran 14po, 450\$. Aussi Pentium 166, 650\$, négociable. Tél.: (418)693-8343.

CAMION téléguidé, Losi, XXX, télécommande Futaba, Speed Control, 2 moteurs, 3 batteries, chargeur, 425\$. Tél.: (418)695-2569.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285, 695-0149.

PENTIUM 166, 32 megs de ram, 2 gigs disque dur, 1 lecteur laser, 1 lecteur et copieur laser, fax modem, souris spéciale, chiffrier électronique intégré, 1.400\$. Tél.: (418)698-0500.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

ROULOTTE 19.5' 1979, 6 places, avec toilette, \$2.500. Tél.:674-9304, laisser message.

ROULOTTE 30' neuve, 1995, StarCraft, superbe, très équipée, prix régulier: 26.500\$. liquidation: 17.900\$. Nordest Marine. Tél.:543-4561

ROULOTTE HOLIDAY 1979, 21', équipée, auvent, très propre. \$5.000. Tél.:544-8906.

ROULOTTE Prowler 1977, 25pi., climatiseur, tout équipé, très propre, 10.000\$. Tél.: (418)696-0088.

811 Vacances/voyages

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

MASSAGE pour couples ou dames seulement. Sensibilité, érotisme, tout en douceur. Jean. Tél.: (418)541-9995

NOUVEAU NOUVEAU
 Agence de Rencontre Idéal, bureau: 2208 St-Dominique Jonquière. Tél.: (418)542-2099 (sérieux)

903 Messages personnels

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

BELLES Brésiliennes de 24 ans se déplacent pour vous, messieurs, le soir. Tél.:541-9318.

Qualité Debbie, se déplace, 24 heures. Tél.:591-8589.

Femme prête à satisfaire une autre femme dans ses desirs les plus intimes. Shana reçoit, se déplace. Tél.: (418)545-2481.

POUR vous messieurs, un moment inoubliable, jolies filles de 26 ans, se déplacent et reçoivent. Anick. Tél.:690-2539.

903 Messages personnels

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

A BEAUTE PLUS
 Reçoivent et se déplacent. Engageons 693-5389

HÔTE offre ses services 24 heures. Discretion assurée. Julien, 543-3408.

Absolument divines, élégantes déesses solo/duo, 18+, reçoit, se déplace. Engageons. Tél.: (418)545-2481.

AGENCE VÉNUS
 JEUNES, JOLIES, SENSUELLES. ELLES VOUS REÇOIVENT ET SE DÉPLACENT, DU LUNDI AU SAMEDI, DE 09H00 A MINUIT. ENGAGEONS.
TÉL.:545-3004.

ABORDABLE
 douce, sensuelle détente inoubliable appelle Sara 698-3999

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, American-Express. www.erotica-palace.com. Tél.: (514)353-2835

905 Recherche

MOTEUR 2.9, à injection, pour Ford «Ranger», de 1988 à 1990. Tél.: (418)549-3231.



RENCONTRES
 la meilleure façon de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

APPEL D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX. Dossier 77499101

Réparation des murs au 237, rue Price Est, Chicoutimi (Québec).

Clôture : 98-09-17 à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et à la Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec), (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

Société immobilière du Québec
 www.siq.gouv.qc.ca

LES SPÉCIALISTES

Déménagement, transport

TRANSPORT
 (PETITE QUANTITÉ)
 Sable gravier, terre, pierre, bois, etc.
 Michel Villeneuve
673-4863

Soyez vous aussi, un spécialiste
 Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
 Carol Morin / 668-4506

Ébénisterie

POUR DIFFÉRENT
 ÉBÉNISTERIE FRANÇOIS OTIS (service 7 jours sur 7)
 • Fabrication d'armoires et meubles
 Réparation - Retouches - Décapage - Finition
LES MEILLEURS PRIX
591-7510 (paget)

Ébénisterie L.T.
 Spécialité: Ameublement complet sur mesure
 • Bois-mélamine-stratifié
 Restauration: Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546

**Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506**

Kabila s'attaquera au fief des rebelles

KINSHASA/WINDHOEK, Namibie (AP) -- Laurent-Désiré Kabila a estimé lundi avoir vaincu les rebelles dans l'ouest de la République démocratique du Congo (RDC) et être en mesure à présent de porter ses

efforts sur la reconquête de l'est du pays, le fief de ses opposants.

«Il n'y a plus de fronts dans l'ouest, les derniers bastions des agresseurs sont tombés. Avec la victoire dans l'ouest, nous pouvons regarder vers l'est», a déclaré le président congolais, cité par son directeur de cabinet, Abdoulaye Yerodia

Le président congolais, qui s'est rendu lundi en Namibie pour y remercier le président Sam Nujoma et rencontrer le Premier ministre indien Atal Bihari Vajpayee, a par ailleurs à nouveau accusé l'Afrique du Sud de soutenir les rebelles en vendant des armes et des munitions au Rwanda, qu'il accuse aussi de soutenir la rébellion tutsie.

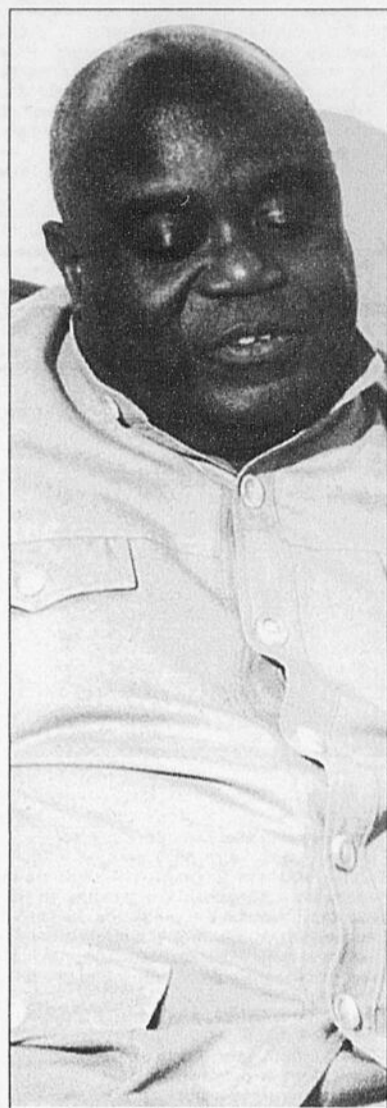
«C'est faux», a répondu lundi le porte-parole du gouvernement sud-africain, Joel Netshitenzhe, en reconnaissant toutefois que son pays avait livré des armes au Rwanda il y a deux ans.

Dimanche, Laurent-Désiré Kabila s'est dit «trop occupé à organiser la résistance contre l'agression étrangère» en RDC pour participer au sommet du Mouvement des pays non-alignés de Durban, en Afrique du Sud, qui doit être largement consacré au conflit congolais. «Nous parlerons de paix lorsque les rebelles auront été chassés du pays», a-t-il ajouté. Pour cela, il doit reprendre les villes de l'est, bastion des rebelles.

«Nos alliés angolais et zimbabwéens sont ici pour chasser les agresseurs rwandais et ougandais», même si cela doit les mener jusqu'à la frontière avec le Rwanda, a affirmé lundi M. Yerodia. Le chef d'état major angolais, Joao de Matos, a confirmé que ses soldats étaient «prêts à aller vers l'est» pour mettre fin au conflit.

Les troupes angolaises venues à la rescousse du président Kabila ont repris aux rebelles ce week-end le port de Matadi, dans l'ouest. Ce port stratégique sur la rivière Congo ravitaillait tout le sud-ouest du pays. Les rebelles n'ont opposé qu'une faible résistance à leur avancée, selon les responsables de Kinshasa.

Plusieurs soldats de l'UNITA, le mouvement rebelle angolais, ont été arrêtés dans la ville portuaire, ce qui confirme que les hommes de Jonas Savimbi combattent aux côtés de la rébellion. Le vice-ministre de l'Intérieur



Laurent-Désiré Kabila

Les dirigeants de la rébellion, qui assurent encore contrôler 25 pour cent du pays, ont reconnu avoir perdu Matadi, ainsi que le barrage hydroélectrique d'Inga, qui alimente la capitale. Selon le chef rebelle Ernest Wamba dia Wamba, il s'agit d'un repli stratégique: «Nous nous sommes retirés de Matadi et Inga pour concentrer nos forces sur Kinshasa».

Face à l'entrée des Angolais et Zimbabwéens dans le conflit la tactique des rebelles va se modifier, a-t-il précisé: la guérilla va se diviser en plus petits groupes et adopter une tactique de harcèlement et d'infiltration dans Kinshasa, gardant profil bas jusqu'au départ des alliés de Kabila. On semble donc s'orienter vers une guerre d'usure au Congo-Kinshasa.

«Personne ne peut conserver le pouvoir avec l'appui de l'étranger», a souligné M. Wamba. «Le Zimbabwe ne peut pas rester longtemps. L'Angola pourrait ne pas rester longtemps non plus. Ces deux pays ont trop de fronts ouverts contre eux: ils doivent faire face au Congo-Brazzaville, aux séparatistes de Cabinda, au Congo-Kinshasa, et ils ne sont que 11 millions...»

Tandis que ce chef rebelle s'exprimait à Goma, le président angolais Eduardo dos Santos rencontrait à Maputo, au Mozambique, pour la première fois depuis le début des hostilités son homologue ougandais Yoweri Museveni, accusé par Kinshasa de soutenir les insurgés. Aucun détail n'a filtré sur leurs discussions.

congolais Faustin Munene a pour sa part déclaré que les rebelles se trouvaient encore non loin de là.

A l'en croire, «il y a beaucoup de résistance de la part des rebelles entre Matadi et Songololo», à environ 50 kilomètres à l'est de Matadi.

Mines antipersonnel

Ginola reprend la croisade de Diana

LUANDA (AP) -- David Ginola, star française du football et nouveau champion de la campagne contre les mines antipersonnel, est arrivé lundi en Angola, au jour du premier anniversaire de la mort de la princesse Diana, dont l'implication dans cette croisade avait beaucoup fait pour réveiller la conscience de l'opinion mondiale.

David Ginola, attaquant du club anglais de Tottenham Hotspur et mannequin à ses heures, avait accepté en juillet de prendre le relais de la princesse morte dans un accident de la route à Paris et de représenter la campagne contre les mines pour le compte de la Croix-Rouge internationale.

«Je suis venu pour faire avancer la cause de la princesse Diana», a-t-il déclaré aux journalistes à son arrivée à l'aéroport de Luanda. «Nous devons continuer à mobiliser le monde pour que le projet de la princesse Diana continue de vivre, et pour voir un jour la fin de ce

fléau». Diana, dont l'implication personnelle avait considérablement contribué à populariser cette cause, s'était rendue en Angola pour la dernière fois en janvier 1997.

On estime que l'Angola, ravagée par une guerre civile de plus de 20 ans, compte entre neuf et 20 millions de ces mines antipersonnel, considérées comme «l'arme des lâches» car elles visent les civils, tuant et blessant les enfants, handicapant à vie.

L'Angola détient avec le Cambodge et l'Afghanistan le record du nombre de mines antipersonnel.

Depuis l'accord de paix de 1994 entre le gouvernement et le mouvement rebelle UNITA de Jonas Savimbi, plus d'un million de mines ont déjà été arrachées au sol angolais.

David Ginola devait visiter lundi un centre orthopédique où sont fabriquées des prothèses à Kuito, 500km au sud-est de Luanda. Il rendra aussi visite

aux équipes de déminage sur le terrain et s'entretiendra mardi avec des amputés à Huambo, deuxième ville du pays près de Kuito, avant de regagner la capitale mercredi pour des entretiens avec les membres du gouvernement.

Ce premier déplacement de David Ginola à l'étranger pour le compte du CICR, intervient alors que le processus de paix angolais est en crise.

Des affrontements sporadiques ont repris entre les forces gouvernementales et les derniers rebelles. L'insécurité généralisée régnant dans les zones isolées, et notamment celles que contrôle encore l'UNITA, a contraint les démineurs à restreindre leurs opérations.

Ils ne travaillent plus que dans les capitales des provinces, selon le CICR, qui fait aussi savoir que de nouveaux champs de mines sont installés par des groupes non identifiés.



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P22-01-98 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 790-95 POUR AJOUTER L'USAGE COMMUNAUTAIRE DE SERVICES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX À LA GRILLE DE SPÉCIFICATIONS #URB-95-10-216 À LA ZONE 120 «SECTEUR RUE PRINCE-ALBERT».

À TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT P22-01-98 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 790-95 POUR AJOUTER L'USAGE COMMUNAUTAIRE DE SERVICES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX À LA GRILLE DE SPÉCIFICATIONS #URB-95-10-216 À LA ZONE 120 «SECTEUR RUE PRINCE-ALBERT».

AVIS est donné:

QUE le conseil municipal a adopté la résolution 98-536 à la séance spéciale du 31 août 1998 concernant un projet de règlement portant le numéro P22-01-98 visant à modifier le règlement de zonage 790-95 et tiendra une assemblée publique de consultation le 8 septembre 1998, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

QUE l'objet de ce règlement est d'ajouter l'usage communautaire de services de santé et de services sociaux à la grille de spécifications #URB-95-10-216 à la zone 120 «secteur rue Prince-Albert»;

QUE ce projet de règlement vise la zone 120 dans le secteur de la rue Prince-Albert;

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire (ou un autre membre du conseil désigné par le conseil) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe, aux heures régulières de bureau.

DONNÉ à Ville de La Baie ce premier jour de septembre 1998.

Dominique Tremblay, avocat Greffier

395460

AVIS



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR DU QUÉBEC N°: 165-02-000223-989

BERTRAND DESGAGNÉ ET SUZANNE GAGNON

Partie demanderesse -VS- Partie défenderesse

Le 14e jour de septembre 1998, à 13h30 au domicile dudit défendeur au 266, \$1, Saint-Jacques, Jonquière, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: Une Jeep Cherokee 1985 immatriculée KSK 943. Conditions: Selon la loi

Me(s) Turcotte, Fortin & Ass. (Bruno Cantin) BOULIANNE & BOULIANNE HUISSIERS 3536, Fortin, Jonquière G7X 1B7 Tél.: (418) 547-0276 Fax: (418) 542-1088 Jonquière, le 27 août 1998 Roch Boulianne 395281

EMPLOI IMMÉDIAT

de 25 000 \$ à 35 000 \$ par année (REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 \$ par semaine.
- Esprit sportif.

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

SECTEUR SAGUENAY	SECTEUR LAC ST-JEAN
MARDI - MERCREDI	MARDI - MERCREDI
548-3124	276-1492
M. YVON TREMBLAY	M. DANY ÉMOND

395377

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

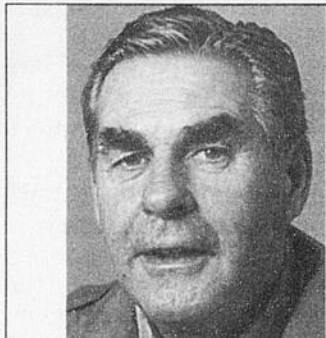
383844



NÉCROLOGIE



BOULIANNE (M. Paul) — Le 31 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans. M. Paul Boulianne, époux de dame Blanche-Hélène Tremblay, demeurant au 696 rang 2 Ouest à Bégin. La famille accueillera les parents et ami(e)s mercredi le 2 septembre 1998 de 13h00 à 15h00 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel. Outre son épouse dame Blanche-Hélène Tremblay, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Aurore Boulianne (Albert Martel), Albert (Rose-Anna Simard), Germaine (feu Fernand Leclerc), Ginette (Normand Lambert), Michel (Manon Pilote), Jean-Luc (Lynda Maltais) et Louis (Jocelyne Godin). Il était le frère de: feu Jean-Marie Boulianne (feu Blanche-Yvonne Simard), feu Aimé (Manon Reed) et Thérèse. Il laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, vous pouvez les faire parvenir à l'Association Pulmonaire du Québec, 4837 Boyer, Bureau 100, Montréal, H2J 3E6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



CROUSSETTE (M. Russell) — A l'Hôpital de Laval, le 28 août 1998, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Russell Croussette, entouré de l'affection des siens. Il était le fils de feu M. Wilfrid Croussette et de feu dame Lauretta Potvin. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée, 1025 Route de l'Église Ste-Foy, mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et jeudi de 9h00 à 10h30. Le service religieux sera célébré jeudi le 3 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Ursule, 3431 boul.

Neilson, Ste-Foy et de là au Parc Commémoratif La Souvenance, 301 Rang Ste-Anne, Ste-Foy. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière Saint-Hedwige (Lac St-Jean). Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Père Lawrence Croussette (missionnaire d'Afrique au Malawi), feu Jean-Marie (feu Françoise Queen), Soeur France (Antoniennes de Marie), Monique (Cantin Ouellet), Yvon (Céline Gauthier); ses nièces: Sandra (Steeve Dion), Nancy (Richard Tremblay), Suzanne (Wayne Frost), Lynn, feu Tony; ses collègues de travail du Service Aérien Gouvernemental, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Toutes marques de sympathie peut se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2. Tél.: 683-8666 ou aux Missions du Père Lawrence Croussette en Afrique. Renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506. Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée.



GERMAIN (Mme Jeannelle) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 31 août 1998, à l'âge de 54 ans et 7 mois, dame Jeannelle Germain, conjointe de M. Jean-Yves Bergeron, demeurant au 934 rue des Tulipes à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, mardi le 1er septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 2 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 3 septembre 1998 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son conjoint M. Jean-Yves Bergeron, elle laisse ses fils: Jonathan; son frère et ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Jean-Yves, Astrid (Russell Jacques), Caroline (Gilles Girard), Louiselle (Rosaire Martel), Jeantil (Chantale Duchesne), feu Errol, Gylaine; Gaétan (Jeannine Beaudet), Gilbert (Michèle Dufour), feu Louise, feu Cécile, Geneviève (Réjean Bouchard), Julien (Francine Gagnon), Christian (Linda Lachance), Richard (Isabelle Garneau), Camil (Lise Bolduc); son filleul: Stéphane. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



GIRARD (M. Marcel) — Le 30 août 1998, est décédé au Foyer Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 74 ans, M. Marcel Girard, époux de feu dame Anne-Marie Bergeron, fils de feu Alphonse Paré et de feu Edouard Girard, demeurant autrefois au 241 rue Vimont à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s mardi le 1er septembre 1998 de 19h00 à 22h00 et mercredi le 2 septembre 1998 de 9h00 à 10h45, à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel, Ste-Anne. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan Girard (Madeleine Gravel) et Michel (Josée Lemieux); ses petits-enfants: Marie-Pierre, Maxime et Nicolas. Il était le frère de: M. André Girard (feu Juliette Michaud), Madeleine (Paul Desharnais), Jacqueline, feu Jean-Paul, Bernard (Rose-Aimée Lapointe); il était le beau-frère de: feu Armand Bergeron (Eglantine Emond), feu Rolande (feu André Desbiens), feu Rose-Alma (feu Hilarion Girard), feu Cécile (feu Pierre Marcil), feu Marguerite (feu Georges Marcil), feu Charlotte (feu René Desgagné), Jean-Liguori (Yvonne Bussières) et Joseph-Louis (Rose-Hélène Marcil). Il laisse également ses neveux, nièces, parents et amis. M. Girard a été au service de la C.I.T.S. pendant plus de 40 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

HARVEY (M. Louis-Philippe) — Le 30 août 1998, est décédé à Roberval, à l'âge de 79 ans et 8 mois, M. Louis-Philippe Harvey, fils de feu dame Isola Gagnon et de feu M. Arthur Harvey, demeurant au 1151 des Mugnets, Roberval. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30, mercredi le 2 septembre 1998 à l'église St-Sacrement. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 14h00 à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement. M. Harvey laisse dans le deuil son frère Léonce (Laurette Raymond), sa soeur Rose-Aimée (feu Henri Voyer, feu Lucien Tremblay); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



HARVEY (Mme Marthe) — Le 31 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 99 ans et 1 mois, Mme Marthe Harvey, épouse de feu M. Welly Simard, demeurant au Domaine du Marquis, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, mardi le 1er septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 13h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Philippe Simard (Annette Belley), Laurent (Rolande Larouche), feu Aurélien (Pierrette Bean), feu Henri (feu Yvette Gravel), feu Jean (Madeleine Girard), Martha (feu Yvan Tremblay), Yolande (Thomas-Louis Savard), Lucie (Florent Côté); ses petits-enfants: Lisette, Martine, feu Denis, Johanne, Serge, Lyne, Pierre, Alain, Daniel, Roma, Marcel, Jocelyn, Hélène, Manon, Ginette, Florent, Colette, Michelle, Michel, Sonia, Hélène, Caroline, Pierre, Lyne, Gaétan, Sylvie, Mario, Joris, Réjean, Gylaine; plusieurs arrière-petits-enfants; sa soeur: Clarcy Harvey (feu Emile

Gauthier); sa belle-soeur: Yvette Delisle (feu Almas Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



POITRAS (Mme Lisette Simard) — Le 30 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Beaumanoir, à l'âge de 55 ans 8 mois, Mme Lisette Simard, épouse de feu M. Guy Poitras, demeurant autrefois au 869 St-Paul à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 le mardi 1er septembre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Heures d'accueil: mardi de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 2 septembre 1998 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle fut bénévole au sein de la St-Vincent de Paul et dans plusieurs autres organismes. Elle était la fille de feu Joseph-Ovide Simard et de feu Rose-Lucia Maltais. Elle laisse dans le deuil son fils Claude (Dominique Gagné), son petit-fils Maxime; ses frères et sa soeur: Laurent Simard (Madeleine Tremblay), Yvon Simard (Madeleine Tremblay), Renée Simard (Marcel Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Almas Poitras, Normande Poitras (Bernard Potvin), Jean-Marc Poitras, Rita Poitras, Renald Poitras (Jocelyne Desgagné), André Poitras, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Rosalie) — Le 29 août 1998, est décédée à sa résidence, entourée de l'amour de sa fille Rolande, à l'âge de 84 ans, dame Rosalie Tremblay, épouse de feu Thomas-Eugène Lapointe, demeurant au 4017 de Courcelle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 10h00 à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy Lapointe (Pâquerette Thibeault), Lucien (feu Monique Gauthier, Huguette Girard), Jacqueline (Rock Blackburn), feu Jean-Baptiste (Jeannine Riverin), Charles

(Gaby Morin), Ghislain (Micheline Gaudreault), Marie-Claire (feu Jean-Claude Bergeron), Paul, Lisette (Claude Fortin), Gérard (Andrée Ferland), Nicole (feu Jean-Marc Gagnon), Roger, Rita, Madeleine (Georges Galand), Jacques, Laurent (Paméla Maldonado), Rolande (Pascal Villeneuve), Toussaint (Doris Boudreault), Hélène (Claude Lavioie); son frère: feu Roméo Tremblay (feu Yvonne Fortin); sa belle-soeur: Jeannine Fortin (feu Paul-Henri Lapointe); ses 53 petits-enfants, 48 arrière-petits-enfants; elle était membre Moose chapitre 1571, Arvida. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



VILLENEUVE (Mme Brigitte) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 31 août 1998, à l'âge de 72 ans, Mme Brigitte Villeneuve, épouse de feu Robert Saulnier, demeurant au 4025 rue Saulnier, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 11h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 13h00 à l'église St-Georges, Jonquière. L'inhumation au cimetière de Shipshaw. Mme Brigitte Villeneuve laisse dans le deuil ses enfants: Odette, Jean et Denis. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Fernand Villeneuve (feu Claire Potvin), Joffre Villeneuve, Ruth Villeneuve (Oscar Bouchard), William Villeneuve (Jeanne-Ida Gagnon), Nicol Villeneuve (Huguette Fortin), Louise Villeneuve (Paul Lévesque), Normand Villeneuve (Véronique Girard), André Villeneuve (Nicole Gagnon), Estelle Villeneuve, Rachel Villeneuve, Lily Villeneuve (Léonard Duchesne); sa belle-soeur Cécile Saulnier (feu Lucien Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à Jonquière-Médic. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.D.

IN MEMORIAM



CÔTÉ (M. Bernard) — Le 29 août 1998, est décédé entouré de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 70 ans et 4 mois, M. Bernard Côté, époux de dame Geneviève Gravel, demeurant au 640 Desrosiers à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s, mardi le 1er septembre 1998 de 11h00 à 13h30 à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mardi le 1er septembre 1998 à 14h00 à l'église St-Honoré. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Geneviève Gravel, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Danielle Côté (Serge Desgagné), leurs enfants: Frédéric et Marie-Josée Girard; Manon, Claude (Johanne Boucher), leurs enfants: Patrice et Stéphanie; Luce (Carol Simard), leurs enfants: François et Marc-Antoine; Charlotte (Fernand Tremblay), leurs enfants: Marie-Eve et Catherine; Richard (Annie Briand). Il était le frère de: feu Raymond Côté (feu Gérard Belley), Bertrand (Fleurette Gagnon), Thomas-Marie (Lili Gagnon), Roger (Léa Perron), Robert (feu Céline Saless), Richard (Lucette Day) et Claire; le beau-frère de: Edgard Gravel (1ères noces feu Marie-Paule Tremblay et en 2èmes noces Jeanne-d'Arc Roy), Lucia, Thérèse (Pierre-Eugène Gauthier), feu Réal (Jeanne-Mance Tremblay), Marius (Candide Tremblay), Gaétane (France Boily), Colette (Jean-Paul Labrie), Soeur Carmen p.f.m., Ghislain (feu Jeannette Côté), et Soeur Eva-Marie p.f.m. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Côté était Chevalier de Colomb 4ième degré, Assemblée Mgr Martel et il a travaillé pendant de nombreuses années à la compagnie Abitibi-Price. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962 - Fax (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Lors du décès de
Madame Juliette Larouche
de Chicoutimi
(26/06/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

394679

Pour avoir travaillé comme esclave

Une femme poursuit le constructeur Volkswagen

NEW YORK (AP) - Adolescente, Elly Gross s'attendait à mourir gazée dans le camp de concentration d'Auschwitz, en Pologne. Mais son sort fut tout autre: elle fut envoyée en tant qu'esclave dans les usines du constructeur allemand Volkswagen.

Ayant eu la «chance» d'échapper au camp nazi, où sa mère trouva la mort avec son frère de cinq ans, Mme Gross fut forcée de travailler dans une usine de Volkswagen près de Hanovre, en Allemagne.

Elle y passa près d'un an à peindre des pièces mécaniques. Douze heures de travail par jour, sous la surveillance des gardes nazis, qui frappaient ceux qui avaient le malheur de faire une erreur.

Aujourd'hui, à l'âge de 69 ans et alors qu'elle vit depuis 1966 aux Etats-Unis, elle en garde encore les séquelles: elle souffre de difficultés respiratoires à cause des odeurs de peintures qu'elle a dû inhaler à l'âge de 15 ans.

Et aujourd'hui, elle demande réparation.

«Personne ne me ramènera ma mère et mon frère. Mais ils peu-

vent réparer ce qu'ils m'ont fait», a déclaré Elly Gross dimanche à New York où elle habite désormais.

Elle a entamé lundi, avec d'autres, un recours collectif en justice et demande une indemnisation pour son travail en tant qu'esclave. Selon elle, non seulement Volkswagen exploitait une main d'oeuvre esclave, mais le constructeur allemand travaillait main dans la main avec les nazis pour s'assurer un approvisionnement régulier.

L'avocat Ed Fagan a également entamé dimanche à New York des poursuites fédérales contre plusieurs entreprises allemandes et autrichiennes, dont Volkswagen, pour des motifs similaires.

«Les compagnies industrielles allemandes ont joué un rôle intégral dans l'Holocauste», a affirmé Ed Fagan. «Elles ont organisé et mis en oeuvre avec le régime nazi (...) une conspiration destinée à réduire en esclavage et à exploiter les victimes de l'Holocauste et à tirer profit de l'Holocauste».

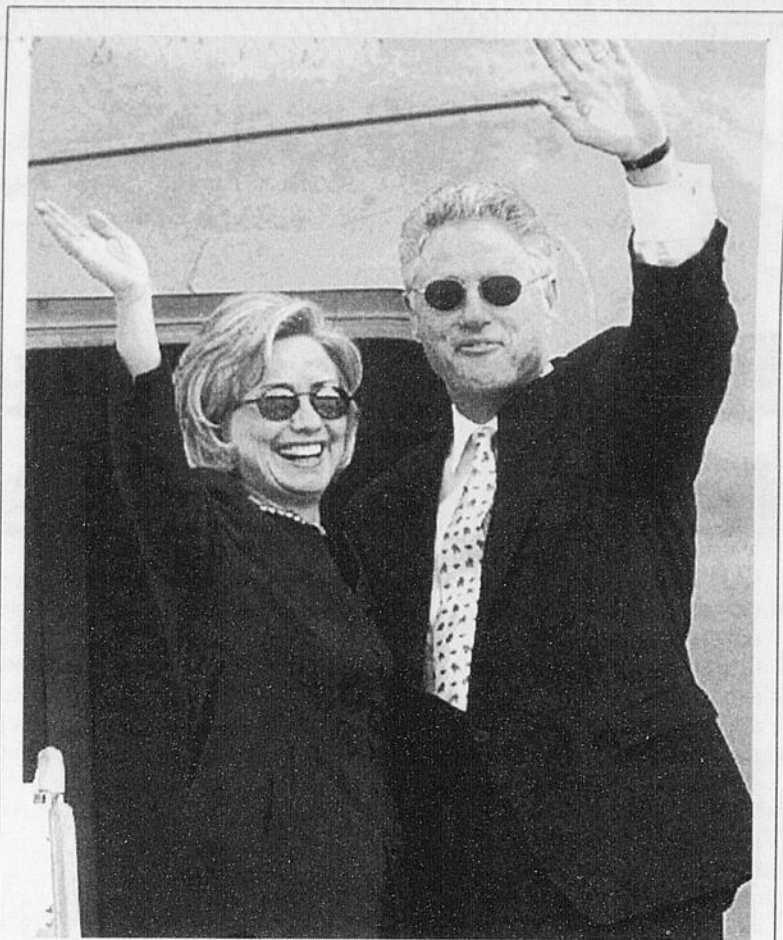
Outre Volkswagen, Ed Fagan

poursuit notamment les groupes Siemens, Krupp, Daimler-Benz, Audi, Heinkel et BMW.

Ces poursuites sont entamées alors que les banques suisses ont signé un accord avec les victimes de l'Holocauste, qui leur reprochaient de ne pas avoir restitué les biens déposés avant la guerre par les victimes du régime nazi. Les banques ont en effet accepté de verser 1,25 milliard de dollars (7,5 milliards de ff) aux descendants des victimes de l'Holocauste.

Les historiens estiment que plus de sept millions de gens ont été contraints à travailler en Allemagne sous le régime nazi.

Le gouvernement allemand a jusqu'ici décliné les demandes d'indemnisation des victimes de l'Holocauste. Volkswagen a cependant annoncé en juillet que la firme allait mettre en place un fonds destiné à payer les salaires dus. Une proposition qualifiée d'inacceptable par l'avocat Mel Weiss, qui s'appête à porter plainte lundi devant un tribunal fédéral à Newark, dans le New Jersey.



ENVOL - Le président Bill Clinton et son épouse Hillary Rhodam saluent la foule avant de s'envoler vers la Russie.

Sommet russo-américain

Clinton s'envole pour la Russie

WASHINGTON (AP) - Le président Bill Clinton a quitté Washington lundi pour Moscou, où il doit arriver mardi matin à 7h40 locales (3h40 GMT) pour un sommet russo-américain de deux jours avec son homologue Boris Eltsine.

Quelques heures avant son départ, le chef de la Maison Blanche a expliqué, dans une allocution prononcée à Hersdon, en Virginie, que les Etats-Unis et les autres pays occidentaux se devaient de venir en aide à la Russie, en proie actuellement à une grave crise politique et financière, afin de maintenir la deuxième puis-

sance nucléaire «sur la voie des réformes».

«Je me rends en Russie parce que, comme je l'ai appris, les problèmes qui se créent au-delà de nos frontières finissent tôt ou tard par nous atteindre, à moins que nous aidions nos amis et nos voisins», a déclaré le président américain.

Bill Clinton, qui doit arriver au Kremlin à 11h locales (7h GMT) pour une première séance de travail avec M. Eltsine, entend conclure des accords bilatéraux dans les domaines des armes nucléaires, de la coopération économique et de la lutte contre le terrorisme.

Crise en Russie

L'Occident reste préoccupé

BERLIN (AP) - Les responsables occidentaux, préoccupés par la crise économique et politique russe, multiplient les entretiens et déclarations, incitant la Russie à entreprendre d'urgence des réformes de fond.

Lundi, le président français Jacques Chirac et le chancelier allemand Helmut Kohl se sont entretenus par téléphone pendant plus d'un quart d'heure. «Ils sont d'accord sur l'analyse de la situation», a rapporté la porte-parole de l'Elysée, Catherine Colonna. «Tous deux estiment que la poursuite des réformes est absolument indispensable.»

Le président Chirac avait déjà la semaine dernière manifesté son souhait de voir la Russie poursuivre les réformes engagées, avec à sa tête le Premier ministre désigné par Boris Eltsine, Viktor Tchernomyrdine.

Lionel Jospin, en visite en Grèce, a de son côté souligné lundi que la crise russe n'était pas qu'économique mais qu'il s'agissait aussi d'un problème d'équilibre politique à redéfinir.

Pour sa part, le chancelier allemand a également discuté par téléphone ce week-end avec Bill Clinton, mais aussi avec le Premier ministre britannique Tony Blair et surtout le président russe. Il a déclaré lundi avoir prévenu Boris Eltsine que son pays ne recevrait aucune aide internationale tant que les réformes politiques ne seraient pas engagées.

C'est le même avertissement qu'a lancé lundi le ministre français des Affaires étrangères, Hubert Védrine, qui a déclaré à Paris que le Fonds monétaire international n'interviendrait

que «lorsque les choses seront décantées» et «dans le cadre d'un effort de redressement et de réformes» de la Russie.

«Ces données ne sont pas réunies» pour le moment, a-t-il poursuivi, ajoutant que «le monde entier a intérêt à ce que la crise russe trouve une solution, d'urgence, qui soit à la fois une solution économique et financière viable et convaincante, et qui en même temps soit appuyée sur une situation politique stable».

Quant au commissaire européen aux Affaires économiques, Yves-Thibault de Silguy, il a sou-

haité lundi une réunion du Conseil des ministres des 11 pays membres de l'euro.

La crise russe «nous concerne plus que les Américains, or c'est Clinton qui va mardi en Russie», a-t-il déclaré, rappelant que «40% du commerce extérieur russe se fait avec l'Europe, et 5% seulement avec les Etats-Unis». «Nous avons les moyens d'agir et d'interférer.»

M. de Silguy s'est montré pessimiste sur les chances de la Russie de remonter la pente si les communistes reprennent les rênes du pouvoir.

En France

Le procès des Islamistes débute ce matin

PARIS (AP) - Le procès de 138 islamistes présumés, soupçonnés d'appartenir à un réseau en France de soutien logistique au GIA, s'ouvre mardi devant la 11e chambre correctionnelle de Paris, exceptionnellement délocalisée à Fleury-Mérogis (Essonne).

Poursuivis pour «association de malfaiteurs en relation avec une entreprise terroriste», les membres du réseau Chalabi, démantelé entre novembre 1994 et juillet 1995, encourrent jusqu'à dix ans de prison.

Le lieu retenu par la Chancellerie pour le déroulement de ce procès est le gymnase de l'administration pénitentiaire situé à deux pas de la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis. Aucune salle d'audience du palais de justice de Paris ne pouvant accueillir autant de prévenus, il a fallu une loi, votée en toute discrétion le 29

décembre 1997 et destinée à faciliter «le jugement des actes de terrorisme» en dehors du tribunal de grande instance de Paris. L'aménagement du gymnase en salle d'audience a coûté dix millions de ff.

Les avocats de la défense protestent depuis plusieurs mois contre ce lieu retenu par la Chancellerie qui n'est pas le meilleur endroit, selon eux, pour rendre sereinement la justice. Ils contestent surtout les méthodes du magistrat instructeur en charge de ce dossier: le médiatique juge anti-terroriste Jean-Louis Bruguière.

Ils lui reprochent ainsi de vouloir monter en épingle un dossier où les nombreux prévenus ne sont que des seconds couteaux sans importance. En accord avec leurs clients les avocats de la défense devraient quitter le pré-

toire après la première journée d'audience.

Dénonçant ce «procès à l'abattage», l'un des avocats, Me Isabelle Coutant-Peyre, estime lundi dans un communiqué que «ce simulacre de justice (...) ressemble fâcheusement à un procès d'Inquisition et justifie son boycott».

Du côté de l'accusation, on se défend d'un tel procès en sorcellerie. Ce réseau, surnommé Réseau Chalabi, du nom de l'un des prévenus, a été démantelé en trois vagues successives d'interpellations jusqu'à l'extradition de Grande-Bretagne en décembre 97 de son chef présumé, Mohammed Kerrouch.

Ce réseau était organisé de façon pyramidale en trois structures cloisonnées dont les ramifications étaient tant nationales qu'internationales. C'est la rai-

son pour laquelle ce volumineux dossier n'a pas été scindé en trois affaires distinctes, tant les trois structures étaient enchevêtrées, fait valoir l'accusation.

A la tête de ce réseau, Mohammed Kerrouch. Celui que les enquêteurs qualifient «d'idéologue à l'intelligence extraordinaire» aurait dès 1992 organisé en France des réseaux de soutien destinés dans un premier temps à l'Armée islamique du salut (AIS), avant de rejoindre le GIA en 1994. Ce réseau aurait approvisionné en armes et munitions mais également en médicaments et matériel chirurgical les maquis du GIA.

Lors de la première série d'interpellations en novembre 1994 à Paris et en banlieue, les enquêteurs ont mis à jour deux structures dirigées par Mohammed Chalabi et Mourad Tacine.

Greg Vaughn l'encense

Mike Thurman fait lentement sa niche

SAN DIEGO (PC) — Sans faire de bruit, Mike Thurman est en train de faire sa niche dans le baseball majeur. Le droitier des Expos s'est attiré les éloges de Greg Vaughn, le redoutable frappeur de puissance des Padres.

«On ne le connaissait pas. Il est très fluide et déroutant», dit Vaughn, qui a frappé son 44e circuit contre Javier Vazquez lors du premier match de la série.

En huit départs, Thurman présente une fiche de 2-3 et une moyenne de points mérités de 4.25. Ce n'est rien encore pour écrire à sa mère mais ses pairs, eux, reconnaissent son talent.

«On peut voir qu'il a plus d'expérience que Vazquez, dit Felipe Alou. Il n'a connu qu'un seul mauvais départ. Il avait bien lancé dans le AAA pendant trois mois. Il n'avait eu que des départs de qualité. Il continue ici ce qu'il a commencé là-bas.»

Thurman, 25 ans, n'a donné qu'un point en cinq manches, dimanche. Il a limité les Padres à un seul coup sûr, un simple de Quilvio Veras, et quatre buts sur balles.

«Il possède une balle cassante qui change de trajectoire, explique Alou. C'est plus difficile pour les frappeurs. La balle n'est pas toujours au même niveau. Il a aussi une bonne rapide mais son changement de vitesse est un peu droit. Il a besoin d'être amélioré.»

Thurman présentait une fiche de 7-7 et une m.p.m. de 3.41 en 19 départs avec les Lynx d'Ottawa quand il a été rappelé par les Expos, le 24 juillet. Il écoule sa cinquième saison dans le baseball professionnel après avoir été un choix sandwich (entre la première et la deuxième ronde) lors du repêchage de 1994.

Vazquez, lui, présente une fiche de 4-13. Il vient d'avoir 22 ans.

BASEBALL

Rodriguez blessé

CHICAGO (AP) — Les Cubs de Chicago ont placé, hier, le nom du voltigeur Henry Rodriguez sur la liste des blessés pour une période de 15 jours.

La décision est rétroactive au 24 août.

L'ancien Expo s'est blessé à la cheville à la suite d'une mauvaise glissade au deuxième but lors d'un match contre Houston, le 23 août. La guérison n'a pas été aussi rapide que ne le souhaitait la direction du club.

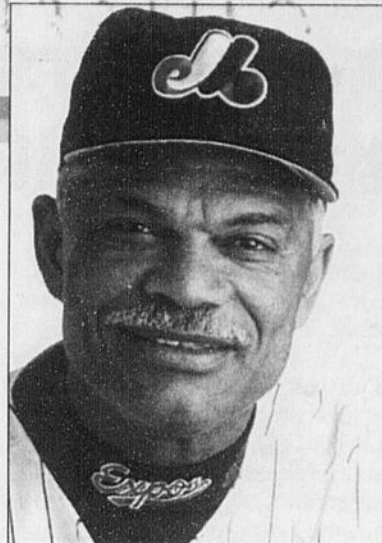
Rodriguez a claqué 31 circuits et produit 84 points depuis le début de l'année.

C'est le plus jeune joueur des Expos. Il n'a pas évolué dans le AAA et il n'a totalisé que 42 manches dans le AA la saison dernière.

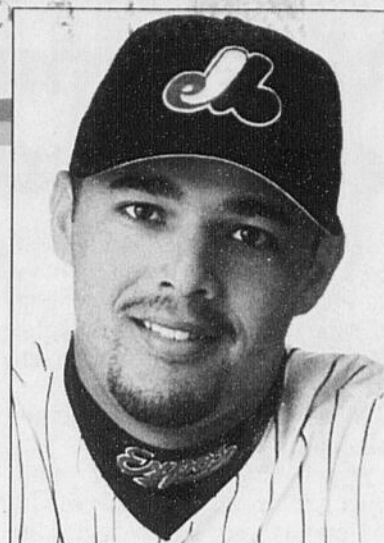
«Vazquez n'a lancé qu'une quarantaine de manches dans le AA et on s'en est rendu compte pendant toute la saison, rappelle Alou. Il possède plus d'étoffe que Thurman

mais il manque de contrôle au monticule. Il a donné beaucoup trop de circuits et il manque de précision avec ses tirs. Il n'est pas dominé mentalement mais il en arrache à cause de son manque d'expérience.»

Vazquez a concédé 27 circuits en 153 manches, un sommet chez les



Felipe Alou



Javier Vazquez

Expos. Il a déjà effectué 28 départs. Sa moyenne de points mérités s'élève à 5.88.

A ses derniers départs, il a donné des signes d'essoufflement. Il n'a jamais lancé plus de 164 manches

et un tiers en saison régulière. C'était à Delmarva dans le A, en 1996. Il ne faudrait pas s'étonner qu'il saute un tour ou deux en septembre à cause des jours de congé dont profiteront les Expos.

AU LOSANGE

SAN DIEGO (PC) — Les Padres de San Diego ont consolidé leur banc en vue des séries en faisant l'acquisition de Johnny VanderWal, l'ancien joueur des Expos.

VanderWal est un frappeur suppléant de qualité. Il a établi un record des ligues majeures en obtenant 28 coups sûrs comme frappeur suppléant en 1995.

Agé de 32 ans, c'est un frappeur gaucher. Sa moyenne s'élevait à .288 avec les Rockies. Il a réussi cinq circuits et produit 20 points. Encarrière, il présente une moyenne de .248. Il totalise 31 circuits et 156 points produits.

Les Padres ont cédé un joueur à être nommé plus tard en retour de VanderWal...

Le meilleur frappeur suppléant des Expos est Scott Livingstone. Il a produit le point gagnant avec un simple contre Kevin Brown, dimanche. Il s'agissait du neuvième coup sûr de Livingstone cette saison en tant que frappeur suppléant. Il totalise six points produits.

«Ce n'est pas facile mais j'aime frapper tard dans un match. Ce n'est pas comme un releveur dans l'enclos. On ne sait jamais quand on va être appelé à se lever pour aller frapper.»

Brown ne subissait qu'une deuxième défaite à ses 16 dernières décisions...

Avec Shayne Andrews, c'est tout ou rien. A ses neuf dernières présences avant le match d'hier, il avait réussi cinq coups sûrs et il avait été retiré neuf fois au bâton...

Les Expos poursuivront leur voyage de 12 matchs en 13 jours en rendant visite aux Giants, à San Francisco.

Miguel Batista (2-5) sera opposé au vétéran Danny Darwin (8-10) ce soir lors du premier match d'une courte série de deux rencontres. Le match débutera à 22 h 05, heure du Québec.

Batista effectue un retour dans la rotation. Il a pris la place de Jeremy Powell, qui a été cédé à Harrisburg (AA). En huit départs, il a affiché un dossier de 1-2 cette saison. Son dernier départ remonte au 1er août. Il n'avait pas été impliqué dans la décision contre les Padres. Il avait donné un point et quatre

coups sûrs en quatre manches.

Darwin, lui, affrontera les Expos pour la 24e fois de sa carrière. Il présente une fiche de 8-5 contre eux. Il a aussi enregistré un sauvetage...

La deuxième rencontre sera présentée demain après-midi. Javier Vazquez (4-13) fera face au gau-

cher Kirk Rueter (13-9).

Rueter, l'ancien gaucher des Expos, est incommodé par de légers raideurs au coude.

Les Expos présentent une fiche de 3-4 contre les Giants cette saison...

Kirk Bullinger a commis une feinte illégale dimanche avant d'effec-

tuer son premier lancer dans les ligues majeures. Il n'était pas le premier lanceur des Expos à commettre une telle bourde.

En 1984, Joe Hesketh avait aussi commis une feinte irrégulière avant son premier lancer à ses débuts avec les Expos. Il affrontait les Phillies.

Déjà prêt pour le camp des Sénateurs

Vaclav Prospal espère repartir du bon pied

OTTAWA (PC) — Il y a des gens qui sont leurs propres ennemis. Ce n'est pas le cas de Vaclav Prospal. En effet, le plus grand partisan de Prospal est Prospal lui-même.

«Je crois en 'Vinny' Prospal, a-t-il dit. C'est la chose la plus importante.»

Le camp d'entraînement des Sénateurs ne s'amorce pas d'ici 10 jours mais Prospal est déjà prêt à se tailler une place au sein de la formation.

L'athlète de 22 ans préfère oublier sa dernière saison. Ses problèmes ont débuté le 3 janvier lorsqu'il a subi une fracture du péroné gauche après avoir été mis en échec par Lance Pitlick.

Cette blessure l'a tenu à l'écart du jeu pour une période de deux mois. Elle l'a empêché de participer aux Jeux de Nagano, lui qui avait probablement été sélectionné pour jouer avec la République tchèque, éventuelle médaillée d'or du tournoi olympique.

Au cours de sa convalescence, son club d'alors, les Flyers de Philadelphie, l'a échangé aux Sénateurs en compagnie de Pat Fallon en retour d'Alexandre Daigle et d'un choix au repêchage. Cette transaction a complètement pris Prospal par surprise.

Il a dû s'absenter pendant deux autres semaines à la fin de

la saison après avoir été atteint à la bouche par une rondelle. Au cours des séries éliminatoires, son entraîneur Jacques Martin l'a peu utilisé, retirant même son nom de la formation à plu-

sieurs reprises.

«A la fin, j'étais heureux que la saison soit terminée, a souligné Prospal. C'est le genre de saison que vous êtes heureux de mettre derrière vous. Je peux maintenant penser à ma prochaine saison. J'ai pris un congé de quelques jours et j'ai repris l'entraînement.»

Le deuxième centre

Martin estime que Prospal pourrait pivoter le deuxième trio des Sénateurs.

«Selon nous, il a une bonne chance (d'y parvenir), a soutenu Martin. Il est talentueux et dispose d'un bon gabarit. Il a connu le succès dans la Ligue américaine et il ne lui reste plus qu'à démontrer ce qu'il peut faire dans un circuit supérieur»

Prospal est prêt à relever le défi.

«Présentement mon but... est d'être le deuxième joueur de centre de l'équipe, a-t-il affirmé. J'y étais parvenu lorsque j'ai joué dans la LNH pour la première fois avec les Flyers.

«Selon moi, j'ai bien fait lorsque j'ai eu la chance de jouer. Je dois mériter mon temps de glace. Je crois que Vinny Prospal peut pivoter un deuxième trio au cours des prochaines années. Cela ne sera pas facile mais je vais me battre pour y parvenir. Je vais travailler fort et je vais mériter ce poste.»

EN BREF

Joueur de la semaine

NEW YORK (AP) — Roger Clemens, auteur de deux blanchissages, a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue américaine.

Le lanceur des Blue Jays de Toronto a éparpillé cinq coups sûrs et trois buts sur balles tout en retirant 25 frappeurs sur des prises en 18 manches de travail.

Sa victoire de 6-0 sur les Twins du Minnesota dimanche était son troisième blanchissage de suite et sa 12e victoire consécutive. Il n'a pas donné de points à ses 29 dernières manches.

Clemens, 17-6, domine la Ligue américaine pour la moyenne de points mérités (2.64) et la moyenne des frappeurs adversaires (.195).

Manny Ramirez et Richie Sexson, des Indiens de Cleveland, ont également été considérés.

Ils ont tous deux conservé une moyenne de .480, Ramirez ayant de plus produit 11 points.

LES CHIFFRES BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	90	48	652	
New York	75	62	547	14 1/2
Philadelphie	66	71	482	23 1/2
Montréal	53	85	384	37
Floride	47	91	341	43

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Houston	87	51	630	
Chicago	76	62	551	11
St. Louis	65	72	474	21 1/2
Pittsburgh	64	71	474	21 1/2
Cincinnati	65	73	471	22
Milwaukee	64	73	467	22 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
San Diego	88	49	642	
San Francisco	73	64	533	15
Los Angeles	68	69	496	20
Colorado	63	75	457	25 1/2
Arizona	53	85	384	35 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Cleveland	75	61	551	
Kansas City	64	73	467	11 1/2
Chicago	62	75	453	13 1/2
Minnesota	60	76	441	15
Detroit	52	85	380	23 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
Anaheim	76	62	551	
Texas	73	64	533	2 1/2
Oakland	63	75	457	13
Seattle	62	74	456	13

Dimanche, 30 août
Toronto 6 Minnesota 0
Anaheim 8 Boston 6
Tampa Bay 10 Detroit 5
Cleveland 9 Oakland 4
Kansas City 3 Baltimore 2
Seattle 13 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 5 Texas 3

Lundi, 31 août
Boston 5 Seattle 1
Texas 13 Detroit 2
Cleveland 15 Oakland 6
Chicago White Sox 4 Baltimore 1
Minnesota 2 Tampa Bay 1

Mardi, 1er septembre
Seattle (Moyer 11-8) à Boston (Schourek 0-3), 19h05.
Texas (Burkett 7-13) à Detroit (Castillo 3-9), 19h05.
Anaheim (Finley 10-6) à Cleveland (Wright 11-8), 19h05.
Chicago White Sox (Parque 4-5) à Baltimore (Drabek 6-9), 19h05.
Oakland (Candiotti 10-14) à N.Y. Yankees (Wells 16-2), 19h35.

Mardi, 1er septembre
St. Louis (Morris 4-4) en Floride (Hernandez 10-10), 19h05.
Arizona (Daal 6-9) à Pittsburgh (Peters 7-8), 19h05.
Houston (Bergman 11-7) à Atlanta (Neagle 13-11), 19h40.
Cincinnati (Parris 4-3) à Chicago Cubs (Morgan 0-0), 20h05.
Colorado (Wright 7-12) à Milwaukee (Pulsipher 2-1), 20h05.
Philadelphie (Byrd 2-1) à Los Angeles (Valdes 9-9), 22h05.
N.Y. Mets (Nomo 6-11) à San Diego (Spencer 1-0), 22h05.
Montréal (Batista 2-5) à San Francisco (Darwin 8-10), 22h05.

Mercredi, 2 septembre
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.
Montréal à San Francisco, 15h35.
St. Louis en Floride, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h40.
Colorado à Milwaukee, 20h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.
N.Y. Mets à San Diego, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	137	478	74	164	.343
LWalker Col	111	401	92	137	.342
Bichette Col	137	568	85	194	.342
Kendall Pit	124	460	84	153	.333
Castilla Col	138	543	94	178	.328
VGuerrero Mon	135	532	97	174	.327
Biggio Hou	136	547	108	178	.325
Cinillo Mil	131	502	84	162	.323
Gwynn SD	107	387	57	125	.323
MaGrace ChC	132	494	82	157	.318

Points ChJones, Atlanta, 110; Biggio, Houston, 108; Sosa, Chicago, 107; McGwire, St. Louis, 106; Bagwell, Houston, 105; GVaughn, San Diego, 100; Gianville, Philadelphie, 98.

Points produits Sosa, Chicago, 134; McGwire, St. Louis, 119; Castilla, Colorado, 117; Alou, Houston, 116; Bichette, Colorado, 112; Galaraga, Atlanta, 112; GVaughn, San Diego, 105.

Coups sûrs Bichette, Colorado, 194; Castilla, Colorado, 178; Biggio, Houston, 178; VGuerrero, Montréal, 174; Gianville, Philadelphie, 171; Sosa, Chicago, 168; Vina, Milwaukee, 167.

Doubles DYoung, Cincinnati, 43; Bichette, Colorado, 43; Biggio, Houston, 42; LWalker, Colorado, 42; Fullmer, Montréal, 40; Floyd, Floride, 40; BBoone, Cincinnati, 38.

Triples BLarkin, Cincinnati, 10; Dellucci, Arizona, 8; NPerez, Colorado, 8; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; BBrown, Chicago, 7; DeShields, St. Louis, 7.

Circuits McGwire, St. Louis, 55; Sosa, Chicago, 54; GVaughn, San Diego, 44; Galaraga, Atlanta, 42; Castilla, Colorado, 38; Alou, Houston, 38; VGuerrero, Montréal, 35.

Buts volés Womack, Pittsburgh, 51; Biggio, Houston, 44; Renteria, Floride, 40; EYoung, Los Angeles, 38; Floyd, Floride, 27; OVeras, San Diego, 22; Sheffield, Los Angeles, 22; Bonds, San Francisco, 22; BLarkin, Cincinnati, 22.

Lanceurs (15 décisions) Smoltz, Atlanta, 13-2, .867, 3.32; Glavine, Atlanta, 18-5, .783, 2.61; KBrown, San Diego, 17-5, .773, 2.41; GMaddux, Atlanta, 17-6, .739, 1.98; Ashby, San Diego, 16-6, .727, 3.09; ALeiter, New York, 13-5, .722, 2.47; Lima, Houston, 14-6, .700, 3.63.

Retraits Schilling, Philadelphie, 258; Wood, Chicago, 223; KBrown, San Diego, 222; Reynolds, Houston, 178; GMaddux, Atlanta, 176; Nomo, New York, 161; Dreifort, Los Angeles, 160.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 43; Beck, Chicago, 39; Shaw, Los Angeles, 38; Nen, San Francisco, 33; JFranco, New York, 30; Urbina, Montréal, 28; BWagner, Houston, 25.

Toronto (Carpenter 9-7) à Kansas City (Beicher 12-10), 20h05.
Tampa Bay (Santana 5-2) au Minnesota (Milton 7-11), 20h05.

Mercredi, 2 septembre

Seattle à Boston, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h35.
Toronto à Kansas City, 20h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	103	409	83	139	.340
DJeter NYY	123	527	110	176	.334
MVaughn Bos	127	505	92	168	.333
Garciaparra Bos	117	500	90	163	.326
TWalker Min	118	438	74	142	.324
IRodriguez Tex	123	494	72	159	.322
Belle ChW	138	520	96	165	.317
Stairs Oak	126	433	80	137	.316
O'Neill NYY	129	522	83	164	.314
Segui Sea	126	480	76	150	.312

Points DJeter, New York, 110; Durham, Chicago, 104; Griffey Jr, Seattle, 104; ARodriguez, Seattle, 103; JnValentin, Boston, 101; Knoblauch, New York, 100; Edmonds, Anaheim, 98.

Points produits JnGonzalez, Texas, 143; Belle, Chicago, 121; MRamirez, Cleveland, 118; Griffey Jr, Seattle, 117; RPalmeiro, Baltimore, 112; ARodriguez, Seattle, 110; Garciaparra, Boston, 106.

Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 178; DJeter, New York, 176; MVAughn, Boston, 168; Belle, Chicago, 165; Ganderson, Anaheim, 164; O'Neill, New York, 164; Garciaparra, Boston, 163.

Doubles JnValentin, Boston, 43; CDeGado, Toronto, 41; Erstad, Anaheim, 39; Belle, Chicago, 39; Grieve, Oakland, 38; Ganderson, Anaheim, 38; JnGonzalez, Texas, 38.

Triples Offerman, Kansas City, 11; Damon, Kansas City, 8; O'Leary, Boston, 8; Winn, Tampa Bay, 7; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; Durham, Chicago, 7.

Circuits Griffey Jr, Seattle, 47; Belle, Chicago, 41; RPalmeiro, Baltimore, 41; JnGonzalez, Texas, 39; ARodriguez, Seattle, 38; Canseco, Toronto, 37; MRamirez, Cleveland, 34; MVAughn, Boston, 34.

Buts volés Henderson, Oakland, 57; Lofton, Cleveland, 46; Stewart, Toronto, 42; ARodriguez, Seattle, 38; Offerman, Kansas City, 38; BLHunter, Detroit, 35; Nixon, Minnesota, 32.

Lanceurs (15 décisions) DWells, New York, 16-2, .889, 3.38; PMartinez, Boston, 18-4, .818, 2.67; Cone, New York, 18-4, .818, 3.67; Clemens, Toronto, 17-6, .739, 2.64; Wakelief, Boston, 15-6, .714, 4.44; Helling, Texas, 16-7, .696, 4.70; Sabershen, Boston, 12-5, .667, 4.15.

Retraits Clemens, Toronto, 216; RJohnson, Seattle, 213; PMartinez, Boston, 208; CFinley, Anaheim, 183; Cone, New York, 164; Erickson, Baltimore, 159; Saunders, Tampa Bay, 150.

Victoires protégées Percival, Anaheim, 38; Gordon, Boston, 38; Wetteland, Texas, 38; MJackson, Cleveland, 34; Aguilera, Minnesota, 34.

Création de vos logos de broderie sur place grâce à notre nouveau logiciel "Signature"

Venez faire broder vos sacs !!!

Identification sports

Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106
www.identificationsports.com

SPORT ÉCLAIR

Internationaux de Repentigny

REPENTIGNY, Qué. (PC) - Une première journée difficile pour les Canadiens aux Internationaux de tennis junior du Canada présentés à Repentigny. Des 21 représentants canadiens, seul Charles-Antoine Sévigny, du Cap-de-la-Madeleine, a gagné son match face à l'Américain Chris Martin. Ainsi après une seule journée, il ne reste plus que neuf représentants canadiens.

En fait, Sévigny devait affronter l'Argentin Guillermo Corta, troisième favori, mais ce dernier a dû déclarer forfait en raison d'une grippe. En remplacement, Sévigny a affronté Martin, un joueur issu des qualifications, qu'il a défait 6-2, 3-6, 7-5.

Dans l'autre match-vedette de la soirée, le Longueuillois Philip Gubenco a été défait en deux manches de 6-4, 6-2 par le Français Jérôme Heehnel (10e).

Le circuit canadien à la télé

VANCOUVER (PC) - Le circuit de la PGA canadienne doit annoncer aujourd'hui une entente avec le nouveau réseau SportsNet pour la saison 1999.

Une entente du genre est cruciale pour augmenter les bourses, qui stagnent à environ 125 000 \$ depuis plusieurs années, loin du circuit Nike.

Selon le Vancouver Sun, qui rapporte cette nouvelle, les bourses moyennes pourraient doubler.

Le circuit canadien de golf compte 17 tournois cette saison.

McNeil s'entend avec les Rams

ST. LOUIS (AP) - Le demi de coin Ryan McNeil, le meneur de la NFL avec neuf interceptions l'an dernier, a signé un contrat d'un an avec les Rams de St. Louis. Les termes monétaires du contrat n'ont pas été dévoilés.

McNeil, qui avait boycotté

le camp d'entraînement des Rams, désireait une entente de cinq ans d'au moins 25 millions \$. Les Rams lui offraient un contrat d'un à quatre ans qui lui aurait permis de gagner en moyenne 3,2 millions \$ par année.

McNeil doit se rapporter aujourd'hui aux Rams.

Cora à Cleveland

CLEVELAND (AP) - Les Indiens de Cleveland ont fait l'acquisition, hier, du joueur de deuxième but des Mariners de Seattle, Joey Cora, en retour de David Bell.

Cora, qui avait participé au match des Étoiles en 1997, est devenu le 15e joueur à occuper le poste de deuxième but chez les Indiens depuis le départ de Carlos Baerga en 1996.

Cora frappe pour une moyenne de 283 avec six circuits et 13 buts volés.

Agé de 26 ans, Bell avait été réclamé au ballottage le 14 avril dernier. Sa moyenne s'élève à .262. Il a cogné 21 doubles et 10 circuits en 107 matches.

Echange mineur

BOSTON (AP) - Les Red Sox de Boston ont complété un échange mineur avec les White Sox de Chicago, hier, en faisant l'acquisition du joueur de champ intérieur, Chris Snopce et cédant en retour le voltigeur Corey Jenkins.

Snopce est un joueur polyvalent. Depuis le début de la saison, il a disputé 33 matches à l'arrêt-court, 12 au deuxième but et trois au troisième but.

Jenkins, un deuxième choix des Red Sox en 1995, ne frappait que pour une moyenne de .175 avec Sarasota, un club de niveau A.

Tim Speehr passe aux Royals

KANSAS CITY (AP) - L'ex-receveur des Expos est de retour avec les Royals de Kansas City pour la troisième fois de sa carrière. Ceux-ci l'ont obtenu des Mets de New York en retour d'un montant d'argent.

L'athlète de 32 ans a été placé sur la liste des joueurs blessés le 5 mai avec un poignet gauche fracturé.

En 21 matches avec les Mets, il n'a frappé que pour .137. Il était assigné à la filiale AAA de Norfolk à des fins de réhabilitation.

Papis à la place de Rahal

MILWAUKEE (AP) - Bobby Rahal, qui prendra sa retraite à la fin de la saison, a choisi Massimiliano (Max) Papis pour le remplacer la saison prochaine au sein de son équipe Team Rahal. A 45 ans, Rahal est le plus vieux conducteur de la série CART. Il a gagné 24 courses en carrière.

Papis est un Italien de 28 ans qui, selon Rahal, n'a pas encore eu la chance de faire ses preuves en deux ans dans la série CART.

Record d'un trotteur canadien

OTTAWA - Odies Fame a établi un record mondial pour pouliches de deux ans sur piste de cinq huitièmes de mille dimanche à la piste Rideau Carleton. La pouliche, propriété de Harold Wellwood et Norman Amos, et menée par Dave Wells, tous des Ontariens, a franchi la distance en 1:52,3. Elle a battu par une pleine seconde l'ancienne marque de 1:53,3, qui était partagée par Central Park West (1988) et Hardie Hanover (1993).

MRivera, New York, 33; JMontgomery, Kansas City, 31.

JUNIOR ELITE

Série A
Trois-Rivières vs Charlesbourg Samedi, 29 août
Trois-Rivières 1 Charlesbourg 5
(Charlesbourg mène 3-0)

Dimanche, 30 août
Charlesbourg 6 Trois-Rivières 2
(Charlesbourg gagne la série 4-0)

Série B
LaSalle vs Sherbrooke Dimanche, 30 août
Sherbrooke 7 LaSalle 3
(Sherbrooke gagne la série 4-0)

Série C
Laval vs Repentigny Samedi, 29 août
Laval 0 Repentigny 7 (interrompu, pluie)
Dimanche, 30 août
Laval 0 Repentigny 7
(Repentigny mène 1-0)
Repentigny 9 Laval 2
(Repentigny mène 2-0)

Mardi, 1er septembre
Laval à Repentigny, 20h
Mercredi, 2 septembre
Repentigny à Laval, 20h

Série D
Longueuil vs Québec Samedi, 29 août
Longueuil 0 Québec 0 (interrompu, pluie)
Dimanche, 30 août
Longueuil 4 Québec 2 (10 m)
(Longueuil mène 2-1)

Lundi, 31 août
Québec à Longueuil, 20h
(Série égale 2-2)

Mercredi, 2 septembre
Longueuil à Québec, 20h

Jeudi, 3 septembre
Québec à Longueuil, 20h

Vendredi, 4 septembre
x-Longueuil à Québec, 20h
x-si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	Section Est						
	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	9	7	2	0	242	153	14
Montréal	9	7	2	0	216	199	14
Toronto	9	5	4	0	229	160	10
Winnipeg	9	0	9	0	150	268	0

Section Ouest							
	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Calgary	9	6	3	0	307	208	12
Edmonton	9	6	3	0	194	203	12
C-B	9	3	6	0	139	215	6
Saskatchewan	9	2	7	0	175	246	4

Jeudi, 27 août
Hamilton 18 C-B, 8
Toronto 37 Winnipeg 16
Edmonton 35 Saskatchewan 13

Vendredi, 28 août
Montréal 40 Calgary 32

Samedi, 5 septembre
Montréal en C-B, 22h30.

Dimanche, 6 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 17h.

Lundi, 7 septembre
Toronto à Hamilton, 13h.
Edmonton à Calgary, 16h.

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Buffalo	0	0	0	.000	00	00
Indianapolis	0	0	0	.000	00	00
Miami	0	0	0	.000	00	00
N.-Angleterre	0	0	0	.000	00	00
N.Y. Jets	0	0	0	.000	00	00

Section Centrale

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Baltimore	0	0	0	.000	00	00
Cincinnati	0	0	0	.000	00	00
Jacksonville	0	0	0	.000	00	00
Pittsburgh	0	0	0	.000	00	00
Tennessee	0	0	0	.000	00	00

Section Ouest

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Denver	0	0	0	.000	00	00
Kansas City	0	0	0	.000	00	00
Oakland	0	0	0	.000	00	00
San Diego	0	0	0	.000	00	00
Seattle	0	0	0	.000	00	00

Conférence nationale
Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Arizona	0	0	0	.000	00	00
Dallas	0	0	0	.000	00	00
N.Y. Giants	0	0	0	.000	00	00
Philadelphie	0	0	0	.000	00	00
Washington	0	0	0	.000	00	00

Section Centrale</

Un 55e circuit face aux Reds

Sammy Sosa rejoint Mark McGwire

CHICAGO (AP) - Sammy Sosa est venu saluer le public à deux reprises, hier soir, au Wrigley Field. La première fois après qu'il eut claqué son 55e circuit, la deuxième fois en relève au lanceur Kerry Wood.

Sosa a frappé son circuit de deux points à la troisième, égalant Mark McGwire pour le plus grand nombre de circuits dans les majeures alors que les Cubs de Chicago ont défait les Reds de Cincinnati 5-4.

Sosa n'est plus qu'à un circuit du record des Cubs et de la Ligue nationale établi par Hack Wilson il y a 68 ans. Il a envoyé le tir de Brett Tomko dans les tribunes de gauche alors qu'il avait une prise contre lui.

Après avoir réduit l'avance des Reds à 4-2, Sosa a salué la foule qui le réclamait.

Wood a réussi un circuit de deux points à la quatrième, son deuxième de la saison, assurant aux Cubs une avance de 5-4. Mais contrairement à Sosa, Wood n'est pas revenu sur le terrain saluer le public. Qu'à cela ne tienne, Sosa l'a remplacé, au grand plaisir de la foule.

Wood (13-6) a lancé six manches, retirant 10 frappeurs sur des prises. Il a accordé quatre points et six coups sûrs.

Il s'agissait du 30e circuit de Sosa à domicile, égalant le total de Ernie Banks pour le deuxième plus grand nombre de circuits en une saison au Wrigley Field. Banks en avait réussi 30 en 1958.

Wilson avait claqué 33 circuits à domicile lors de sa saison-record.

Sosa a aussi été retiré sur un ballon en plus d'être retiré deux fois sur des prises.

McGwire blanchi

Pendant ce temps, à Miami, Mark McGwire a été tenu en échec en trois présences, mais les Cardinals de St. Louis l'ont tout de même emporté 5-3 contre les Marlins de la Floride.

McGwire a été rejoint par Sammy Sosa dans le derby des circuits. Les deux hommes en comptent 55, un de moins que la marque de la Ligue nationale appartenant à Hack Wilson.

McGwire a encore 25 matches pour égaler la marque des majeures de 61 circuits établie en 1961 par Roger Maris.

Le puissant frappeur des Cards a été retiré deux fois sur des prises, une fois sur un ballon et il a reçu deux buts sur balles. Jusqu'à présent, Kirt Ojala semble posséder le secret pour le tenir en échec puisque McGwire n'a jamais frappé de coup sûr en neuf présences contre lui.

Néanmoins, Ojala (1-4) a subi la défaite, donnant quatre points lors des trois premières manches.

Brian Jordan a pris la relève de McGwire en claquant son 23e circuit à la septième.

Darren Oliver (2-2) a mérité la victoire après avoir concédé trois points en six manches. Juan Acevedo a blanchi les Marlins à

la neuvième pour récolter son cinquième sauvetage.

Astros 4, Braves 3
A Atlanta, une poussée de trois

points marquée de six simples des Astros de Houston à la neuvième manche leur a permis de revenir de l'arrière dans un 41e

match cette saison et de vaincre John Smoltz et les Braves d'Atlanta 4-3.

Les Astros, qui avaient été

limités à deux coups sûrs en huit manches par Smoltz (13-3), ont entrepris la neuvième en obtenant cinq simples d'affilée.

Tirant de l'arrière 3-1, Craig Biggio, Bill Spiers et Derek Bell ont réussi des simples pour emplir les coussins et chasser Smoltz du monticule. Le lanceur des Braves avaient remporté ses huit dernières décisions et n'avait pas subi la défaite depuis le 26 juin, soit en 12 départs.

Kerry Ligtenberg a ensuite accordé des simples d'un point chacun à Jeff Bagwell et Moises Alou.

Après deux retraits, Brad Ausmus a réussi un simple qui faisait marquer Bell.

Jay Powell (5-5) a mérité la victoire même s'il a concédé un circuit solo à Chipper Jones à la huitième.

Rare exploit

A Boston, Nomar Garciaparra s'est rapproché d'un rare exploit en claquant son 29e circuit dans la victoire de 5-1 des Red Sox de Boston sur les Mariners de Seattle.

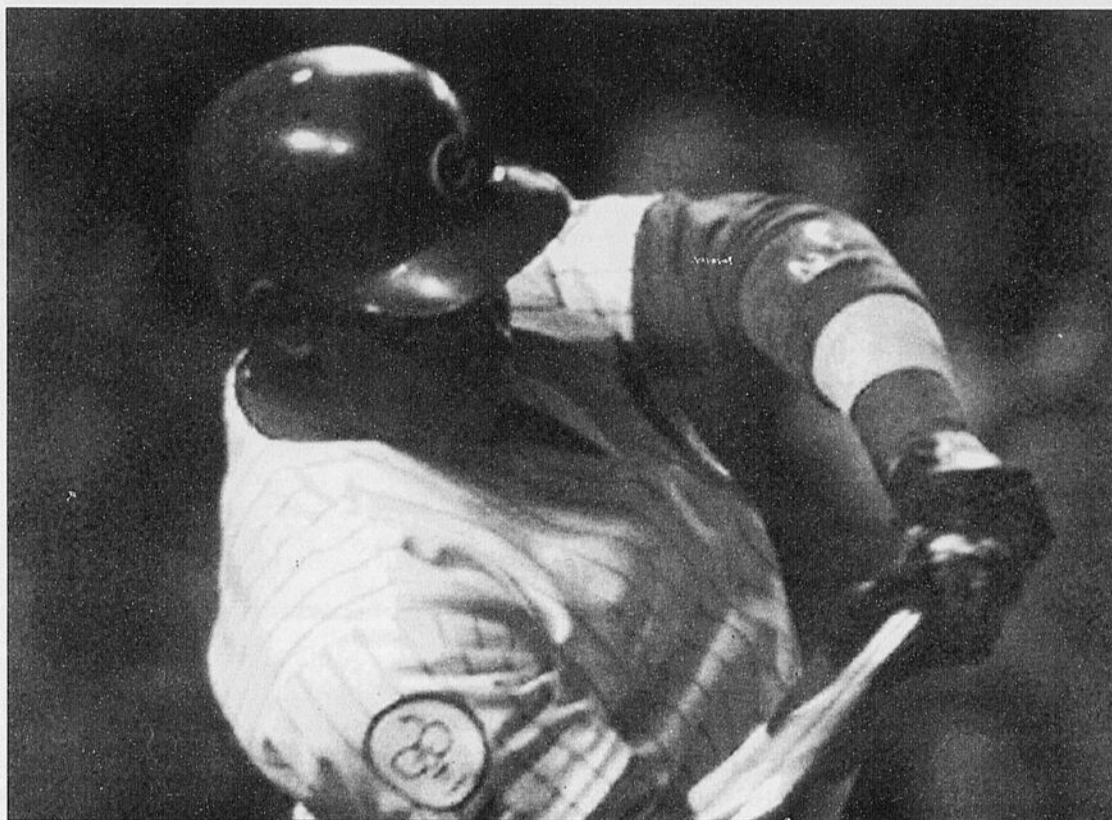
Garciaparra n'a besoin que d'un seul autre circuit pour devenir le cinquième joueur de l'histoire du baseball à atteindre le plateau des 30 circuits et plus à ses deux premières saisons dans les majeures. Les autres joueurs sont Rudy York en 1937-38, Ron Kittle en 1983-84, Jose Canseco en 1986-87 et Mark McGwire en 1987-88.

Le circuit de Garciaparra, un coup de 431 pieds dans les tribunes du champ centre, a donné aux Red Sox une avance de 4-0 à la sixième manche.

Ken Griffey fils, qui avait réussi deux circuits dans la victoire des Mariners contre les Yankees de New York, dimanche, a frappé deux fois en lieu sûr mais sans cogner de circuit. Il domine la Ligue américaine avec 47 circuits.

Bret Saberhagen (12-6) a accusé quatre coups sûrs en six manches et deux tiers alors que Boston remportait un deuxième match en cinq rencontres.

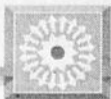
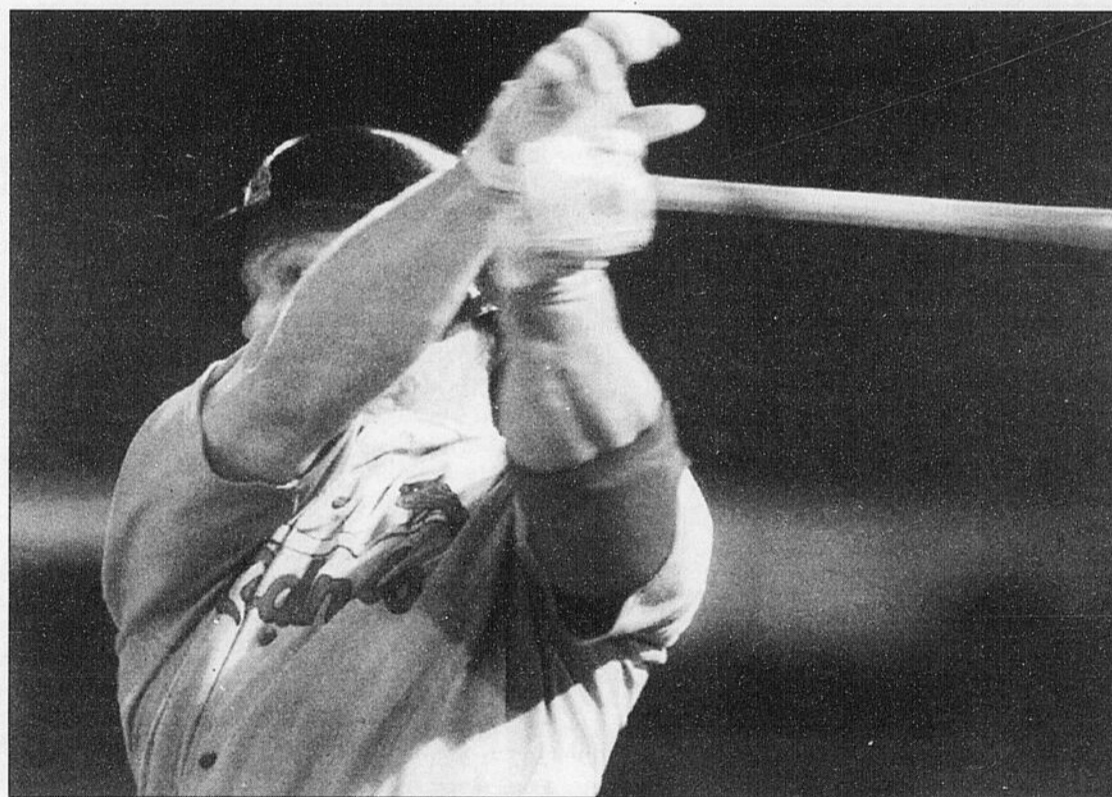
Jeff Fassero (10-11), des Mariners, a été victime d'une mauvaise défensive, ce qui a mené à deux points des Red Sox à la quatrième manche.



UN 55e CIRCUIT- Voilà l'élan de Sammy Sosa, bon pour son 55e circuit de la saison, en troisième manche.

Puis photo du bas, les trois présences au bâton de Mark McGwire n'ont rien donné de concret contre les Marlins de la Floride, de sorte que les deux hommes se retrouvent à égalité dans cette chasse au record de Roger Maris.

(Photos AP)



SPORT EN BREF

Encore le dopage

BERLIN (AP) - Un médecin et un entraîneur de l'ancienne Allemagne de l'Est ont été mis à l'amende hier pour avoir donné des stéroïdes à de jeunes nageuses.

Rolf Glaeser, l'ex-entraîneur, a écopé une amende de 4000 \$ US et le docteur Dieter Binus, 5000 \$.

Trois médecins et deux entraîneurs avaient été mis à

l'amende avant eux dans le cadre d'une enquête toujours en cours. Ceux qui ont reconnu leur tort ont jusqu'ici évité la prison.

Petit avec les Coyotes
SCOTTSDALE, Ariz. (PP) - Michel Petit, qui s'est joint aux Coyotes de Phoenix en novembre dernier, a obtenu un nouveau contrat d'un an, plus une option.

Agé de 34 ans, le défenseur de St. Malo en est à sa 10e équipe dans la LNH!

Borschevsky de retour

TORONTO (PC) - Nikolai Borschevsky est de retour avec les Maple Leafs de Toronto, qui l'ont invité à leur camp d'entraînement.

Borschevsky a marqué 34 buts pour les Leafs de 1992-93 en plus d'un but mémorable qui éliminait Detroit en période supplémentaire du septième match de la première ronde éliminatoire. La dernière fois qu'on a vu le

Russe de 33 ans dans la LNH, c'est avec les Stars de Dallas, il y a trois ans, quand il a réussi un but en 12 matches. Il a passé les deux dernières saisons avec le Spartak de Moscou, amassant 15 buts et 46 passes en 92 matches.

Garner de retour

MILWAUKEE (AP) - Phil Garner sera de retour comme gérant des Brewers de Milwaukee en 1999 malgré la décevante saison actuelle, a fait savoir le directeur général Sal Bando.

Sampras et Hingis: une première facile

NEW YORK (AP) — La première tête de série, Pete Sampras a franchi le premier tour des Internationaux de tennis des Etats-Unis, hier, lorsqu'il a facilement défait l'Allemand Marc Goellner, 6-3, 6-2 et 6-2.

Sampras, qui tente d'égaliser une marque en remportant un 12e titre du Grand Chelem, n'a pas disputé un grand match. Heureusement pour lui, son adversaire ne se fiait qu'à son puissant service pour tenter de marquer des points.

Sampras a amassé 11 as tout en ne cédant que 15 points sur ses services. Goellner n'a jamais été en position de briser le service de l'Américain.

Si Sampras inscrit six autres victoires au cours du tournoi, il deviendra le seul joueur - avec Roy Emerson - à remporter 12 tournois du Grand Chelem, une marque qu'il chérit.

«Que puis-je faire de plus? Gagner les Internationaux de France, peut-être, ou encore remporter le Grand Chelem au cours de la même année, a dit Sampras.

Les Internationaux de tennis de France, un tournoi disputé sur la terre battue, est la seule compétition importante qui échappe encore à Sampras.

Dans les autres matches impliquant des têtes de série, l'Autrichien Thomas Muster a surpris

l'Espagnol Alberto Berasategui (15e) en trois sets, 7-6 (7-1), 6-2 et 6-3.

Le Croate Goran Ivanisevic (14e), a inscrit 23 as pour vaincre l'Australien Mark Woodforde, 6-3, 6-4, 6-4 tandis que le Slovaque Karol Kucera (9e) triomphait de l'Américain Steve Campbell, 6-4, 6-2, 6-4.

Victoire facile de Hingis

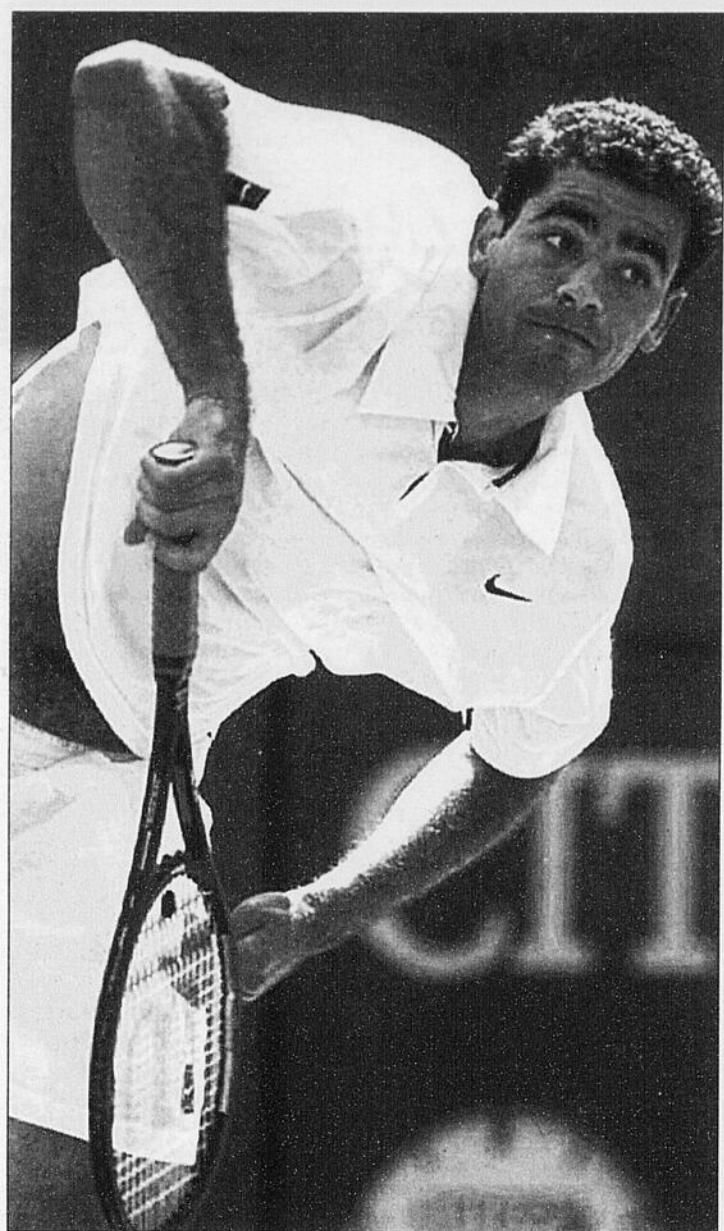
Du côté féminin, la première tête de série, Martina Hingis, n'a éprouvé aucune pitié pour la Polonaise Aleksandra Olsza qu'elle a rossée 6-2 et 6-0.

La jeune Suisse espère que le tournoi l'aidera à oublier ces récentes performances décevantes.

«Je ne suis pas aussi confiante que l'an dernier», a reconnu Hingis.

Aucune surprise n'est venue marquer la première journée du tableau féminin. L'Américaine Monica Seles (6e) a peiné au premier set contre l'Argentine Florencia Labat qu'elle a finalement battue 7-6 (7-0), 6-2. La Roumaine Irina Spirlea (9e), n'a pas eu la vie plus facile contre la Russe Elena Likhovtseva qu'elle a finalement vaincue 7-6 (7-0), 6-4.

La Suisse Patty Schnyder (11e) a disposé de la Japonaise Yuka Yoshida, 7-6 (7-5), 7-5. La Japonaise Ai Sugiyama (16e), a facilement éliminé la Roumaine Ruxandra Dragomir, 6-1, 6-2. La Belge Dominique Van Roost (14e) a pris la mesure de la Française Julie Halard-Decugis, 6-2, 6-2.



PETE SAMPRAS...n'a pas disputé un bien grand match, mais il est néanmoins sorti victorieux facilement de son premier affrontement.

(Photo AP)

Toutes à l'assaut de Martina Hingis

NEW YORK (AP) — A l'instar de Pete Sampras chez les garçons, Martina Hingis est une favorite en pointillé des Internationaux de tennis américains. Car la Suisse doute depuis des mois, confrontée aux assauts des «anciennes» et des petites surdouées.

Il est entendu que la vie d'une championne de tennis va de l'âge de 15 ans à la trentaine vénérable. Ce qui est remarquable dans le tennis féminin actuel, c'est que toute cette gamme est remplie à ras bord de joueuses visant le sommet, minettes ou femmes mûres, toutes parfaitement capables de remporter ce tournoi. On a rarement vu une telle richesse de talents, une telle confluence d'ambitions débordantes, dans un sport individuel féminin.

Douze mois après une victoire ici qui faisait ensuite de Martina Hingis l'écrasante favorite de chaque tournoi majeur, la domination de la Suisse a été largement battue en brèche. Sa victoire aux Internationaux d'Australie, tournoi où elle paraissait pourtant un brin complaisante devant la montée de la résistance qui s'organisait, fut un enchaînement trompeur après ses neuf titres et trois triomphes majeurs de 1997.

L'année 1998 n'a pas tenu ses promesses: Hingis n'a pas enregistré une seule victoire en tournoi depuis le mois de mai et a subi quelques neuf défaites marquantes, soit plus du double des échecs subis l'année précédente.

Et cette championne brusquement chancelante, elle qui paraissait un véritable modèle d'équilibre, n'est pas uniquement menacée par la puissance supérieure de championnes aussi jeunes qu'elle. Car ce sont aussi et surtout les «anciennes», notamment Monica Seles (24 ans), Arantxa Sanchez-Vicario, championne de Roland-Garros à 26 ans, et Jana Novotna, vainqueur de Wimbledon à 29 ans, qui ont occupé la place.

Amencie et redoutée

Seles, qui administra une véri-

table correction à Hingis à la Porte d'Auteuil, vient de renouer avec la victoire à Montréal après 10 mois vierge de titres. Et son triomphe fit suite à une série de trois épreuves d'affilée raflées par l'Américaine Lindsay Davenport, 22 ans, une joueuse enfin en train d'acquiescer une condition physique au diapason de ses dons de frappe.

Elle a perdu 12 kilos et gagné une toute nouvelle confiance. Presque maladivement modeste et effacée jusqu'ici, jeune femme qui semble toute droit sortie de l'Amérique des années 50 et qui a souffert depuis trois ans des conséquences pénibles du long divorce de ses parents, elle pourra mettre toutes les vedettes d'accord ici. Car toutes la redoutent.

Ce n'est donc pas simplement la domination de Hingis qui est en cause mais la supériorité naturelle de sa génération de «teenagers» surdouées les soeurs Williams, Venus et Serena, et Anna Kournikova face aux devancières revanchardes. Dont fait partie désormais Steffi Graf.

Graf, un piment de plus

La victoire à New Haven, à l'aube des Internationaux américains, de celle qui a conquis quatre titres sur le central de Flushing mais qui fut absente l'an dernier, soignant sa blessure au genou, donne un piment supplémentaire au plat très relevé du tableau.

Elle répond aussi aux désirs du public, des médias et même des joueuses, réunissant dans une même lutte ce que le tennis féminin a produit de mieux depuis quinze ans.

On peut regretter que Mary Pierce, par son inconstance, son manque de sérieux, et peut-être par une espèce de jalousie inconsciente devant la concurrence sévère que lui livrent les jeunes sur les courts pour la victoire et devant les objectifs des photographes pour les couvertures des magazines se marginalise de plus en plus.

Deux adversaires à ne pas inviter...au même party

NEW YORK (AP) — A ne pas inviter au même party: Goran Ivanisevic et Mark Woodforde.

Victime de 23 as dans une défaite de 6-3, 6-4, 6-4 en ouverture des Internationaux de tennis des Etats-Unis, Woodforde a convenu qu'il a été battu au service en ajoutant que «c'est à peu près tout ce que Goran a».

L'Australien est de ceux qui ne raffolent pas de ce jeu axé essentiellement sur le service-volée: «Je ne vois pas en quoi ça peut être une attraction. Ce n'est certainement pas joli. Si j'avais à payer, je ne suivrais pas ses matchs.»

Woodforde en a rajouté quand il a déclaré que la solution était de tenter de ralentir le jeu pour forcer son adversaire à réfléchir parce que, selon lui, Ivanisevic «ne pense pas beaucoup».

Finaliste cette année à Wimbledon, où il a été battu en cinq sets par Pete Sampras, le Croate a franchi la première ronde ici pour la deuxième fois seulement en cinq ans. Mais Woodforde ne croit pas qu'il va finalement remporter son premier tournoi de grand chelem: «Je pense que

le poids de sa carrière joue contre lui.»



Goran Ivanisevic

Réplique cinglante

A son tour, Ivanisevic s'est interrogé sur l'intérêt du style de Woodforde: «C'est assez pénible à surveiller. Je pense que le temps est venu pour lui de se retirer des simples. Il est encore bon en double parce qu'il peut couvrir la moitié du terrain».

Comment analyse-t-il son adversaire en simple?

«Très vieux», a répondu Ivanisevic. «Il ne peut pas bouger. Avec ce revers, il ne peut battre personne.»

Ivanisevic a poursuivi en disant que s'il avait un fils, il lui signifierait Woodforde pour lui dire ce qu'il ne faut pas faire.

Qu'y a-t-il donc entre ces deux-là?

«Il ne m'aime pas beaucoup», répond Ivanisevic. «Il a cherché à m'atteindre avec la balle aujourd'hui. En fait, il m'a touché et ne s'est pas excusé. Il m'a frappé volontairement (...) J'ai répliqué avec un as, ça l'a tué.»

A en croire Woodforde, c'est la seule réplique que connaisse Ivanisevic.

Mêmes suppléments nutritifs que McGwire

Paul Wiggins: suspension de 4 matches

PITTSBURGH (AP) — Quatre matches de suspension: telle est la sentence imposée au bloqueur des Steelers de Pittsburgh, Paul Wiggins, pour avoir

consommé les mêmes suppléments nutritifs qu'utilise Mark McGwire.

Wiggins a affirmé avoir lu un article sur l'androstenedione

dans une revue et il est allé s'en procurer dans une boutique d'Eugene (Ohio), oubliant que cette substance est interdite par la NFL. Il a dit qu'il avait

commencé à utiliser ce produit en juin mais qu'il avait cessé de le faire en juillet.

«Je n'y est même pas songé, a soutenu Wiggins. Comme n'importe quel athlète, je veux me tenir au courant sur ces suppléments tout en respectant la légalité.»

La NFL a interdit l'utilisation de l'androstenedione en décembre 1996. Le CIO, la NCAA et l'ATP ont eux aussi placé ce produit sur la liste des produits interdits. Le baseball majeur le tolère.

Trop sévère

Selon l'entraîneur des Steelers, Bill Cowher, la suspension automatique de quatre matches pour un joueur qui échoue un test de dépistage de stéroïde est trop sévère.

«C'est une dure leçon pour Mark mais je crois que sa situa-

tion va permettre une meilleure compréhension du circuit envers les joueurs, a-t-il lancé. Je ne suis pas sûr que tout doit être noir ou blanc.»

Cowher ne comprend pas non plus pourquoi que la NFL se contente de donner un avertissement à un joueur qui prendrait des drogues illégales comme la marijuana mais qu'elle impose des suspensions à ceux qui, comme Wiggins, achète des produits légaux comme l'androstenedione dans une pharmacie.

Zarley Zalapski retrouvera Popovic chez les Rangers

NEW YORK (PC) — Les Rangers de New York ont conclu une entente avec le défenseur Zarley Zalapski, qui était joueur autonome sans restriction.

Zalapski, âgé de 30 ans, en sera à sa cinquième équipe dans la Ligue nationale après avoir joué à Pittsburgh, Hartford, Calgary et Montréal. Il avait été le pre-

mier choix des Penguins et le quatrième joueur réclamé au repêchage de 1986.

La saison dernière, l'athlète d'Edmonton est passé des Flames au Canadien en compagnie de l'attaquant Jonas Hoglund en retour de l'ailier droit Valeri Bure et d'un choix au repêchage. En 63 rencontres, il a obtenu

trois buts et 12 passes tout en conservant une fiche de moins 13.

Zalapski a également participé à six des 10 matchs éliminatoires du Canadien. Il a amassé une aide.

A New York, Zalapski retrouvera son ancien coéquipier du Tricolore, le Suédois Peter Popovic, que les Rangers ont obtenu en retour de l'ailier Sylvain Blouin au cours de l'été.



LE LECTEUR

Les yeux de la boxe

Cela avait été un combat d'une rare violence. Des échanges furieux et si brutaux que les deux combattants, tour à tour, échappèrent d'un rien à la mise hors de combat. Un voyage de 10 rounds au pays de la torture morale, de la souffrance physique, un voyage vers l'enfer, un autre puisque c'est toujours vers là que vont les boxeurs quand ils marchent vers le ring.

Cela serait le «combat de l'année», on le pronostiquait déjà au son de la dernière cloche qui n'avait réveillé personne, sauf les deux boxeurs qui surent alors être arrivés au terminus de leurs extrémités. Depuis le premier son du gong, ils étaient comme cloués dans une bulle, cherchant à faire le vide de toute pensée qui ne concernerait pas l'homme en face. Ils avaient le devoir de divertir les spadassins que nous sommes, mais pour ça il leur fallait faire comme si nous n'existions pas.

Il n'échappait pourtant pas à la réalité que c'était juste pour nous qu'ils venaient de laisser dans l'arène un autre petit pan de leur santé.

Et là, à la fin, entre les cordes qui les avaient pendus un peu plus, les yeux disaient tout. Ceux d'Arturo Gatti n'étaient d'ailleurs plus des yeux, mais des chas d'aiguille. Deux petites fentes desquelles il était désormais impossible d'apercevoir cet oeil du tigre qui est à l'ordinaire le Label d'Arturo.

Deux orifices horrifiés, deux taches violacées, voilées, violées de leur droit le plus fondamental: celui de voir. On s'amuse souvent à dire que l'amour rend aveugle, mais samedi dernier il fut montré

que c'est encore la haine qui cause la pire cécité.

Vaincu par voix partagées des juges, Arturo Gatti ne voulait certes pas voir la triste réalité et sa condition s'en chargea.

En revanche, les yeux d'Ivan Robinson étaient encore pleins des fulgurances dont il avait ébloui les gens tout au cours des 10 assauts.

Le sourire de Joconde qui illuminait son visage de gagnant, il l'avait aussi dans ses yeux noirs qui lui montraient dorénavant une carrière en couleures.

Épargné des ecchymoses qu'il avait infligées à Gatti, il ressemblait pour sa part si peu à ce qu'il était: un preux chevalier qui, après la guerre, admit avoir été au supplice. Cette fois donc, et pour une fois, les apparences n'étaient pas trompeuses. Le moins blessé avait été le plus prudent. Et disons-le, le meilleur.

Au vu de ce spectacle crispant, il nous restait à se dessiller les yeux: la boxe, si elle est parfois l'escrime des poings, ressemble, quand elle implique Arturo Gatti, à une machine à tuer. L'expression est de Paul Ohl, qui l'utilisait par dégoût pour le noble art.

Il convient aujourd'hui de la ressortir parce qu'il faut que cessent les combats extrêmes du Montréalais d'origine.

Sa généreuse nature de guerrier l'honore certes, mais elle fait aussi évoluer sa carrière sous de funestes auspices.

Tôt ou tard, il se paie toujours de lourds tributs pour les guerres.

Jacques Pothier,
Jonquière

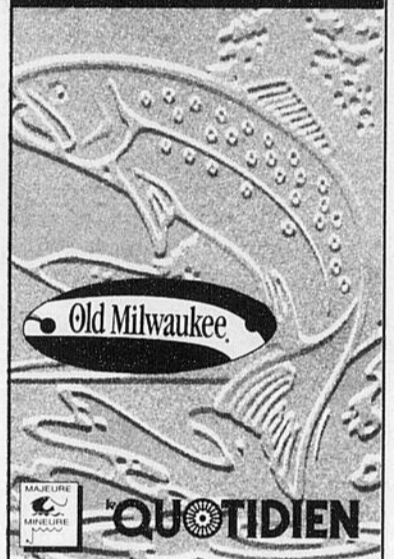
Omnium de Golf Jonquière en Neige 1^{re} édition

Sous la Présidence d'Honneur de Jules Savard,
président de Groupe Jules Savard

Heures de départ

7h30	Richard Brabant Danielle Trudeau Francine Nadeau Maurice Boudreault	10h22	Invité Invité Michel Côté Robert Girard
7h37	Claude Breton Daniel Savard Marc Lavoie Claude Claveau	10h30	Ghislain Tremblay Paul-H. Munger CKRS télévision Invité
7h45	Alain Ruelland Claude Tremblay Clément Harvey Martyne Tremblay	10h37	Banquets Fine-Gueule Invité André Hébert Éric Painchaud
7h52	Christian Lapointe Symone Boivin Daniel Giguère Jocelyn Fortin	10h45	Yvon St-Gelais Daniel Marchand Guy Savard Éric Bédard
8h00	Jean Tremblay Jean-Yves Boily Julie Bélanger Réjean Laforest	10h52	Henri-Paul Bouchard Robin Labonté Luc Vaillancourt Steeve Reinmitz
8h07	Robin Simard Serge Côté Yvan Lévesque Martin Lefèvre	11h00	Gilles Paquet Pierre Paquet Jules Savard Michel Harmegnies
8h15	Mariel-Claude Lamy Ken Blackburn Gilles Arnold Tremblay Valérie Tremblay	11h07	Robert Brassard Denis Tremblay Good Year (André Caron) Invité
8h22	Michel Hubert Claude Ried André Levasseur Guy Côté	11h15	Invité Invité Transport Nolicam Renée Blais
8h30	Patrice Gagnon David Grenon Gaston Rathé Carol Tardif	11h22	Monique Côté Jacques Meunier Richard Tremblay Ken Auclair
8h37	Louis Godin Sylvain Bourgeois Denis Beaulac Gaby Langlois	11h30	Cyrille Tremblay André Lachance Marc Colquhoun Christian Belzile
8h45	Eric Boulianne Luc Grenon Martin Boily Laval Gagnon	11h37	Daniel Gilbert Réjean Gilbert Pierre Lajeunesse Pierre Tremblay
8h52	Eric Girard Carol Desbiens Germain Toussain André Tremblay	11h45	Michel Leblanc Paul-Aimé Boily Alain Deschênes Manon Tremblay
9h00	Stéphane Paquet Réal Girouard Robert Maquignaz Invité	11h52	Yves St-Gelais Lynne Ducloux Michel Fortin Lina Laforest
9h07	Dominique Néron Claude Walsh Michel Potvin Steeve Tremblay	12h00	Denis Rivier Marie-Danielle Simard Daniel Nadeau Robert Falkingham
9h15	CTR Québec Invité Suspension Turcotte Invité	12h07	Richard Vézina Paul Jean Robert Quirion Invité
9h22	Raymond Bouchard Normand Gilbert Mevil Gagnon Sylvain Girard	12h15	Invité Invité Dany Girard Invité
9h30	Marcel Gravel Réal Dulour Invité Invité	12h22	Jean-Marie Guay Lauriat Brassard Cégerterc Invité
9h37	Richard Guay René Guay Jean Rivier André Voyer	12h30	Invité Invité Jean Leclerc Luc Legault
9h45	André Lapointe Gilles Alain Robert Gamache Alain Levert	12h37	Invité Invité Pierre Collard Serge Tremblay
9h52	Réjean Delisle Chanson en Fête Guy Desmeules Caisse Populaire St-Ambroise	12h45	Jean-Paul Gravel Robert Monnette Neilson Dionne Blanka Gauthier
10h00	Claude Savard Daniel Larouche Martin Jean Sylvain Fortin	12h52	Jocelyn Brisson Michel Gagnon Denis Boivin Michel Paquin
10h07	Michel Gauthier Jocelyn Gilbert Serge Levasseur Alain Munger	13h00	Invité Invité Antonin Gagné Invité
10h15	Henry Girard Maude Thériault		Invité

CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES		
1 ^{er} SEPTEMBRE	2 SEPTEMBRE	3 SEPTEMBRE
8 h 30	9 h	6 h 00
11 h 30	12 h 30	10 h 30
15 h	15 h 30	16 h 30
21 h	18 h	19 h



Caisse de
15 canettes:

11,59\$
+ taxes et
consignes

Le goût
qui compte!

387015

Les équipes canadiennes ont perdu leur stabilité

Une véritable chasse aux gardiens

par Bill Beacon
de la Presse Canadienne

Il n'y a pas si longtemps, on retrouvait une certaine stabilité chez les gardiens des équipes canadiennes. Patrick Roy était à Montréal, Félix Potvin à Toronto, et Kirk McLean à Vancouver. Aujourd'hui, presque toutes les formations canadiennes dans la Ligue nationale de hockey semblent être à la recherche d'un gardien. Même des équipes américaines n'échappent pas au phénomène à deux semaines de l'ouverture des camps d'entraînement.

Le problème des gardiens se pose à Toronto malgré l'embauche de Curtis Joseph, lequel a quitté Edmonton à titre de joueur autonome. Les Maple Leafs doivent maintenant échanger Potvin en retour, si possible, d'un centre ou d'un défenseur.

D'autres gardiens ont aussi changé d'équipe après avoir obtenu leur autonomie. John Vanbiesbrouck a quitté la Floride pour Philadelphie, tandis que Mike Richter a décidé de demeurer avec les Rangers de New York.

Sean Burke, des Flyers, et Arturs Irbe, des Canucks de Vancouver, sont toujours sans contrat.

Voici la situation des gardiens dans les équipes canadiennes:

Le Canadien de Montréal - Le directeur général Réjean Houle se dit prêt à entreprendre la saison en confiant le filet du Tricolore à Jocelyn Thibault, âgé de 23 ans, et José Théodore, âgé de 21 ans, à la suite de la retraite du vétéran Andy Moog, âgé de 38 ans.

Mais Houle aurait eu des entretiens avec les Maple Leafs au sujet de Potvin. On lui prêterait aussi l'intention d'aller chercher Burke, que l'entraîneur-adjoint Dave King a dirigé dans le programme olympique canadien.

Au cours des deux dernières saisons, Thibault, qui recevra un salaire de 1,725 \$ million US cette saison, a dû être relevé par Théodore durant les séries. Même s'il

est en santé, d'aucuns se demandent si Thibault est assez solide pour soutenir la pression de jouer dans sa ville natale.

Les Sénateurs d'Ottawa - Les Sénateurs feront confiance à Damian Rhodes et Ron Tugnutt, lesquels devraient alterner devant le filet. La saison dernière, les deux gardiens ont livré plus de 40 matchs chacun. Les Sénateurs souhaitent que Rhodes puisse s'imposer comme le gardien numéro un.

Tugnutt risquerait de rater le début du camp d'entraînement après s'être blessé aux côtes lors d'un accident de bateau. Mais son poste semble assuré puisqu'aucun gardien de l'orga-

nisation ne paraît en mesure de le déloger.

Les Maple Leafs de Toronto - Joseph a conclu une entente de trois ans qui lui assurera un salaire de 5,5 millions en 1998-1999. Les Leafs ont maintenant deux gardiens de premier plan et ils entendent échanger Potvin dont le salaire sera de 2,7 millions cette année.

Les Flames de Calgary - Les Flames espèrent avoir réglé leur problème de gardien avec l'acquisition du vétéran Ken Wregget des Penguins de Pittsburgh. La saison dernière, les Flames ont conservé le cinquième pire dossier défensif de la LNH alors qu'aucun de leurs gardiens n'a

maintenu un pourcentage d'arrêts supérieur à .900.

Rick Tabaracci et Dwayne Roloson ne sont plus avec l'équipe. Tyler Moss et le jeune Jean-Sébastien Giguère, un bel espoir, se feront la lutte pour le poste de gardien numéro deux.

Les Oilers d'Edmonton - A la suite du départ de Joseph, les Oilers semblaient disposés à confier leur filet à Irbe. Maintenant, ils miseraient sur Eric Fichaud, un joueur autonome avec restriction, et le vétéran Bob Essensa. Fichaud, qui a été opéré d'une épaule, a conservé un dossier de 3-8-3 et une moyenne de 2,97 buts alloués en 17 rencontres dans l'uniforme des Islan-

ders de New York. Les Canucks de Vancouver - Les Canucks n'ont plus que Garth Snow et Corey Hirsch à la suite du départ de Burke et McLean la saison dernière, puis celui de Irbe devenu joueur autonome.

Les Canucks, qui ont présenté la pire fiche défensive de la LNH, n'ont pas l'intention d'inviter Burke à nouveau et ne semblent nullement intéressés à rapatrier Irbe.

Une transaction apparaît inévitable et un gardien pourrait venir à Vancouver lorsque les Canucks décideront d'échanger Pavel Bure, lequel souhaite poursuivre sa carrière sous d'autres cieux.



Ford du Canada Limitée

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Windstar GL 98

- 4 fauteuils Capitaine
- Climatiseur
- 7 passagers
- Jantes en aluminium de 15 po
- Freins ABS aux 4 roues
- Moteur V6 de 3,8L, 200 ch
- Volant réglable avec programmeur de vitesse
- Groupe d'équipements électriques: verrouillage des portes, rétroviseurs et lève-glaces
- Siège du conducteur basculant/coulissant
- Glaces unidirectionnelles
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Groupe éclairage
- Tapis avant/arrière

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ location 24 mois
3 335 ^{\$}	269 ^{\$}
1 395 ^{\$}	349 ^{\$}

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

269 \$*

par mois
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE
SÉCURITÉ REQUIS

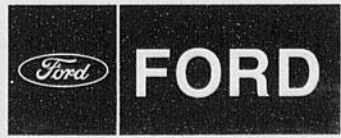


LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS
OPTION D'ACHAT À VALEUR GARANTIE
MINIMISEZ VOTRE OBLIGATION FINANCIÈRE

0%**

de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sabie, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F.

OFFRES D'UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 1000 \$.

Photo à titre indicatif seulement. *Avec groupe d'équipements préférés 357B. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 40 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sabie, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

394746

BASEBALL

Bichette: trois ans de plus

DENVER (AP)-Les Rockies du Colorado ont prolongé de trois ans le contrat du voltigeur Dante Bichette.

Les termes du nouveau contrat n'ont pas été dévoilés.

Agé de 34 ans, Bichette pouvait devenir joueur autonome à la fin de la saison. Son dernier contrat lui garantissait un salaire de 4 millions \$ en 1998.

Depuis le début de la saison, Bichette figurait parmi les meilleurs frappeurs de la Ligue nationale avec une moyenne de .342.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 1er Septembre 1998 - 37

Saint-Félicien doit améliorer son site

SAINT-FÉLICIEN (SB) — Le circuit routier de l'Autodrome de Saint-Félicien offre de belles possibilités et de grandes opportunités pour l'avenir, mais devra être amélioré en bonne partie afin d'accueillir des com-

pétitions d'envergure nationale et internationale.

Représentant de l'Association du sport motorisé national (ASN), Ed Mackisoc, qui donne les autorisations pour la tenue de courses automobiles, remet-

tra sous peu un document aux dirigeants de l'ASN relativement à l'Autodrome de Saint-Félicien.

Il a passé les derniers jours à Saint-Félicien, une ville qu'il connaît bien car il y vient depuis 20 ans (courses de moto-neiges). Il a analysé de fond en comble le circuit routier et les installations de l'autodrome afin de faire ses recommandations en ce qui a trait aux modifications à appor-

ter. «C'est un endroit magnifique. Le site des compétitions est bon et très sécuritaire. En plus, les bénévoles ont fait un excellent boulot tout au long de la compétition.

«Mais ça va prendre plus que cela pour accueillir des compétitions importantes. Je sais que les dirigeants de l'Autodrome aimeraient revoir des courses de Formule Atlantique (comme en 1977), mais la piste demande

d'importantes modifications et améliorations», laisse entendre Ed Mackisoc.

Ce dernier vise notamment le ravin près du circuit routier, un endroit à modifier et même à remplir pour éviter les accidents graves lorsque les voitures arrivent à de grandes vitesses. La courbe devant le ravin devrait même aussi être modifiée.

Il croit que le circuit routier devrait être allongé quelque peu aussi. Il faudrait améliorer les puits de ravitaillement et d'autres parties du circuit routier.

«En fait, les dirigeants auraient d'importantes sommes d'argent à investir sur le site pour penser accueillir des courses comme la Formule Atlantique. Et il faut se demander si cela en vaut la peine.

«Il serait pourtant intéressant de présenter d'autres compéti-

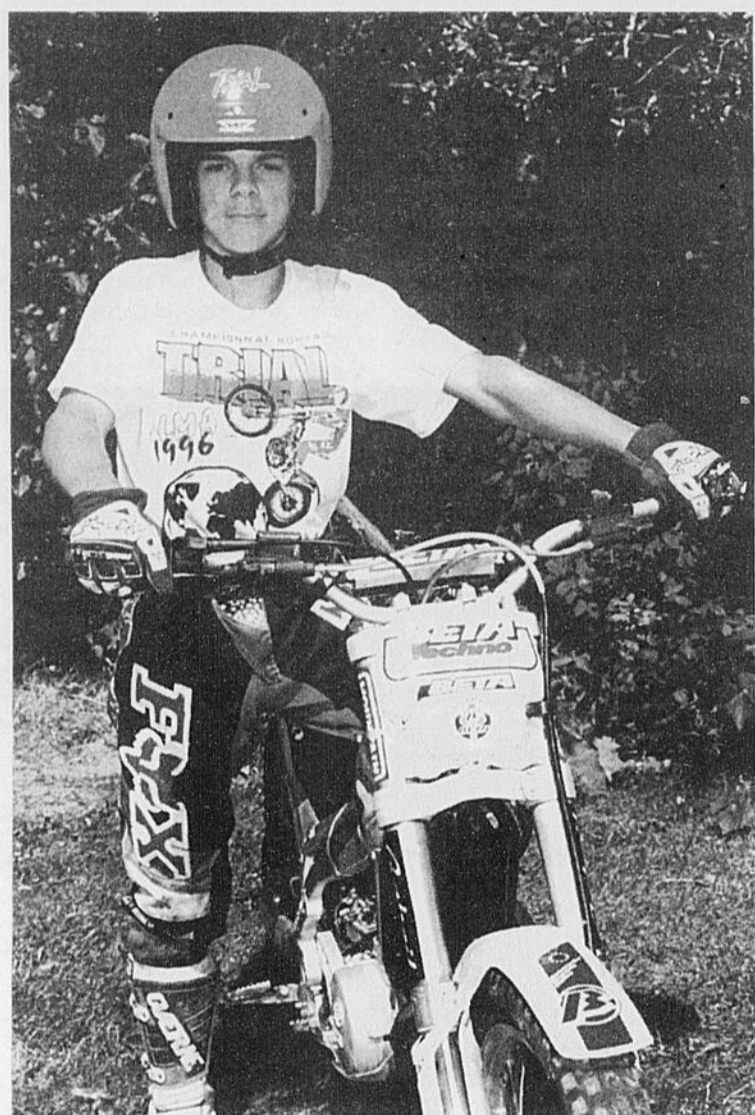
tions d'envergure. La série des Champions va très bien en Ontario et il serait possible d'attirer de bons pilotes à Saint-Félicien. Les courses seraient serrées et enlevantes du début à la fin. Les amateurs en auraient pour leur argent», estime Ed Mackisoc.

De son côté, la directrice générale de l'Autodrome de Saint-Félicien, Louise Boulanger, sait fort bien ce qu'il l'attend, mais cela ne l'empêche tout de même pas de rêver.

«Je sais que des améliorations devront être apportées au circuit routier et au site de la compétition.

Je crois néanmoins qu'il est toujours possible de ramener une course du style de la Formule Atlantique.

«Mais on ne peut pas y arriver du premier coup. Il faut faire nos preuves, nos classes, et commencer par du plus petit, comme nous l'avons fait avec la tenue de la série 1600 de la Formule Ford. Par la suite, on pourra penser à plus gros», de conclure Louise Bélanger.



MAXIME GOBEIL...s'est emparé du premier rang junior de moto-trial, et il a prouvé du même coup que la valeur n'attend pas nécessairement le nombre des années.

(Photothèque Le Quotidien)

Moto-trial national

Gobeil domine ses rivaux ontariens

ALMA (SE) — Le jeune Almatois Maxime Gobeil a profité des deux tranches du championnat canadien de moto-trial disputées en Ontario, en fin de semaine, pour se hisser au sommet du classement général junior.

Agé de seulement 14 ans, Gobeil a dominé des rivaux beaucoup plus expérimentés lors des deuxième et troisième étapes de ce championnat national.

Samedi, à Haliburton, il a conclu son parcours avec 34 points de pénalités. Les deux Ontariens qui l'ont suivi ont récolté respectivement 75 et 103 points de pénalités.

Maxime Gobeil a conservé le même rythme dimanche, à Tweed. A cette occasion, les juges lui ont décerné 33 points de pénalités. Encore là, sa priorité sur ses plus sérieux rivaux a été assez confortable.

L'Almatois est donc maintenant en tête du classement junior et il cherchera à conserver sa position dans deux semaines. Deux autres tranches du championnat canadien auront lieu en Ontario.

Le circuit national couronnera officiellement son champion durant la fin de semaine de l'Action de Grâce, à Niagara.

Dimanche prochain, Maxime Gobeil se rendra à Chibougamau afin de participer à la troisième étape du championnat provincial de moto-trial.

Il a raté la première tranche parce qu'il ne pilote sa motocyclette que depuis le 24 avril. A la seconde, il a pris le troisième rang.

Trois compétitions sont encore inscrites au programme du championnat québécois. Après Chibougamau, les motocyclistes s'arrêteront à Granby et Rivière-du-Loup.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

Serge Emond le meilleur de la région

Le Marathon des Deux-Rives laisse bien des séquelles

QUEBEC (SB) — La première édition du Marathon des Deux-Rives de Québec aura laissé bien des séquelles aux nombreux coureurs de la région.

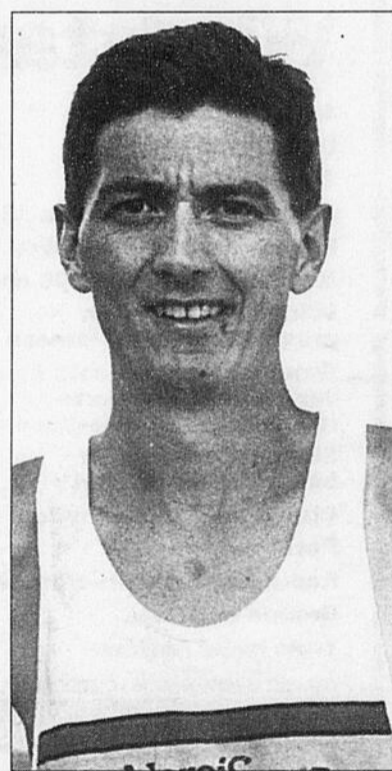
Même si 48 coureurs ont complété le trajet de 42,1 kilomètres, plusieurs en sont sortis hypothéqués et même éprouvés. Le parcours était très sélectif et est considéré comme un casse-pattes en raison des nombreuses difficultés rencontrées tout au long du parcours.

Et lorsque le trajet était plat, les marathoniens ont dû affronter des vents de face importants sur une distance de 25 kilomètres, au départ de Lévis. La victoire est allée à Mario Cormier qui a réalisé un temps de 2 heures 27,30 minutes.

Le Jonquiérois Serge Emond a été le meilleur représentant régional avec un chrono de 2 heures et 48 minutes. Il a été suivi de Richard Gauthier (2h52), de Mario Lesage (2h56) et Dominic Gagnon (2h56).

A plus de trois heures, on retrouve Robert Tremblay (3h04), Gérard Gravel (3h06), Gérard Girard (3h09), Antonin Boivin (3h13), Jean-Claude Gaudreault (3h19), Frédéric Savoie (3h19), Guy Gilbert (3h20), Gratien Gagnon (3h21), Mario Guérin (3h22), Carl McRae (3h23), Régnald Drolet (3h24), Luc Gilbert (3h25) et Carl Lessard (3h28).

André Rancourt (3h30), Roger Langevin (3h31), Rémi Jean (3h32), André Gagnon (3h33), Marc Ross (3h34), Aurélien Perron (3h36), Mario Gravel (3h37), Valérien Pedneault (3h37), Pierre Dallaire (3h38), Denis Claveau (3h39), Pierre Langevin



Serge Emond

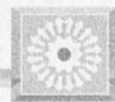
(3h41), Roger Bélanger (3h42), Richard Morin (3h45), Victorien Gagnon (3h47), Gaétan Fortin (3h50), Roland Gauthier (3h52), Ghislain Dufour (3h54), Luc Gagnon (3h56), Sylvain Privé (3h57) et Jules Gravel (3h59) ont réalisé le parcours en moins de quatre heures. Aurèle Larouche a terminé en 4 heures et 1 minute.

Du côté féminin, France Lavoie a été la plus rapide du groupe avec un temps de 3 heures et 28 minutes, suivie de Marie-Caroline Côté en 3 heures et 33 minutes. Valérie Gravel a pris le troisième rang en 3h53, devant Bernadette Girard en 3h56.

Robert Otis, Thérèse Lajoie,

Francine Lajoie, France Chamberland, Andrée et Michel Voyer ont aussi terminé l'épreuve, mais les temps n'étaient pas disponibles.

Quelques coureurs ont aussi dû abandonner la compétition en cours de route. Ce fut le cas des Harold Lavoie, Victorien Dallaire, André Houle et Jean-Marc Mergeay, éprouvés par des blessures ou par le parcours sélectif de Québec.



EN BREF

Chien rapporteur

Le club du chien rapporteur du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise une compétition à Saint-Méthode du 5 au 7 septembre. Sanctionnée par la North American Retrievers Association (NAHRA), la compétition devrait regrouper plusieurs chiens dans les catégories débutant, intermédiaire et senior. Les chiens rapporteurs proviennent du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et même des États-Unis. Déjà plus de 100 chiens ont été inscrits. Les spectateurs pourront voir assister à des situations de chasse réelle (sauvagine) qui auront lieu dans les champs et marais près de l'église de Saint-Méthode. Il y aura des chiens Labrador, Golden Retriever et Chesapeake. On peut s'informer à Guy Bolduc au 679-8919 (res), au 679-3490 (bur) et au 679-9793 (fax) ou à Yvan Harvey au 543-3081.

Une cinquième campagne avec les Sags

Marc Bouchard veut prouver des choses

CHICOUTIMI(SE)—Contrairement à d'autres hockeyeurs qui acceptent de passer une saison supplémentaire dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec faute d'avoir trouvé quelque chose de mieux, Marc Bouchard n'avait pas placé le rôle de joueur de 20 ans à la toute fin de sa liste des options pour la campagne 1998-99.

Marc Bouchard a volontairement laissé passer quelques ouvertures potentiellement intéressantes pour se présenter une nouvelle fois aux Saguenéens de Chicoutimi.

Il entreprendra dans quelques semaines une cinquième campagne à Chicoutimi. «Je suis bien heureux de revenir à Chicoutimi comme joueur de 20 ans, signale Bouchard. J'avais d'autres possibilités qui se présentaient. J'ai préféré revenir comme joueur de 20 ans.

«J'aurais pu aller jouer en Europe dès cette année. J'avais des ouvertures du côté de la Ligue de la côte Est. J'aurais peut-être été en mesure d'obtenir un essai dans la Ligue américaine. Avec la saison que j'ai connue l'an passé, j'ai jugé qu'il était préférable de passer une autre année dans la LHJM. Je veux connaître une meilleure saison.»

L'année dernière, Marc Bouchard souhaitait améliorer sa production offensive personnelle. Il a finalement conclu le calendrier régulier avec 26 buts et 45 mentions d'assistance. Il ne cache pas qu'il espérait de meilleurs résultats.

Peu de hockeyeurs ont l'occasion de passer cinq saisons dans la Ligue junior majeur du Québec. Ceux qui connaissent cinq campagnes avec la même équipe sont encore plus rares.

A ce niveau, Marc Bouchard précise que la routine ne s'installe jamais pour un hockeyeur. Chaque saison a son cachet particulier.

«Il y a toujours quelque chose de différent, poursuit-il. Les entraîneurs changent, les joueurs chan-

gent, les styles de jeu changent, ton rôle dans une équipe n'est pas toujours le même.»

Marc Bouchard est bien placé pour parler de rôle différent. Le sien devrait changer cette saison. Il ne va surtout pas s'en plaindre.

Souvent utilisé à titre de joueur défensif au cours des dernières campagnes, Bouchard semble promis à un hiver plus productif. Si tout fonctionne comme prévu, il devrait évoluer principalement entre Mathieu Benoit et Ramzi Abid.

Le trio sera appelé à prendre en main la production offensive de l'équipe.

La formation chicoutimienne, selon Marc Bouchard, devrait être en mesure de connaître une campagne intéressante.

«Je suis agréablement surpris, assure celui qui a été capitaine de l'équipe au cours des deux dernières saisons. Je dirais même qu'à

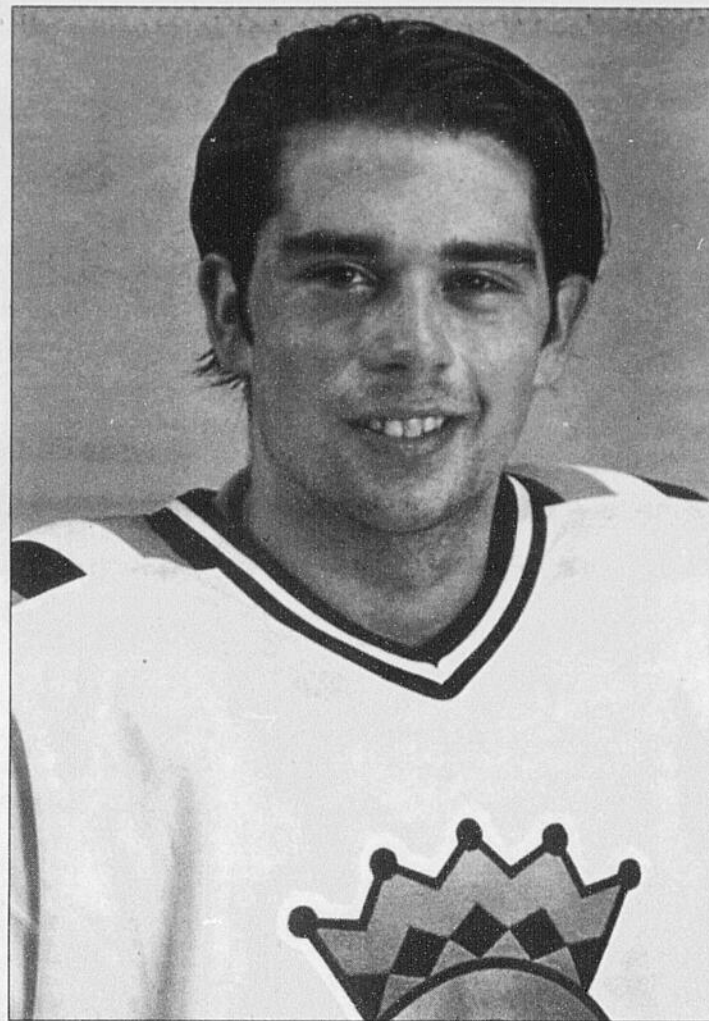
ce point de l'année, nous avons une meilleure équipe que l'an passé. La saison dernière, nous avons plafonné aux fêtes. Je crois que vous avons plus de talent cette année. Ce talent n'est pas encore pleinement développé mais ça va se faire durant la saison.»

Pointes de plume — Martin Lavoie, un joueur invité, a quitté les Saguenéens de son propre chef, hier. Les dirigeants de l'équipe étaient intéressés à ses services puisqu'ils lui avaient offert un essai de dix matches en saison régulière. «Il a jugé qu'il n'était pas en mesure de remplir les exigences nécessaires. Je respecte sa décision», a précisé Christian La Rue...

Ramzi Abid a subi une légère commotion cérébrale, dimanche. Il a complété le match hors-concours contre le Drakkar mais a passé la nuit de dimanche à lundi au centre hospitalier de Baie-Comeau. Une simple mesure préventive...



EMOND semond@lequotidien.com



VINGT ANS — Marc Bouchard entamera dans quelques semaines une cinquième saison dans l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi.

(Photo Le Quotidien)

Meilleur régional au Raid Pierre-Harvey

L'expérience a bien servi Lespérance

par Stéphane Bégin

ROBERVAL(SB)—En devenant le meilleur représentant régional à la septième édition du Raid Pierre-Harvey, le Rober-

valois Christian Lespérance avoue avoir été bien servi par sa vaste expérience.

De retour à la maison, après avoir terminé deuxième de la

catégorie des 40-49 ans et septième du classement général de cette course de vélo de montagne entre Chicoutimi et Lac-Beauport, en passant par la Réserve faunique des Laurentides, Lespérance n'a pas caché sa satisfaction.

«Même si ce n'était pas ma première expérience, je m'attendais à vivre toute une aventure en 1998. J'avais même environ moins de 3000 kilomètres de moins au compteur. Par contre, ce que j'avais roulé, c'était des kilomètres de qualité.

«Mais je me demandais de quelle manière la compétition allait se dérouler. Et je dois dire que tout a bien été. Ce fut mon meilleur Raid Pierre-Harvey, car j'ai amélioré mon temps cumulatif de 30 minutes. Je suis content d'être le premier dans la région», mentionne l'athlète de 42 ans.

Si Lespérance, qui porte les couleurs de Sport Mega Podium de Roberval, a roulé moins de kilomètres, il mentionne que les nombreux petits trucs pris à gauche et à droite tout au long de sa longue carrière d'athlète l'ont bien servi.

«A force de s'entraîner, on vient à développer des méthodes d'entraînement. On tente de trouver l'équilibre entre la quantité et la qualité.

«On a souvent tendance à vouloir s'entraîner beaucoup, à vouloir trop en faire. On va sortir durant cinq ou six heures en vélo, mais ce n'est pas toujours nécessaire. On acquiert un bon bagage d'expérience, ce qui aide par la suite», précise Christian Lespé-

rance.

Même s'il est âgé de 42 ans, le robervalois avoue que l'âge n'est pas vraiment entré en ligne de compte lors de la compétition. Il mentionne que Pierre Harvey a bien fait (3e au général) même s'il est âgé de 40 ans. Gilles Morneau (1er des 40-49 ans) a aussi connu une bonne compétition et il a même terminé quatrième au général.

«Même si nous sommes âgés de 40 ans et plus, on peut passer au travers. En plus de passer au travers d'une compétition, on peut aussi très bien faire. L'entraînement et l'alimentation s'avèrent des éléments importants de la réussite», indique Lespérance.

Un succès

La septième édition du Raid Pierre-Harvey a attiré plus de 400 compétiteurs du Québec, du Canada, des États-Unis et de l'Europe. Un succès sur toute la ligne, surtout que les faiblesses se font de plus en plus rare au sein de cette solide organisation.

«C'est l'ensemble de l'organisation qui en fait un succès, soutient Christian Lespérance. Du premier au dernier, les participants sont bien traités. Personne n'est laissé de côté.

«Dimanche, le dernier cycliste est arrivé assez tard en raison d'une crevaillon. Ils l'ont accueilli, l'ont fait monter sur le podium, lui ont remis une médaille et un pneu neuf. On prend vraiment soin de tout le monde au sein de cette organisation», lance Lespérance, qui n'a que de bons mots.



CHRISTIAN LESPÉRANCE... n'a pas caché sa joie d'être le meilleur représentant régional au Raid Pierre-Harvey.

(Photo Le Quotidien)



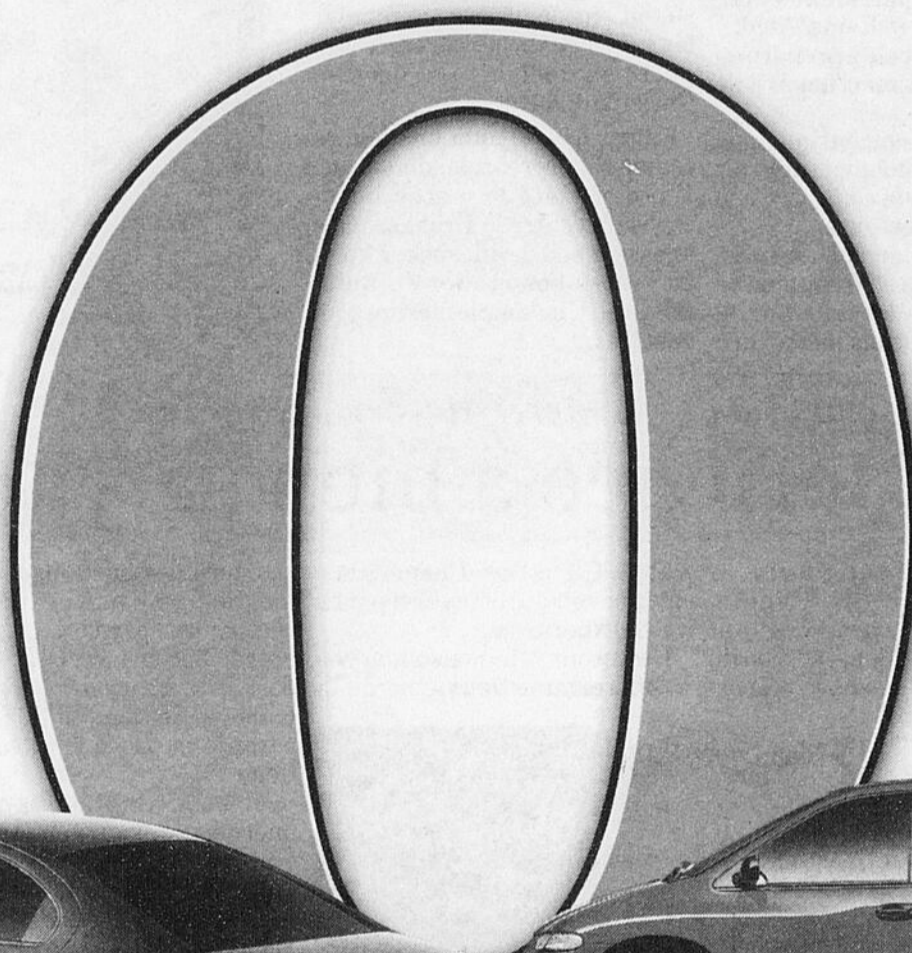
EN BREF

Balle donnée

Les Voyageurs de Jonquières organisent, en fin de semaine, un tournoi de balle donnée au stade Richard-Desmeules. Il y a encore de la place pour trois équipes, mais les personnes intéressées doivent s'inscrire avant ce soir (18h00) au 548-1414. L'inscription a été fixée à 120 \$. Les profits de l'événement seront versés à la formation jonquéroise de la Ligue de baseball junior élite du Québec.

LA VENTE COLOSSALE

T A U X D E F I N A N C E M E N T

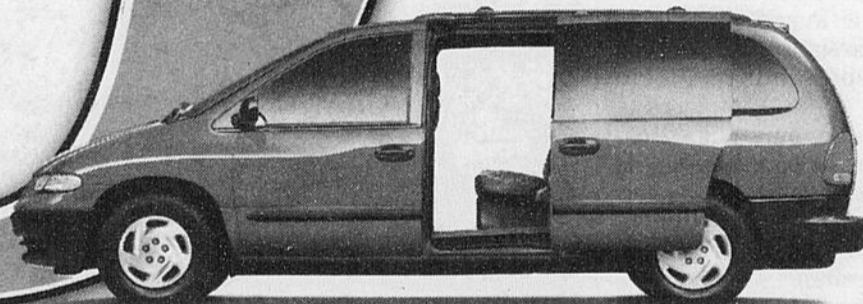


0%
JUSQU'À
36
MOIS

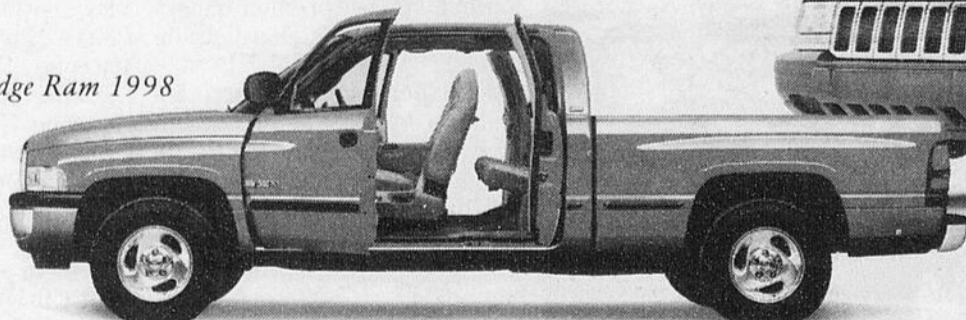
Chrysler Intrepid 1998



*Dodge Grand Caravan/
Plymouth Grand Voyager 1998*



Dodge Ram 1998



Jeep Grand Cherokee 1998



Voyez votre concessionnaire Chrysler pour connaître
les autres offres que vous réserve la VENTE COLOSSALE.

40 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 1er Septembre 1998



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Taux de financement de 0 % jusqu'à 36 mois sur toutes les Chrysler Intrepid 1998, Jeep Grand Cherokee 1998, Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager 1998 et Dodge Ram (exceptions faites des modèles Ram V10 et Diesel, et des ensembles 21W et 22W) 1998. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.



CHRYSLER